

# Mediterráneo



CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal CS 6. 1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres:  
Avda. Cornuda y Velasco  
Tel. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 29 JUNIO 1969. — AÑO XXXI. — N.º 9.527 — PRECIO: 4 PESETAS

**Lamichapa**  
madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO  
Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L.  
Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## Después del vuelo del Apolo XI NIXON emprenderá una larga gira por varios países de Asia

Terminará con una visita particularmente significativa a Rumania

NEW YORK, 28. — (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Desde Nueva York, donde Richard Nixon tuvo que acudir para visitar a su dentista, el Presidente acaba de anunciar que tras haber dado personalmente la bienvenida a los astronautas americanos a su regreso de la Luna a la Tierra, el 26 de julio, emprenderá una larga gira por Asia que le conducirá a Filipinas, India, Indonesia, Pakistán y Tailandia. Su vuelta al mundo concluirá con una visita particularmente significativa a Rumania, siendo en efecto ésta la primera vez en que un presidente de los Estados Unidos acepta la invitación de un Gobierno comunista. El Ministro Rogers —que acompañará al Presidente— extenderá la gira asiática visitando también Japón, Formosa y Corea.

Todo indica que Washington y Moscú han decidido desarrollar un nuevo ejercicio de "pacífica coexistencia", compitiendo esta vez en la búsqueda de la amistad de los pueblos más diversos de la tierra. Cabe señalar en efecto, que Breznev anunció en el curso de la conferencia de los partidos comunistas celebrada en Moscú, que la Unión Soviética desearía forjar una especie de nueva alianza con los pueblos asiáticos en la periferia de China, con objeto de contener al gigantesco rival. También se tiene noticia de que Breznev y Kosiguin pretenden visitar al rebelde rumano el mes próximo con ocasión de la firma de la renovación del tratado de asistencia mutua, pactado hace veinte años, confiando a Gromyko la misión de visitar a su vez al Presidente Tito en Belgrado.

**COEXISTENCIA PACÍFICA, COMPETENCIA PACÍFICA**

Si la pacífica coexistencia entre las dos superpotencias parece querer adquirir así en adelante también el carácter de "pacífica competencia" por la mano de los demás pueblos de la tierra, el hecho sin embargo que tanto Moscú como Washington descubran en estas horas un nuevo interés en lo que a las naciones de Asia se refiere, parece indicar que para Estados Unidos y la Unión Soviética, China se está convirtiendo en el polo central de su preocupación. La pregunta que muchos observadores diplomáticos se hacen ahora es si el nuevo interés manifestado por Moscú y Washington en lo que a China y su periferia se refiere, meramente indica que una y otra superpotencia ha decidido aceptar implícitamente su presencia, o si, por lo contrario, en vista de posibles dramáticos desarrollos en Asia, Washington y Moscú están tratando de preparar diplomáticamente el terreno para evitar, por una parte, sus posibles consecuencias, y explotar por la otra eventuales coyunturas.

El hecho de que Nixon haya decidido visitar Bucarest induce a algunos observadores a suponer que lo que América prevé es una posible confrontación chino-soviética, que permitiría que Washington afianzase sus relaciones incluso con pueblos situados en la órbita soviética, aprovechando una situación en la que la Unión Soviética debe dedicar toda su atención a China y evitar en la medida de lo posible toda amenaza de un segundo frente.

## La autopista catalana, a punto de inauguración



El próximo día 3 será inaugurado el primer tramo de la autopista de Barcelona a La Junquera: Montgat-Mataró. Esta vía descongestionará el acceso a Barcelona por la ruta de más alto índice de circulación de España. Como la autopista es de peaje se están dando los últimos toques a las taquillas automáticas levantadas con tal fin y de las que vemos un aspecto en esta fotografía. — (Foto FIEL)

## Es necesario usar el buen derecho de buscar y dar información

La comunicación debe responder a la verdad y ser íntegra en el respeto a la justicia y la caridad

Palabras del Papa al capítulo general de la Sociedad Pía San Pablo

CIUDAD DEL VATICANO, 28. (Efe). — Los deberes a que obliga la información y las responsabilidades de los profesionales han sido evocados hoy por Su Santidad el Papa Pablo VI, en el curso de unas palabras que pronunció en la audiencia celebrada en la Sala Clementina del Palacio Apostólico, con asistencia de los ochocientos participantes en el capítulo general de la Sociedad Pía San Pablo y a los miembros de los institutos religiosos que de ella dependen.

El Santo Padre, tras mostrar su satisfacción por el apostolado de la Sociedad Pía San Pablo mediante los medios de comunicación social —publicaciones de obras y cursos de cultura religiosa por correspondencia—, subrayó la responsabilidad que implican estos medios.

"Este sentido de responsabilidad y este amor cristiano —dice el Pontífice— garantizarán siempre los criterios directivos y selectivos de aquello que se quiere comunicar a los otros.

"Sois conscientes de aquello que el Concilio ha enseñado a este respecto, bien sea sobre la información como sobre la libertad de prensa y de comunicaciones. Es necesario usar el buen derecho de buscar y dar información; pero no es necesario olvidar nunca los deberes que ello implica. "El recto

Pasa a la Pág. 6

## Protestas en Buenos Aires ante la próxima llegada de Rockefeller

En un choque entre manifestantes y la policía se registraron un muerto y un centenar de heridos

BUENOS AIRES, 28. (Efe). — Un muerto y más de cien heridos, entre éstos un agente de policía, es el luctuoso resultado de los graves disturbios ocurridos anoche en esta capital.

Se originaron los sucesos en un intento de manifestación de protesta contra la próxima visita de Nelson Rockefeller, enviado especial del presidente Nixon. La concentración fue dispersada por patrullas de la policía y fuerzas de la guardia de infantería, que utilizaron fusiles lanzagases. Los manifestantes reaccionaron lanzando piedras y otros proyectiles contra los agentes de la autoridad, sobre los que arrojaron también, en algunos momentos, cocteles Molotov.

En uno de estos choques resultó gravemente herido el agente de la policía de tránsito Agustín Jelavit. En el mismo incidente perdió la vida el estudiante de derecho Emilio Mariano Jauregui, de 29 años de edad, que fue secretario de cultura del Sindicato de Prensa y a quien se suponía miembro de una agrupación comunista pro-china. En 1966 estuvo en Pekín, oficialmente invitado por el Gobierno de dicha capital.

En Rosario, un numeroso grupo de estudiantes organizó una marcha de protesta, durante la cual fueron arrojadas bombas incendiarias contra un establecimiento bancario y los locales de una empresa estadounidense.

Estudiantes de la ciudad de La Plata se reunieron frente al edificio de la Universidad y emprendieron una manifestación que degeneró en atentados contra la sucursal del diario "La Prensa", de Buenos Aires.

Pasa a la pág. 6

## La OEA intentará mediar en el conflicto entre Honduras y El Salvador

MANAGUA, 28. (Efe-Reuter). — El furor popular motivado por el resultado de un partido de fútbol ha ocasionado una ruptura de relaciones diplomáticas entre los Estados Centroamericanos de El Salvador y Honduras.

El Salvador ha llamado a filas a los reservistas del Ejército y ha declarado el estado de emergencia en la nación.

Ambos países rompieron anoche sus relaciones diplomáticas y, en el día de hoy, los Ministros de Asuntos Exteriores de Costa Rica, Nicaragua y Guatemala (países del llamado Mercado Común Centroamericano), se han trasladado a San José y San Salvador, por vía aérea, para tratar de mediar en la disputa.

Al anunciar, en el día de ayer, la ruptura diplomática, El Salvador lanzó la acusación de que 11.700 ciudadanos salvadoreños que vivían en Honduras habían huido del territorio hondureño a causa de la violenta persecución que se ha desarrollado contra ellos, desde el momento del final del partido futbolístico en cuestión, donde se ventilaba, en encuentro de vuelta, la fase preliminar de la Copa Mundial de Fútbol. Como se sabe, El Salvador venció a Honduras por tres a cero.

Un comunicado gubernamental señala que las autoridades hondureñas no han hecho nada para impedir el asesinato, la opresión, la violación y la expulsión en masa de súbditos salvadoreños, por lo que carece de sentido el mantenimiento de relaciones diplomáticas entre ambos países.

En la capital hondureña de Tegucigalpa, fuentes allegadas al Ministerio de Asuntos Exteriores han expresado sorpresa ante un paso diplomático tan radical como el adoptado por El Salvador. Y pocas horas después, el Gobierno de Honduras, anunciaba la ruptura en represalia.

Honduras ha rechazado la acusación salvadoreña de genocidio, especificando que la huida masiva de salvadoreños a través de la frontera entre ambos Estados fue motivada por miedos injustificados.

**INTENTARA MEDIAR LA OEA**

WASHINGTON, 28. (Efe). — Pasa a la Pág. 6

3.500 PESETAS EL MENU

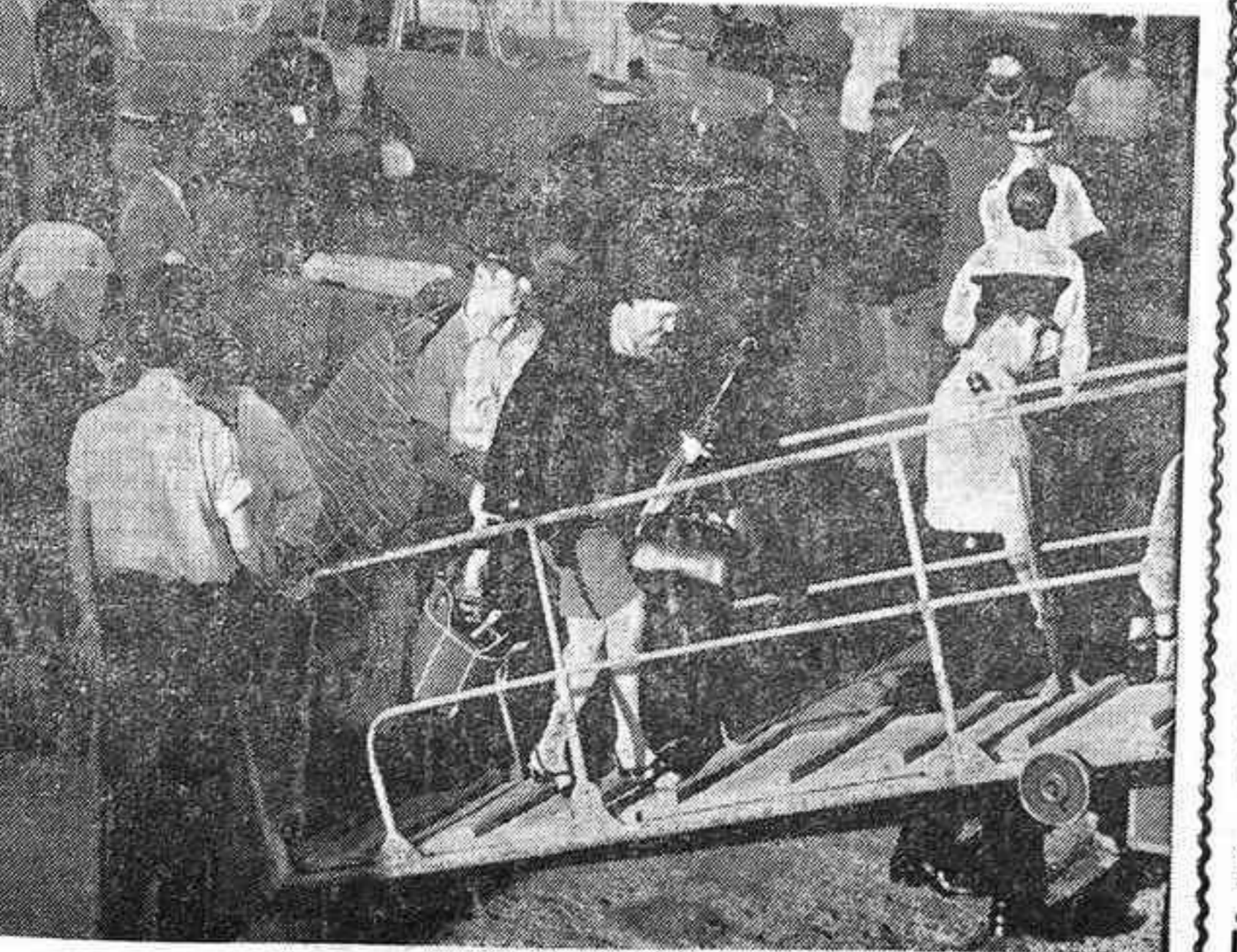


WASHINGTON. — El partido demócrata ha celebrado su tradicional comida anual para recaudar fondos con destino a dicho partido. El cubierto costaba quinientos dólares. En la foto, el ex-vicepresidente Hubert H. Humphrey y su esposa, el senador Ted Kennedy y su esposa, en minifalda, a su llegada al lugar donde se celebró dicha comida. — (Telefoto UPI CIFRA)

## Nuevo incidente fronterizo entre israelíes y jordanos

AMMAN, 28. — (Efe-Upi). — Ghor, que sufrió daños en el ataque del lunes pasado, se dispersaron al oír los primeros disparos. El citado portavoz ha dicho que los israelíes abrieron fuego de ametralladora a las 11:50 hora española y diez minutos después comenzaron a disparar los tanques israelíes prolongándose el incidente hasta las 12:05 hora española. Las fuerzas jordanas repelieron el ataque. No han tenido bajas, según ha manifestado el portavoz.

## Ultimo viaje entre Gibraltar y Algeciras



GIBRALTAR. — La señora María López Sánchez fue la última mujer española que salió de Gibraltar para regresar a Algeciras en el último viaje efectuado por el "ferryboat" Punta de Europa entre Gibraltar y Algeciras. — (Foto CIFRA GRAFICA)

Escoja la funda que desee para **TAPIZAR SU COCHE** en 20 minutos la colocaremos  
Avda. Rey D. Jaime, 98  
(Frente Instituto). Tel. 216462

**MUND**

**LA ESCUELA de IDIOMAS ESPERADA en CASTELLÓN**  
Inglés, Francés, Alemán, Ruso y Español para extranjeros  
San Vicente, 13-2.º • CASTELLÓN  
APERTURA 1 DE JULIO

Noticias de la Ciudad



Firma de las contratas de obras del Grupo Escolar del Barrio de San Agustín, almacén para gayatas y primera fase del paso subterráneo de la calle Joaquín Costa

Ayer en el Ayuntamiento

En el despacho oficial de la Alcaldía, por el Alcalde, camarada Francisco Luis Grangel Mascarós, asistido del Secretario de la Corporación Municipal D. Juan L. Reig Feliu, se han firmado las siguientes contratas:



SANTORAL

SANTOS DE HOY. - Santos Pedro y Pablo aps.; Marcelo, Anastasio, mrs.; Siro, Casio, obs.; Benita, vg.; María. - MISA DEL DIA. - De Ss. Pedro y Pablo. - Rojo. - I cl.

Cultos

SANTA MARIA. - Hoy, misas a las 7, 8, 9 (Cantada), 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. En la Iglesia de San Miguel a las 10, 30 de la mañana.

men, a las 8'30 de la mañana. En las Escuelas de Benadresa, a las 10'30 de la mañana. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12'30. En las Ventas de Benadresa, a las 4'45 de la tarde.



DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS 7 DE LA TARDE DEL DIA DE AYER

Temperatura mínima 16'4 grados a las 6 horas 15 minutos. Temperatura máxima 29'8 grados a las 15 horas 10 minutos.

Aviso de la Biblioteca de la Casa de Cultura de nuestra Ciudad

Se comunica a los numerosos y habituales lectores de la Sala de Lectura, que ésta a partir de mañana lunes, 30 del corriente mes, estará abierta por la mañana desde las 11'30.

Escuela de Maestría Industrial de Castellón

Se pone en conocimiento de cuantos pueda interesarles cursar en esta Escuela de Maestría Industrial, los estudios de Iniciación Profesional (12 y 13 años) o Aprendizaje Industrial en régimen Diurno y Nocturno en las Ramas del Metal, Delineantes, Electricidad y Madera, que queda abierta la inscripción de matrícula hasta el día 20 del próximo mes de Julio y horas de 8 a 13 cuyos exámenes serán anunciados en la fecha de terminación de dicha inscripción de matrícula.

Siguen sin conocerse las causas

ocurridas en el accidente del ciclista lesionado en la carretera de Alcora

Todavía no han podido aclararse las causas que produjeron el accidente de circulación ocurrido al ciclista José Manuel Murcia Cerdá, que como los lectores recordarán apareció echado en la carretera de Alcora, junto a una bicileleta, herido de carácter gravísimo.

Las investigaciones practicadas últimamente no han podido dar luz sobre el accidente, y según parece no hubo ni atropello ni abanono, porque un informe recibido ayer señala que José Manuel Murcia padecía una enfermedad que mermaba sus facultades físicas, por lo que no se descarta la posibilidad de que fuera él mismo el que resultara lesionado. De ahí que no recibiera asistencia, hasta tanto fue apercebida su situación en la cuneta.

No obstante, se prosiguen las informaciones hasta que quede aclarado el accidente.

CHOQUE DE CAMION Y TURISMO

En el kilómetro 5 de la carretera de Castellón a Ribesalbes (conocido por camino de Los Palos) ocurrió un accidente de circulación al chocar el camión matrícula GU-12.672 conducido por Ezequiel Pérez Gavaldá, vecino de Benavites, y el turismo matrícula B-418.479 conducido por Vicente Llorens Vallés, vecino de Castellón.

No hubo desgracias personales, sufriendo los dos vehículos daños de consideración.

El accidente era preciso que se produjera, porque el ancho de la calzada es de 3,80 metros, y la suma del ancho de los dos vehículos superaba los cuatro metros. Tenían que rozarse por necesidad.

CHOQUE DE FRENTE, CON SUERTE

Dos vehículos chocaron de frente en el kilómetro 59 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, travesía de Villarreal, con suerte, como decimos, porque a pesar de la violencia del choque, no hubo que lamentar desgracias personales.

Los dos vehículos implicados fueron el turismo matrícula CS-7.471 conducido por Eliseo Orotola Vives, vecino de Castellón y el turismo matrícula B-604.493 conducido por José Molis Bardaji, vecino de Barcelona.

Sólo hubo daños materiales, afortunadamente.

LESIONADA EN CAIDA

Vicenta Rubert Torres, de 57 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída fortuita, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el Dr. Nebot Martell le apreció fractura de Colles, izquierda, de pronóstico grave.

NOTAS DE SOCIEDAD

Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña, tercer fruto de su matrimonio, doña Antonia Ribalta, esposa de nuestro estimado amigo D. Manuel Agost Antonino. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado.

A la vez que felicitamos a los venturosos padres, deseamos a la recién nacida toda suerte de venturas.

SUCESOS: SUCESOS

ocurridas en el accidente del ciclista lesionado en la carretera de Alcora

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Sebastián Valero Peña, de 20 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de circulación en circunstancias que desconocemos, siendo trasladado al Hospital Provincial donde el Dr. Nebot le apreció contusión en muslo derecho, de pronóstico leve s/c.

LESIONADO EN ACCIDENTE DE TRABAJO

José Monfort Escrig, de 27 años, vecino de Castellón resultó lesionado en accidente de trabajo, siendo asistido en el Hospital Provincial donde el Dr. Nebot le apreció herida incisa en antebrazo izquierdo, de pronóstico leve s/c.

HERIDA EN CAIDA

Palmira Rallo Pallarés, de 2

años, resultó lesionada en caída casual, en su domicilio siendo asistida en el Hospital Provincial donde el Dr. Esteban Prades le apreció herida incisa-conúsa de 10 cm. en codo derecho, de pronóstico leve s/c.

HERIDA EN CAIDA FORTUITA

Macarena González Manzano de 3 años, vecina de Castellón, resultó lesionada en caída fortuita, siendo asistida en el Hospital Provincial donde el Dr. Esteban Prades le apreció herida incisa de 3 cm. en región frontal izquierda, de pronóstico leve s/c.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA



AVISO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLÓN y PROVINCIA los próximos días 30 de Junio y 1 de Julio, por trabajos en líneas de media tensión:

LUNES 30

CASTELLÓN

Abonados en alta tensión de la línea M. T. Riegos, entre las 5 y las 10 h.

OROFESA

Abonados en alta y baja tensión entre las 5 y las 10 horas.

BENICASIM

Transf. SECTORES, 1, 2, 4, 6, 8, 9, CAPRI, CID, RAMELA, TORRECAMIS, TORREMAR, ADO-NIS, MONTE MOLINO, CAMPING BONET, PALASSET y BELLVER Núms. 1, 2 y 3, entre las 5 y las 10 horas.

MARTES 1

CASTELLÓN

Transf. MOSEN TIRADO, entre las 6 y las 14 horas.

Castellón, 28 de Junio de 1969.

CLUB DISCOTECA SGT. PEPPER'S

"Climatizado" Calle Ramón Lull, nº 39

Martes día 1 de Julio

Inauguración temporada verano

Champaña GRATIS

TODOS LOS DIAS BAILE Tarde y Noche.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Militar

SUBPAGADURIA MILITAR DE HABERES. -PAGAS: Por esta Subpagaduría Militar de Haberes, se harán efectivas las pagas del mes de Junio, así como la extraordinaria de Julio, todos los días hábiles a partir del 27 del actual hasta el día 3 de Julio, ambos inclusive, desde las 10.- a las 13.- horas.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: LLOPIS, Dr. Clará, 5. MONERRIS, Pintor Carbó, 16. Junto Plaza Mayor. MORALES, Joaquín Costa, 59.

Mañana estarán de guardia:

APARICI, Trinidad, 1. MULET, Segorbe, 58. LLOPIS, Sarriatella sin número. Urbanización San Francisco.



PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES colowall

Ingeniero Industrial o Perito Eléctrico

Necesita LACAS Y PINTURAS, S. A. libre de quintas. Escribir indicando pretensiones económicas, mandando foto y "currículum vitae" al Apartado nº 13 de Benicarló. (Castellón)

CLUB 39

LE OFRECE BAILE TODAS LAS NOCHES CON ATRACCIONES A PARTIR DE 10 H.

Advertisement for the 25th anniversary of D. Salvador Guinot Vilar, including details of his death and funeral arrangements.

Advertisement for the funeral of Jose Aragonés Navarro, including details of the service and family information.

# Funeral por el que fue nuestro Administrador, camarada FELIX TIRADO MUSEROS



**A**yer a las once de la mañana se celebró en la Iglesia Parroquial de San Cristóbal el funeral por el alma del que fue nuestro Administrador, camarada Félix Tirado Museros. Junto a los familiares ocuparon lugares destacados el Administrador Central de Prensa y Radio del Movimiento, camarada Arcadio Martín, que representaba al Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio; Delegado Provincial de Acción Política Local, camarada Gonzalo Blay, que representaba al Jefe Provincial y Gobernador Civil; Comisario Jefe de Policía, D. José Casado, y nuestro Director y Redactor Jefe, camaradas Jaime Nos y José María Marcelo.

El templo aparecía completamente lleno de fieles y amigos de nuestro llorado Administrador, destacando el Administrador de "Levante", camarada Francisco Zafra; Concejal del Ayuntamiento, D. Manuel Godoy; Ingeniero Jefe de la Hidroeléctrica, D. Carlos Molina, y todo el personal de Redacción, Administración y Talleres de MEDITERRANEO.

Celebró el santo sacrificio el Reverendo Cura Párroco D. José Membrado, que al Evangelio pronunció unas elocuentes palabras recordando la vida y el ejemplo de Félix Tirado.

## — Clausura en Alcora de las Escuelas de Hogar y Formación de la Sección Femenina



**A**NTEAYER tuvo lugar en la localidad de Alcora, la clausura de las Escuelas de Hogar y Formación de la Sección Femenina, siendo presidida por el Jefe del Departamento Provincial de Gonzalo Blay Cortés, que representaba al Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil; Delegado Provincial de la Sección Femenina, camarada Josefa Francisca Sancho Pérez; Alcalde de la Capital y Procurador en Cortes, camarada Francisco Grangel Mascareñas; Alcalde y Jefe Local del Movimiento de Alcora, camarada Guillermo Badenes Herrero; Delegado Accidental de Juventudes, camarada Rodrigo Segura; Consejero Provincial del Movimiento, camarada Josefina Claros; Rvdo. Señor Cura Párroco, D. Ignacio Mechó, y la Delegada Local de la Sección Femenina, camarada Julia Alferri.

Estaban también presentes las Regidoras y Mandos Provinciales y locales de la Sección Femenina, y componentes del Consejo Local del Movimiento y de la Corporación Municipal; autoridades y jerarquías locales, alumnas y numeroso público.

Primero se visitó la exposición de los trabajos realizados por las alumnas durante el curso, destacando los de muñequería, corte y confección, decoración, labores de diferentes bordador. Los visitantes quedaron muy complacidos de la alta calidad y elevado número de lo expuesto.

A continuación la Delegada Provincial de la Sección Femenina, tras saludar a los presentes, enumeró las enseñanzas desarrolladas en el curso, que han de servir a las alumnas como base fundamental de su futura vida de hogar y ofreció a todas ellas los distintos servicios y actividades de que se pueden beneficiar a través de las regidurías correspondientes, especialmente las instructivas y educativas, así como las de esparcimiento.

Finalmente felicitó a la Delegada Local y mandos por su esfuerzo y dedicación, y agradeció la colaboración de todos cuantos han contribuido al éxito del curso.

Seguidamente el camarada Grangel intervino para expresar la gran satisfacción que sentía al asistir a esta clausura, felicitando a la Sección Femenina.

El Sr. Cura pronunció unas palabras para resaltar el interés con que las alumnas han seguido las clases, esmerándose en capacitarse para adquirir un mayor nivel cultural, esto se ha demostrado por medio de unas encuestas realizadas a las alumnas. Terminó deseando que hicieran partícipes a toda la juventud de Alcora, de su inquietud y deseos de superación.

Por último el Jefe del Departamento de Acción Política transmitió el saludo del Jefe Provincial y Gobernador Civil, en cuya representación iba a clausurar este curso. Dirigiéndose a las alumnas les indicó que éste no era el momento final de una etapa, sino que debía ser para todas ellas, el principio de un quehacer, basado en el aspecto positivo de unidad entre toda la juventud que la Sección Femenina había logrado. Esta unidad, base fundamental del bienestar y progreso de nuestra Patria.

Se refirió a la trayectoria política de España, y en palabras del Caudillo, aludió al porvenir venturoso que nuestra unidad ha de depararnos. Para ello las generaciones jóvenes encuentran no un país en ruinas y dividido, sino un punto de partida firme desde el que poder lograr las viejas aspiraciones sintetizadas en la doctrina joseantoniana.

Al término del acto, el coro, compuesto por las alumnas, interpretó diversas canciones populares, y la rondalla mixta ejecutó varias piezas de música española y clásica, que fueron escuchadas con sumo agrado y muy aplaudidas.

Durante la clausura se recibió un telegrama de felicitación del Presidente de la Diputación Provincial, que no pudo asistir al acto por obligaciones ineludibles.

## El primer turno del Campamento provincial «Jaime I» comenzará el día 2

Por necesidades del propio Campamento, el primer turno de la Campaña que la Delegación Provincial de Juventudes inicia, ha sufrido una pequeña variación y dará comienzo el día 2, para finalizar el domingo día 20.

Para ello la Delegación Provincial de Juventudes advierte a todos los muchachos de Castellón y Provincia inscritos para este primer turno, que la incorporación deberán hacerla el día 2 siguiendo en todo las normas dadas, de forma que a las cuatro de la tarde estén en el Hogar de Flechas, sito en la Plaza Huerto de Seguros.

## La familia Fernández-Merchante de Castellón triunfó en T.V.E. y bate el record de premios en el popular programa «Cian familiar»

En estos tres últimos sábados, hemos asistido con gran expectación al concurso "CIAN FAMILIAR" que la Televisión Española por participar una familia numerosa de Castellón, con gran éxito, ya que han batido, hasta ahora, el record de premios, nada menos que 95.000 pesetas y una lavadora super-automática en el popular programa.

La familia Fernández-Merchante la encabeza D. José Antonio Fernández González, funcionario de Correos de nuestra capital y su esposa Dña. Adela Merchante Toré, tienen diez hijos, siete chicas segunditas y los tres últimos chicos. Es una familia muy simpática y querida. De las tres chicas mayores, dos de ellas, que por cierto son mellizas, trabajan en dos prestigiosos establecimientos de nuestra Ciudad; Adita en Galerías Mayor, distribuidores del famoso frigorífico KELVINATOR, y Mara en Crisan, vendedores autorizados de los coches SEAT.

Damos la enhorabuena a esta simpática familia por representar con tanto éxito a Castellón, y les deseamos que disfruten de los premios conseguidos con gran alegría.

## D. Ramón Serrano Suñer hizo entrega de los premios en el Grupo Escolar que lleva el nombre de sus hermanos

### Al solemne acto asistieron destacadas personalidades



**A**yer por la tarde se celebró el solemne acto de clausura de curso del Grupo Escolar "Serrano Suñer", acto que el presente año ha contado con la presencia de D. Ramón Serrano Suñer, venido desde Madrid para asistir a los actos en este grupo que lleva el nombre de sus hermanos.

A las seis de la tarde, el Sr. Serrano Suñer llegó al Grupo Escolar, siendo recibido en la puerta del mismo por el Director del Grupo, D. Alberto Salvia, y todos los maestros, así como por representantes de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio. Acompañaban a D. Ramón Serrano Suñer, D. Francisco León Font de

Mora, D. Juan Diego y otras personalidades, penetrando después hasta el patio del edificio, siendo recibido por los escolares con grandes demostraciones de entusiasmo, vitores y aplausos.

En el amplio patio, fue montada una tribuna cuya presidencia ocupó el Sr. Serrano Suñer, a quien acompañaban en el acto la Inspectora de Primera Enseñanza doña Jacinta García; Jefe Provincial del S. E. M., D. Manuel Pastor; Delegado Provincial de la Vivienda, D. Juan Diego; Regidora Provincial de Educación Física, camarada Amparo Segarra; Delegada Local de la Sección Femenina, camarada Luisa Sanz que ostentaba la representación de la Delegada Provincial; Director del Grupo Escolar, D. Alberto Salvia; Presidente de la Sociedad Castellonense de Cultura, D. Carlos G. Espresati, ocupando lugares destacados don Angel Sánchez Gozalbo, D. Eduardo Codina Armengot y D. José Sánchez Adell, así como los maestros encargados de las clases del Grupo.

Se celebró un partido de baloncesto entre escolares y a continuación las niñas interpretaron una tabla de gimnasia, dirigidas por una instructora; seguidamente y entre los aplausos de la gran cantidad de escolares y familiares, el Sr. Serrano Suñer hizo entrega de unas dotaciones en metálico que constituyen los premios instituidos por él a los alumnos que se han hecho acreedores a los galardones concedidos por la Dirección del Colegio, de acuerdo con la aplicación e interés en los estudios.

A continuación, entre los concusantes aplausos de la gran concurrencia, D. Ramón Serrano Suñer hizo entrega de trofeos deportivos a los escolares que los han conquistado en las distintas pruebas deportivas, a través de todo el curso escolar. Destaquemos que los alumnos del Grupo Escolar coparon la mayoría de estos trofeos.

A continuación pronunció unas palabras el Director del Grupo, D. Alberto Salvia.

Seguidamente un grupo de alumnas, ataviadas con el traje de castellanera, interpretaron el "Bolero de Castellón", a cuya terminación recibieron una clamorosa ovación. Trásladas las personalidades citadas al salón de actos del Colegio, se situaron en el estrado, entretanto la sala aparecía completamente ocupada por alumnos, familiares, maestros y otras representaciones.

Hizo uso de la palabra D. Ramón Serrano Suñer, quien comenzó diciendo que después de mi actuación pública que queda ya muy lejos, pese a los años pasados en el retiro y en el silencio recogido en mi gabinete de trabajo como profesional del Derecho, no he abandonado nunca mis preocupaciones por España y claro es por lo más delicado y futuro de esta España que las generaciones nuevas han de continuar y mejorar.

Por eso me es particularmente grato venir aquí donde un grupo de españoles futuros se aprestan a entrar en la vida.

No piense nadie que vengo a producirme con énfasis oratorio con fatigillos a la vieja usanza o con tópicos a la nueva. Lejos de mí todo histrionismo, pues vengo a algo más sencillo, grave y exigente: vengo a hablar a los niños — niños y niñas— de este Grupo Escolar. Pero hablar directamente a los niños es cosa difícil y embarazosa, algo prácticamente imposible. Decirles cuatro cosas tan simples que resultasen banalidades no sería digno ni de ellos ni de mí. Hablarles más gravemente, con el lenguaje de los adultos y los sobreentendidos que los adultos comprenden, podría resultar en cambio un modo de no hablar con ellos ni para ellos. ¿Cómo hacer entonces? Sólo se me ocurre un recurso y es el de hablarles por mediación, a través de vosotros, los maestros, que sois expertos en la comunicación con las mentes vírgenes y las conciencias tiernas de los escolares. Así será posible que las ideas, sentimientos y deseos que vayan surgiendo en mis palabras puedan alcanzarles a ellos, a los niños, de un modo gradual, a través de vuestra tarea cotidiana, siguiendo, como si dijéramos, algo parecido al método global que seguís en vuestro trabajo docente.

Interesa que estos niños se vayan entrenando a nuevos hombres por donde el hombre empieza a ser: por el habla. (Somos hombres por la palabra, ha dicho el Director de la Academia Española). Enseñar a hablar es seguramente la primera misión de la Escuela, que implica ya otras muchas. Pero hay que hablar con seriedad y fundamento y mejor hablar poco, huir del charlatanismo, cosa tan frecuente entre nosotros y que a tantos gusta porque son pocos los que saben y creen que la palabra es el vaso de la verdad. Es una mala tendencia que debe corregir una buena tarea educadora. Porque bien sabéis que educar o formar no es lo mismo que instruir. La "instrucción" atañe a conocimientos concretos y no es ciertamente desdenable. Pero la educación es más porque atañe a toda la persona, significa formar el criterio, aprender categorías éticas, tener sentido de la responsabilidad ante sí mismo y ante la comunidad, saber distinguir lo verdadero de lo falso, lo auténtico de lo inauténtico, concebir en fin la propia vida como un empeño, como una misión. Saber pensar ¡qué difícil es enseñar a pensar y qué gloria para el maestro que lo consigue!

Es fácil educar loros, no tanto educar hombres. Es fácil hacer repetidores o improvisadores, difícil hacer personas que hablen y actúen desde lo profundo de su reflexión. Huid, huid del tópico y de la improvisación. La improvisación, decía José Antonio, es una falta de respeto para los demás.

Me parece especialmente importante la formación desde la escuela de los hombres para su futura condición de ciudadanos. Ningún sistema, ninguna forma de gobierno

## El hombre ha decidido en julio ir a la Luna, ¿cuándo decide Vd. aprender idiomas?

### ESCUELA TURISMO CASTELLON

(Legalmente reconocida por el Ministerio Información y Turismo)

**MATRICULA ABIERTA**

Para 1.º y 2.º Curso, con el 50% descuento a los 25 primeros alumnos que se inscriban.

— TITULO EXIGIDO: Bachiller Superior, Bachiller Laboral, Magisterio, Perito Mercantil, etc...

— AMBOS SEXOS: Vd. obtiene el título de Técnico de Empresas Turísticas, preceptivo para ostentar cargos directivos y técnicos en todas las empresas turísticas.

**¡SOLO HASTA 30 JUNIO!**

— INFORMES: Calle Navarra 6, de 5 a 8 tarde. CASTELLON DE LA PLANA

## PLAZA DE TOROS CASTELLON

Hoy Domingo, 29 junio 8 tarde - 11 noche

### Juanito Valderrama

al frente del sensacional espectáculo

## «CITA FLAMENCA»

CON

ADELFA SOTO ANGEL VALDERRAMA  
 JUANITO MARAVILLAS MANOLO SANLUCAS  
 CURRO DE UTRERA EL GUERRA  
 PEPE SOTO Ballet ALHAMBRA

GUITARRISTAS  
 MANOLO SANTOS - ISIDRO SANLUCAR

y la colaboración de la NIÑA DE LA PUEBLA

CONCHITA OSUNA-MARIA LOPERA-LA TRIANERA-CARMEN JIMENEZ

## ANDORRA

excursión en autocar

Del 18 al 20 Julio

### 888.-Ptos.

Informes e inscripciones

VIAJES TIRADO S. A.

(G. A. T. 188)

NAVARRA, 22

### Casa Falch

GENEROS DE PUNTO

ENMEDIO, 44

### DISTRIBUCIONES CORREDOR

#### SOLICITA AGENTES DE VENTA

PARA LA DISTRIBUCION DE SU FEUDO EDITORIAL Y MATERIAL DIDACTICO EN COLEGIOS.

EXIGIMOS:

- Don de gentes.
- Preparación a nivel de Bachiller.

OFRECEMOS:

- Comisión.
- Fichero de olientes, Rappel y Premios.
- Fondo 12 editoriales y juegos educativos.

Interesados serán entrevistados en horas de oficina en calle de Félix Pizcueta, 6.—VALENCIA.

## BAILE en la PERGOLA

HOY DOMINGO 7 TARDE

CANTANTE: **ROBERTO FERNAN**

DOS MAGNIFICOS CONJUNTOS ORQUESTALES

D. Ramón Serrano Suñer hizo entrega de los premios en el Grupo...

Viene de la anterior

no, ni Monarquía ni República, ningún orden social será sereno y estable si no está "convivido y sostenido" por ciudadanos conscientes de serlo...

chachos educados en el culto a la verdad, a la justicia, a la dignidad y a la decencia...

Al cabo de mi vida, —probada con pesadumbres y decepciones— creo que nada es tan recomendable, tan exigible entre nosotros como el culto a la convivencia...

Al referirme a nuestro Cardenal Primado, el Sr. Serrano Suñer subrayó que le llamaba así por su castellanismo real y profundo; "Castellón es mi tierra, dijo; que guarda las cenizas de mi madre..."

Quiero referirme también, continuó, a esta mi admirada Sociedad Castellonense de Cultura con la que tengo una deuda pendiente...

Las palabras de D. Ramón Serrano Suñer fueron seguidas con extraordinaria atención e interés...

Finalmente en el patio, el señor Serrano Suñer recibió una placa ofrecida por la Asociación de Padres de Familia del Colegio, y procedió a arriar la Bandera Nacional...

Terminados los actos, el Sr. Serrano Suñer fue despedido con las mismas demostraciones de afecto que fue recibido.

CARTAS AL DIRECTOR

Cuidar la Ciudad

Como vecina de Castellón me veo en la obligación de escribirle para hacer un llamamiento por medio de su periódico, al Ayuntamiento de esta ciudad para que se preocupe un poco de la mejora de la villa...

Me refiero al barrio comprendido entre la Ronda Magdalena y la carretera de Barcelona y más en concreto a la calle Concepción Arenal...

Yo me imagino cómo se sentirá el Ayuntamiento de Castellón cuando pase por esta calle sucia y mal asfaltada...

Yo presumo que si Concepción Arenal resultara y tuviera curiosidad de conocer la sucia calle que lleva su nombre no agradecería ser titular de la misma.

Confío que nuestras autoridades se preocupen un poco de arreglar la calle y dignificar con ello el nombre de esta ilustre señora...

Una felicitación especial a los aficionados maduros que recordamos nostálgicamente aquellas tardes del Sequil con las maravillosas jugadas de los Basilio, Bades y Pizá...

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

Una comunicación de la Alcaldía a la Cámara de Comercio sobre los humos de Fertiberia y FAQUISA

Con referencia a un acuerdo del Pleno de dicha entidad

Celebró la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de la Provincia, su sesión Plenaria correspondiente al mes de Junio en curso.

En primer término y tras la lectura y aprobación del acta de la sesión celebrada el día 30 de Mayo último, se dió cuenta de las gestiones realizadas cerca de la Delegación Provincial de Industria y de la Dirección de la Compañía Hidroeléctrica S.A.

Quedó el Pleno informado del resultado de los exámenes celebrados recientemente en la Escuela Particular de Cultura Mercantil de la Cámara, en la que como es sabido reciben enseñanzas totalmente gratuitas casi un centenar de alumnos...

Una continuación se dió lectura a la comunicación que ha sido cursada al Ayuntamiento de nuestra Ciudad, a petición de numerosos electores de la Cámara...

Ello no obstante, considera esta Cámara existen sectores muy amplios relacionados con la industria, y en general con las actividades mercantiles...

En la sesión, se ha recordado a la Cámara una atenta comunicación del Sr. Alcalde de nuestra Ciudad, como respuesta al es-

critio elevado al Ayuntamiento sobre la cuestión de los humos que la población del Grao, y en el que nuestra primera autoridad municipal pone de manifiesto el máximo interés que para la resolución de este enojoso asunto, viene poniendo...

La Cámara agradece mucho al Alcalde su interés, así como la atención dispensada a los ruegos de esta Cámara.

Se recuerda a todos los solicitantes de beca dependientes de esta Comisaría de Protección Escolar la obligatoriedad de presentar las notas de los exámenes de junio dentro de los cinco días siguientes a la publicación de las mismas.

Ello no obstante, considera esta Cámara existen sectores muy amplios relacionados con la industria, y en general con las actividades mercantiles...

En la sesión, se ha recordado a la Cámara una atenta comunicación del Sr. Alcalde de nuestra Ciudad, como respuesta al es-

critio elevado al Ayuntamiento sobre la cuestión de los humos que la población del Grao, y en el que nuestra primera autoridad municipal pone de manifiesto el máximo interés que para la resolución de este enojoso asunto, viene poniendo...

Comisaría de Protección Escolar de la Universidad de Valencia

Se recuerda a todos los solicitantes de beca dependientes de esta Comisaría de Protección Escolar la obligatoriedad de presentar las notas de los exámenes de junio dentro de los cinco días siguientes a la publicación de las mismas.

Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo

En las oficinas de esta Delegación (Plaza del Caudillo, 4-2.), se encuentra a disposición de los industriales constructores a quienes pudiera interesar, proyecto, presupuesto y pliego de condiciones para la construcción de una oficina de Información de Turismo en Oropesa del Mar.

Los interesados podrán examinar dichos documentos en horas de 10 a 13, dentro del plazo de quince días, y formular en su caso la correspondiente oferta.

CLUB 39. LE OFRECE BAILE TODAS LAS NOCHES CON ATRACCIONES A PARTIR DE 10 H.

Universidad de Valencia

PRUEBAS de Madurez para el acceso de los Bachilleres Laborales Superiores a las Facultades Universitarias de Ciencias, Farmacia, Medicina y Veterinaria, o a las Escuelas Técnicas Superiores.

CONVOGATORIA DE INSCRIPCIÓN

Se convoca a los alumnos que deseen realizar estas pruebas para que formalicen sus inscripciones durante los días 1 al 5 de julio, ambos inclusive, en la Secretaría General de esta Universidad...

PRIMERO. — Los alumnos que teniendo aprobadas las asignaturas correspondientes al Bachillerato Laboral Superior en cualquiera de las especialidades de las modalidades Agrícola-Ganadera, Industrial-Minera o Marítimo-Pesquera y que tengan aprobada la primera parte de estas pruebas en el Centro de Enseñanza Media y Profesional que les haya correspondido...

SEGUNDO. — Quienes se hallen actualmente en posesión del Título de Bachiller Laboral Superior en cualquier modalidad y especialidad, excepto administrativa.

TERCERO. — Los alumnos que ostentando el Título de Bachiller Superior (Laboral) obtenido con anterioridad, cursan ya estudios Universitarios al amparo de las O.O. M.M. de 16 y 21 de agosto de 1962 ("B.O. del E." del 28 de agosto y 10 de septiembre), respectivamente, que los admitieron provisionalmente.

Todos ellos deberán acompañar dos fotografías tamaño carnet. Los derechos de inscripción serán 300 ptas. en metálico, y no habrá más reducción o exención de éstas más que para los beneficiarios del régimen de Familias Numerosas de primera o segunda categoría.

Esta convocatoria se realiza en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de 2 de marzo de 1963 ("B.O. del E." del 11) y O.M. de 24 de abril del mismo año ("B.O. del E." de 9 de mayo).

Oportunamente y con debida antelación, será anunciada, fecha y lugar de las pruebas.

Arriba el Castellón

Misión cumplida. El C. D. Castellón al empatar con el Hércules vuelve a Segunda División lugar que, creo le corresponde por lo menos, a esa bella y querida Ciudad por su importancia y categoría.

La enhorabuena y con mucha alegría felicitó a los seguidores y a la afición entera, al castizo Club de la Capital de la Plana y al equipo que ha sabido ganar la batalla, para que le sirva de estímulo.

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

¡Adelante!

ANUNCIOS ECONOMICOS

MUEBLES METALICOS para oficinas e industrias, mesas dibujo y despacho armarios ficheros Llansola. Ronda Mirares 48.

ESTANTERIAS METALICAS COINTRA-DEXION, varios modelos. Trabajos al día. Presupuestos gratis LLANSOLA. R. Mirares 48. Castellón.

VENDO O ALQUILO almacén de 500 m<sup>2</sup>. Teléfono 212983.

SE VENDE planta baja en Maestro Falla, 7, 100 m<sup>2</sup>. llaves mano. Razón: Tel. 220465.

FAISANES, Conejos Gigantes, venta todas edades, Granja Santa Sofia - Borriol 7. VILLARREAL.

VENDO pisos lujo, calefacción central Plaza Rey Jaime, reducida entrada, resto mensualidades, también cambiaría por solar. Información teléfono 222670.

VENDO trilladora marca AJURIA 95, muy barata en Carreteras Morales - Cardenal Costa, 30. Teléfono 216381 o 213971.

MAGNIFICO CHALET SE VENDE, jardín, piscina grande, agua, luz, dependencia para caseros. M. Cantavella. S. Roque, 16. Tel. 119. Villarreal.

CHALET PLAYA MONCOFAR SE VENDE, primera línea playa, máximas comodidades. M. Cantavella. S. Roque, 16. Teléfono 119. Villarreal.

SE VENDE PISO 4 dormitorios, salón y servicios, 104 m<sup>2</sup>. totalmente terminado. De particular a particular. Razón: Castellón, 84-drocha.

URGE VENDER apartamento 3 dormitorios, terraza, etc. Playa Benicassim, junto Hotel Azor, en 450.000.- Ptas. Pago a convenir. Razón: Tel. 21 61 50. Castellón.

COLOCACIONES

PRECISAMOS sub-agente de seguros. Buen porvenir para personas aptas, con ascensos rápidos por ampliación de plantilla. Dirigirse por las mañanas a M.E. DICA REUS S. A. Calle Vilafañá, 2.

SE NECESITAN señoritas de 15 a 17 años y dos chicos de la misma edad. AUTOSERVICIO NAVARRA.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

SE NECESITA CHICO 16-17 años, que tenga buena caligrafía para trabajar en fábrica textil. Presentarse: Marqués de la Enseñada, 39-41. Castellón.

ACADEMIAS

REVALIDAS ELEMENTAL Y SUPERIOR. Asignaturas pendientes. Preparación eficaz. Control diario de asistencia y aprovechamiento. ACADEMIA ACTIVA.

ALEMÁN: Clases. Irregularidad correspondencia comercial y servicio intérprete. Santa Cruz Teijeiro, 5-12. (Grupo Agente Comerciales)

ACADEMIA CEBAYCO. Trinidad 57. Tel. 22-42-20. Porcentaje de aprobados revalidas febrero 100%. Preparación intensiva verano, todos cursos bachillerato. Plazas limitadas. Idiomas.

MAESTRA dará clases en Oropesa durante meses de verano. Informes llamar tel. 21-30-36 (Castellón).

JOVEN BACHILLER letras dará clases particulares durante el verano. Razón: Tel. 216274.

CLASES MATEMATICAS, Física, Química, Preu y Selectivo por Ingenieros Industriales. Paseo Ribalta 17-Bajos.

ACADEMIA CISNEROS. Bachillerato. Enmedio 82-2. Clases desde primero Julio. Matrícula de 12 a 13.

CLASES particulares: Matemáticas, Química, Física y Bachiller. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

NEGOCIO en marcha de mucho porvenir se traspasa. Razón Apartado de Correos 110. Castellón.

TRASPASO DROGUERIA-PERFUMERIA por no poder atender. Ref. M.E.B.A. Enmedio, 35.

TRASPASO TIENDA COMESTIBLES por no poder atender, céntrica, facilidades. Ref. M.E.B.A. Enmedio, 35-1.

COMPRAS

COMPRO CARTON papel de cemento, archivo, periódicos y toda clase de desperdicios. Paso a domicilio Lucena 4.

COMPRO TODA CLASE de carton, papel, corriente, de sacos de cemento, pienso, harina, de fabricas, de azulejos, barniz, de periódicos, revistas y archivos, y todos tipos de botellas. Consultar precios a: Marcial Vicent Edo, Avda. de Barcelona nº 21 (final calle Joaquín Costa), Telno. 215132.

PISO BUENO PARA EL AFORTUNADO mortal que consiga llegar tiempo comprar. Sitio privilegiado, 5 departamentos además servicios. Nuevo a estrenar. Renta Limitada. Moderno, barato. Única oportunidad. Facilidades. Teléfono, 212159.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

EN TALLERES ESCUDER compra y venta de automóviles usados. Ocasión varios SEAT 600, 800, 1.400 C, 850 y 1.500. Simca 1000, normal y gran lujo, Renault R-8, 4-L, Gordinis, Ondine y Dauphines, varios Citroen Furgonetas y Berlinas y varios magnifico estado, económicos y bien revisados. Para Informar en Talleres Escuder, Paseo Morella, 9. Tel. 212337.

ANUNCIOS ECONOMICOS

LA HERMANDAD de Selus Infirmitum, dispone de Srtas. Diplomadas, para cuidar a domicilio, enfermos y niños sanos. Informes y peticiones, Palacio Episcopal, todos los días laborables de 6 a 7 tarde. Tel. 220066.

DETECTIVES IDENTI-KIT. Investigaciones privadas —nº 1 Autorización— Responsabilidad y discreción. Escritorios: Apartado 101 - Villarreal.

INDEPENDIENSE y GANE 20.000 Ptas. mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATEU - Muntaner, 81 - Barcelona.

VENTAS

MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. depósito: José Antonio 7. CASATELLON.

UNDERWOOD nuevas ultimo modelo. Sumadoras, calculadoras automáticas, mesas dibujo. Representante MECANOGRÁFICA LEVANTINA. Mayor 31.

VIC Estanterías metálicas de material galvanizado. Múltiples referencias en la provincia. VILLON. Tel. 221289. Castellón.

PERSIANAS GRADULUX, FILTROLUX, Micolux, puertas plegables, toldos Alumafol. Información: Miguel Beltrán. Teléfono 212132.

ESTANTERIAS METALICAS desmontables mer. Más económicas que de madera, con todas las ventajas de ser metálicas, entrega inmediata. Muebles para oficinas y escuelas. PALLARDO. Pl. Alcázar de Toledo 15. Tel. 222895. CASATELLON.

PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR. Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRSCH INNOVACION. Mayor 66. Teléfono 2248-33.

ALQUILERES

ALQUILO locales céntricos de 50, 100 y 150 metros cuadrados. Calle Benasal junto Pastelería La Espiga. Razón: Tel. 214939.

ALQUILO pisos en Castellón y Grao. Razón: Escultor Viciano, 1. Tel. 22-35-72.

ALQUILO local almacén 160 metros cuadrados. Plaza Padre Jofre. Razón: Telno. 224033.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Razón: Tel. 213124.

ALQUILO almacén 130 m. en calle Galicia. Razón: Paseo Ribalta, 22.

MASET O VILLA alquilaría mes julio o temporada verano. Llamar Teléfono, 224743.

ALQUILO pisos amueblados en Castellón. Telefonar al núm. 1035. Villarreal.

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Razón: Tel. 213124.

ALQUILO almacén 130 m. en calle Galicia. Razón: Paseo Ribalta, 22.

MASET O VILLA alquilaría mes julio o temporada verano. Llamar Teléfono, 224743.

ALQUILO pisos amueblados en Castellón. Telefonar al núm. 1035. Villarreal.

# ONDA Los actos conmemorativos del XXXI Aniversario de la Liberación de nuestra villa por el Glorioso Ejército Nacional, revistieron gran brillantez



Pasan los años y aún perdura en el ánimo de nuestras gentes la Gesta Gloriosa de aquel inolvidable 24 de Junio de 1938, en que los bravos soldados del Glorioso Ejército Nacional, llegaban a nuestra villa para devolverle la paz y la ilusión.

Los más maduros porque vivimos aquella gloriosa epopeya y los más jóvenes porque nos la han oído contar innumerables veces, todos llevamos en lo más íntimo de nuestro corazón la gratitud hacia nuestro invicto Caudillo y sus bravos soldados, por aquella gesta histórica que jamás se borrará de España y de los españoles.

En conmemoración de aquella fecha gloriosa se organizaron los actos que vamos a reseñar.

El lunes a las doce horas ya las campanas al vuelo anunciaron la festividad que se avecinaba.

Por la tarde a las nueve un orioso pasacalle por nuestra laureada Banda de Música «Sta. Cecilia», bajo la dirección del magnífico Maestro Director D. José Burguet, llenó de alegría nuestro espíritu y nos puso en trance festivo. Y a las diez de la noche una animada verbena en la Plaza del Caudillo, dió ocasión para que jóvenes y menos jóvenes, pasáramos una velada agradable y que nos resultó corta.

A la misma hora y organizado por el Grupo Cinagético, «El Halcón» se celebraba en la cancha de tiro de «El Carmen» un Concurso Provincial de Tiro al Plato, disputándose el Trofeo Liberación y otros premios.

El martes, aniversario de la Gloriosa Gesta, los bombos resonaron el despertar de un gran volteo general de campanas con el consiguiente disparo de tronadores.

Después... a trabajar. Había que rendir culto al trabajo. ¿Por qué no declarar festivo un día tan señalado en nuestra Historia? Pero en fin, el caso es que cada uno acudió a la cita de cada día en pro de la producción y de la productividad, hasta que finalizada la jornada laboral, de nuevo entramos en el periodo de los festejos.

A las siete y media de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Asunción se celebró una Santa Misa Conventual Solemne, cantándose al final un Tedeum en acción de Gracias. Las naves de nuestro primer Templo Parroquial, estuvieron repletas de gente que acudía a dar Gracias. Las naves de nuestro prihecho en que la Mano de Dios apareció destacada y resolutivamente junto a los hombres de buena voluntad.

Al terminar los Oficios Religiosos de nuevo nuestra Banda de Música alegró nuestros ánimos al desfilar por las calles de la población al son de airosos pasodobles.

A las nueve de la noche en la Plaza del Caudillo actuó el «Carro de la Alegría», del Ministerio de Información y Turismo.

La afluencia de gente fue extraordinaria, y la actuación de los componentes de la Agrupación mereció el aplauso del público. Bien es verdad que el «Carro de la Alegría» es una manifestación cultural del pueblo para el pueblo. Y por ello, por ese ambiente propio, esa cosa tan nuestra que lo preside, es por lo que cada uno muy hondo en nuestro ánimo. Elogios merece pues la Delegación Provincial de Información y Turismo que lo presenta.

Intervinieron primeramente la Rondalla y Cuadro de Danzas del «Tele-Club» de Culla, los cuales deleitaron a la concurrencia con sus bailes y jotas.

Seguidamente el Cuadro de Teatro de la «Casa de Cultura», de Castellón, bajo la experta dirección de la Sra. Ana María Campoy Camacho puso en escena la «Farsa de Micaela Pedro» Pucholés que resultó estupendamente interpretada. Lástima que no se efectuara en local cerrado, pues al aire libre, algunos pasajes de la obra quedaban en el aire. Pero de todos modos, pudo percibirse la gran preparación de los entusiastas artistas bajo una acertadísima Dirección.

La actuación del «Carro de la Alegría» constituyó un gran acierto y dió realce a nuestras Fiestas. Esta actuación correspondía al ciclo de la «I Asamblea de Cultura Popular».

La actuación y montaje de esta actuación del «Carro de la Alegría» estuvo a cargo del Asesor Provincial de Cultura Popular, D. Vicente Aguilera Sol, al que felicitamos por su singular capacitación y por ser un distinguido ondense.

Con su gracejo habitual y amena palabra presentó las distintas estampas del «Carro de la Alegría» el popularísimo y notable D. Francisco Vicent Doménech, al que hay

que agradecerle lo mucho bueno que nos brindó.

La Música Popular de ambientación estuvo grabada por «Radio Castellón» de la Cadena S.E.R., y resultó amena y muy emotiva, con aquellos tintes de música tan «nuestra», tan sentida en el fondo de nuestra alma.

Por todo ello nuestra más cordial salutación al «Carro de la Alegría» y todos sus componentes, y nuestra gratitud.

Terminada la actuación del «Carro de la Alegría» y tras un breve lapso para cenar, se ofreció en la misma Plaza del Caudillo, un estupendo Concierto de Música Moderna, con otra asistencia masiva de gentes que se divertieron de lo lindo.

Y finalmente como cierre y final de nuestra Fiestas, se disparó una vistosa traca con apoteosis de ramilletes aéreos de gran vistosidad, acreditando una vez más a los pirotécnicos como verdaderos artistas.

Felizmente pues transcurrieron nuestras Fiestas de la Liberación, quiera Dios que volvamos a repetir, y recordemos una y otra vez, aquella Gesta que quedó escrita en nuestra Historia con letras de sangre, pero de sangre fecunda y de cuya generosa siembra estamos recogiendo la maravillosa cosecha.

**GRACIAS A LA FIRMA MAQUINAS DE COSER «ALFA»**

Las máquinas de coser «Alfa» se venden en nuestra población al

## INFORMACION DE LA PROVINCIA

igual que en todos los pueblos de España. Y eso no tiene otro mayor interés que una firma comercial dedicada a sus propias actividades.

Pero... En nuestra población, puestos de acuerdo la firma «Alfa» y su distribuidor en esta plaza «Establecimientos Olmedo», organizaron un curso para que nuestras mujeres tuvieran ocasión de perfeccionar e iniciar sus conocimientos de bordados y encajes. El curso tuvo una gran aceptación y se agotaron las plazas ante la solicitud de nuestras mujeres. Y había que ver a lindas chavalas como acudían ilusionadas y entusiasmadas a las Sesiones del Curso. Este fue maravillosamente llevado de la mano de su Profesora y Directora señorita D<sup>a</sup>. Adelina Meliá, la cual tuvo la virtud de además de enseñar ganarse el afecto de todas las asistentes.

El día 24 durante los festejos con motivo del XXXI Aniversario de nuestra Liberación, se celebró el simpático acto de abrir una Exposición con los objetos realizados por las Cursillistas. La Inauguración estuvo a cargo de nuestras Autoridades Civiles, con asistencia de la Corporación Municipal con el Alcalde, D. Joaquín Martí

Olucha, al frente, el Teniente Jefe de Línea, D. Antonio Palacios Alemany, nuestro Rvdo. Sr. Cura Párroco, D. Julián Gamundi, y el Reverendo D. Eliseo Marqués, los cuales procedieron a la entrega de Diplomas a las Cursillistas.

Se intercambiaron palabras de salutación y gratitud por este altruista servicio prestado a nuestra población por la firma «Alfa» y su distribuidor «Establecimientos Olmedo» que dice mucho en su favor.

Al final fue ofrecido un vino español a los asistentes.

La Exposición fue visitadísima y mereció los elogios de las amas de casa y de nuestras jóvenes muchachas, por la gran calidad y cantidad de trabajos expuestos.

D. José Antonio Ron Manso, Agente Regional de la firma «Alfa-Estretms, S.L.» fue muy felicitado por la magnífica organización de este curso, y solicitándose del mismo que repita este gesto en pro de la formación de la mujer ondense.

**EL CORRESPONSAL**

## LUCENA DEL CID

### Clausura del curso en la Escuela Hogar

Ayer se celebró la sesión de clausura de curso en la Escuela Hogar Comarcal «Nuestra Sra. de la Asunción», con diversos actos.

A la una de la tarde en el patio de recreo se realizó una tabla de gimnasia rítmica por un grupo de niñas, y seguidamente un conjunto de niños desarrollaron otra tabla gimnástica.

Estos actos, como los que luego se celebraron, fueron presididos por el Alcalde y Jefe Local, camarada Gonzalo Puerto; Inspector de Primera Enseñanza de la Zona, Don José Roig Ibáñez, y el Rvdo. señor Cura Arcipreste, D. Baltasar Gallón Olaría, y presenciados por los padres de los alumnos.

Terminados los ejercicios físicos entraron todos al Salón de Actos, donde se puso en escena por los alumnos una preciosa comedia titulada «Reino de la Ortografía» y otra titulada «Barbas Verdes», siendo los actores de ambas, larga y cálidamente aplaudidos.

La Rondalla de cuerda — formada este año — acompañó al coro de la Escuela Hogar un bonito canto popular español y finalmente el grupo de baile interpretó la Jota de Lucena, con mucha gracia y donaire, siendo todos muy aplaudidos y su actuación muy celebrada.

Las autoridades y jerarquías visitaron finalmente la exposición de trabajos realizados por los alumnos que es variadísima y de alta calidad.

Finalmente se sirvió una comida de hermandad en la que participaron los maestros, autoridades, alumnos y alumnas con sus padres.

Al final hizo uso de la palabra el Alcalde, quien se congratuló de la marcha del Centro que, a pesar de estar todavía en periodo de ajuste — por las frecuentes altas en la matrícula, debido a la concentración de alumnos de distintas procedencias —, y felicitó a los maestros y a la Inspección por su labor, que espera sea más fructífera el año próximo. Expresó su deseo de que estas manifestaciones escolares no se queden al final del curso próximo entre los muros del Grupo Escolar, sino que se proyecten al exterior y para ello la Plaza de España podría ser el escenario ideal.

A los alumnos de otros términos municipales les reiteró nuevamente el ofrecimiento de la hospitalidad de Lucena y los lucenenses, que les aprecian entrañablemente y siempre les recibirán con los brazos abiertos. Terminó su intervención deseando que los alumnos de la Escuela Hogar encuentren en ella su mejor formación integral y para ello se precisa el esfuerzo de los maestros y maestras — que ya lo tienen bien probado — a quienes en su día la Patria les agradecerá esa dedicación, no sólo en cuanto a la instrucción de los alumnos, sino en la educación y en la más ideal convivencia social, que tan necesaria es hoy y lo será mayor todavía en tiempos futuros.

Después de esto, el Inspector de Primera Enseñanza de la Zona, Don José Roig Ibáñez, pronunció unas palabras para hacer un examen del proceso seguido por la Escuela Hogar desde su fundación, destacando que ha sido preciso un periodo de tiempo para ir afinando la marcha del Centro, que fue el primero de la Región Valenciana. Esbozó con gran claridad los planes futuros y deseó la mayor dedicación e interés por parte de todos: alumnos, padres y maestros. Puso igualmente de relieve el interés del Ayuntamiento y su constante ayuda y estímulo, las cuales agradeció vivamente.

Ambos oradores fueron calurosamente ovacionados.

El Alcalde, en nombre del Ministerio de Educación y Ciencia, dió por clausurado el Curso 1968-69 de la Escuela Hogar.

Levantada la mesa hubo unos momentos de cambio de impresiones entre todos los presentes, alentando a los alumnos y alumnas a que durante el verano recuerden las enseñanzas recibidas y se preparen para el próximo Curso en el que se deberá intentar por todos los medios la consecución de las más ambiciosas metas.

**TITULO ALBOCACER**

### Actos de clausura del curso escolar 1968-69

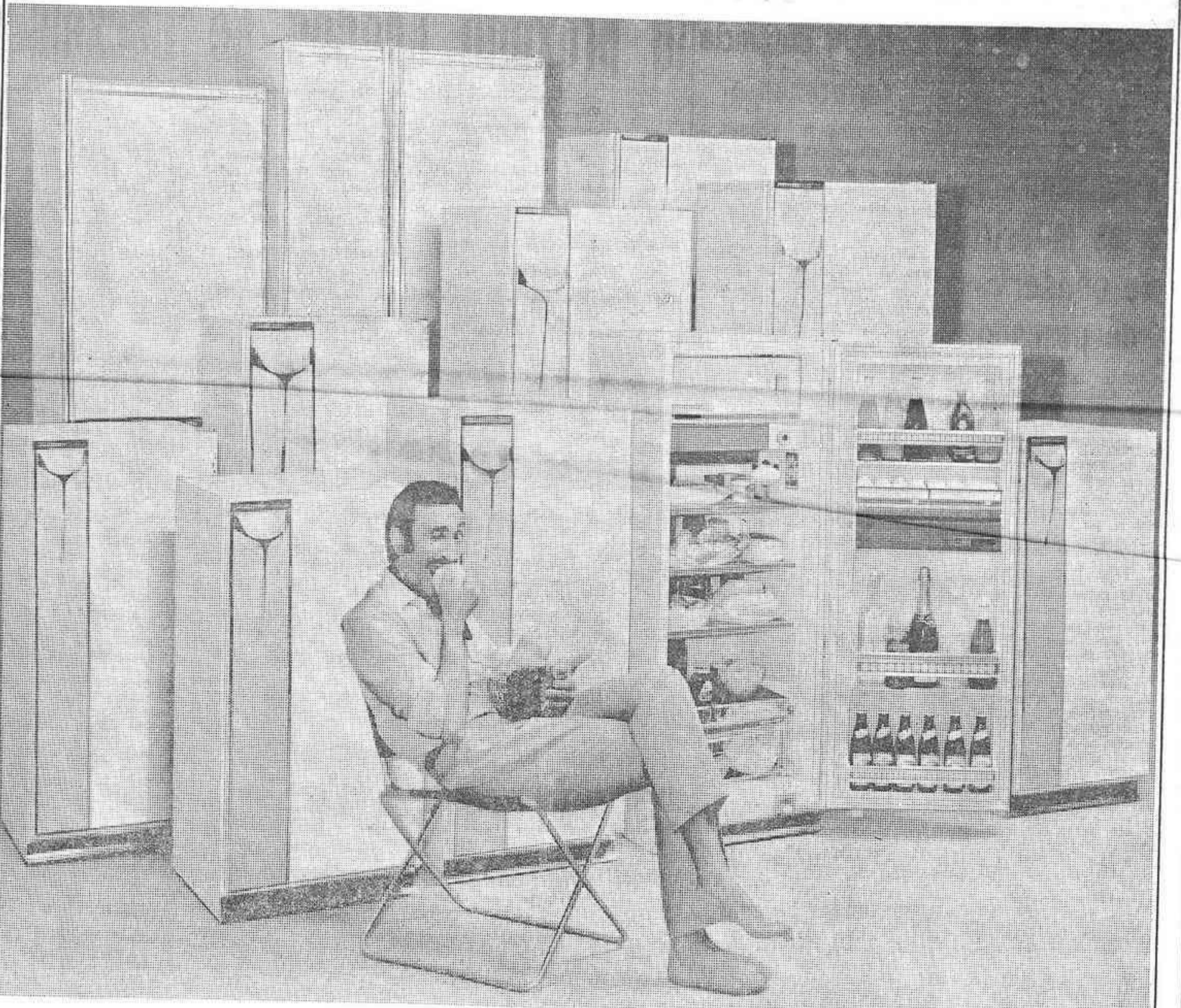
Ayer a las siete de la tarde tuvo lugar en la Agrupación Escolar «Juan de Brusca» de esta localidad, la clausura del curso escolar 1968-69.

Presidió el acto el Inspector Jefe Provincial de Enseñanza básica D. Arturo Rodríguez de la Torre, acompañado de la Inspectora de Zona Dña. María Socorro Meré, Alcalde-Presidente de la Junta Municipal de Enseñanza D. José Miralles Beltrán, Directora de la Agrupación Escolar Dña. María Forcar Boix y demás autoridades eclesiásticas, civiles y militares; con asistencia de todos los Maestros de la localidad, alumnos, gran número de padres de los mismos, familiares y público en general.

Disertó, en primer lugar, la Directora del Centro dando la bienvenida a los señores Inspectores y Autoridades, agradeciendo su asistencia. Seguidamente tomó la palabra la Sra. Inspectora de Zona, el Ilmo. Sr. Alcalde y finalmente el Inspector Jefe, D. Arturo

Pasa a la siguiente

# es igual de barato y además, es KELVINATOR



K-160	6.950 ptas.	K-230	10.450 ptas.
K-180	7.450 ptas.	K-250	11.450 ptas.
K-200	7.950 ptas.	K-270	11.950 ptas.
K-210E	8.950 ptas.	(INCLUIDO IMPUESTOS)	

La más amplia gama de frigoríficos concebidos, en todo, a la medida de sus problemas de espacio, de sus relaciones sociales, de su economía.

Kelvinator, la marca que ha hecho asequible la verdadera calidad, a todos los públicos.

# Kelvinator

... su seguro servidor

Escuche todos los viernes a las 8,15 de la tarde, a través de la Gran Cadena S.E.R., el programa "Operación Kilómetro Uno", presentado por Joaquín Prat.

### DISTRIBUIDORES:

<b>GALERIAS MAYOR</b> Mayor, 110 CASTELLÓN	<b>JUAN AYZA</b> Socorro, 53 San Juan, 25-33 VINARÓZ	<b>PASCUAL CALVO</b> Calvo Sobelo, 14 SEGORBE	<b>ANTONIO QUEROL GUIMARA</b> Virgen del Pilar, 31 MORELLA	<b>TELECASA</b> Iburbí, 5 BURRIANA
<b>ANTONIO PEREZ</b> José Antonio, 4-6 NULES	<b>DOMINGO HIDALGO MIRANDA</b> Pl. de Colón, 3 VILLARREAL	<b>ESTABLECIMIENTOS OLMEDO</b> San Miguel, 23 ONDA	<b>ESTABLECIMIENTOS ALCOR</b> Avda. Generalísimo, 22 ALCORA	<b>EMILIO TENA TENA</b> Generalísimo, 29 VILLAFRANCA DEL CID

### Ante el séptimo estudio superior de la juventud

En Benicarló, en el Colegio Menor de Juventudes "Santo Cristo del Mar" va a celebrarse la Delegación Nacional de Juventudes una de sus más importantes actividades como es el VII Estudio Superior de la Juventud.

Viene a ser ello un premio a la labor que viene desarrollando la Delegación Provincial de Juventudes y también un estímulo para su constante actividad.

Nos llega el VII Estudio Superior de la Juventud en dos cursos, uno del 7 al 17 de Julio y otro del 21 al 31 de Julio.

Hoy podemos ampliar noticias sobre esta actividad en la que van a participar las más destacadas personalidades españolas para el estudio de problemas juveniles y estudiarán en el primero de dichos cursos problemas tan interesantes como son los de "Sociología Juvenil" y "Sexualidad Juvenil".

Se dividen estos estudios en Seminarios, teniendo el primero de los citados cursos tres seminarios, estando dedicados a los temas siguientes: "Juventud Española 1959", "La Cultura de los Valores" y "La Cultura Política".

En el curso dedicado al problema "Sexualidad Juvenil", los seminarios estarán dedicados a los temas siguientes: "Fundamentos Psicosomáticos de la Sexualidad", "Sociología de la Sexualidad" y "Educación Sexual".

En el segundo curso y dentro del tema "Psicología Juvenil", los seminarios serán los siguientes: "La Pubertad", "La Adolescencia" y "La madurez Juvenil".

Y por último en el tema "Inadaptación Juvenil", los seminarios que se han dispuesto son los siguientes: "Normalidad y Anormalidad", "Realidades de las deficiencias e inadaptaciones" y "Familia y Sociedad como factores influyentes de inadaptación, y delincuencia".

Con todo ello podemos decir que el estudio superior de la juventud ha entrado en plena fase de preparación y muy pronto vamos a tener en nuestra provincia a los mejores especialistas en temas juveniles en estos estudios citados que hoy en día apasionan al mundo entero por la importancia extraordinaria que encierra para el futuro de los países.

### Veinte mil viviendas construirá el Ministerio de la Vivienda para resolver el problema del chabolismo

BARCELONA, 28. (Pyresa). — El Ministerio de la Vivienda, Sr. Sánchez Arjona, dió cuenta de la construcción de un grupo extraordinario de 20.000 viviendas, de construcción directa por el Ministerio a realizar en los próximos dos años y destinado a dar un golpe decisivo al problema del chabolismo y de los realquilados.

Esta actuación es independiente de los programas que se encuentran en desarrollo o en proyecto y que comprenden la construcción directa de más de 6.900 viviendas por el Ministerio. Representa una inversión de más de cinco mil millones de pesetas durante la vigencia de II Plan de Desarrollo económico y social.

Con independencia de esta actuación continuarán desarrollándose los programas normales de construcción oficial por las distintas entidades públicas y privadas, con arreglo a los programas anuales correspondientes.

El señor Sánchez Arjona hizo presente su preocupación por los problemas de preparación del suelo urbano en la provincia de Barcelona y manifestó la decisión del Ministro de iniciar una actuación fundamental de acuerdo con las previsiones del plan, sobre una superficie de 6.000 hectáreas. La inversión de este proyecto es del orden de los veinticinco mil millones de pesetas. La zona que se considera adecuada para esta actuación es el Valle Central.

Permitirá dar alojamiento a varios centenares de miles de personas y la inversión total se cifra en cinco veces el importe de la preparación del suelo.

### La concentración de las industrias de conservas de pescado

MADRID, 28. (Pyresa). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden del Ministerio de Industria por la que se resuelve el concurso convocado por dicho Ministerio para la concentración de fábricas de conservas de pescado en el territorio nacional.

De acuerdo con dicha resolución, once fábricas cuyos propietarios se integran en la "Unión de fabricantes conserveros de Asturias S. A." se concentrarán en una sola, con capacidad de producción de cinco mil toneladas al año. El plazo para la puesta en marcha de esta nueva fábrica es de veintidós meses.

Por otra parte, dos fábricas propiedad de la razón social "J. R. Curbera S. A." se integrarán en el plazo de dieciocho meses en una sola con una capacidad de producción del orden de las once mil setecientas sesenta y una toneladas al año.

En la misma orden se establece que las empresas citadas gozarán de preferencia para obtener del Banco de Crédito Industrial un crédito de hasta un máximo del setenta por ciento de las inversiones presupuestadas para llevar a cabo dichas concentraciones.

## EL TIEMPO Sigue el calor

MADRID, 28. (Pyresa). — La situación continúa siendo la misma, típica del verano, con sus días muy calurosos. El anticiclón se mantiene el Norte de la Península, sobre el Cantábrico, mientras que en el Sur del país persiste la borrasca térmica, originada por el fuerte calor; ello hará que mañana continúe el buen tiempo caluroso en toda la Península y Baleares, aunque es probable que por la tarde se formen nubes de desarrollo vertical en la meseta inferior y zonas montañosas del interior, con riesgo de aparición de tormentas. En Canarias habrá cielo nuboso.

#### PRONOSTICO MARITIMO

En Gran Sol, viento flojo del Oeste con marejadilla; en Vizcaya, flojo variable con mar rizada; Cantábrico y Finisterre, Levante flojo con marejadilla; San Vicente, Cádiz y Canarias, Nordeste flojo a bonacible con predominio de marejada; en las zonas del Mediterráneo, viento flojo de componente Este, con mar rizada y áreas de marejadilla.

#### TEMPERATURAS EXTREMAS

En Madrid, máxima de 32° mínima de 20°; en España máxima de 39 grados en Córdoba y mínima de 10 grados en Lugo.

## 130.000'— Pts. VENDO APARTAMENTO

Situado en el mejor sitio de las Playas de Orpesa. Dirigirse a Edif. MONTE MAR Cra. del Faro. Telf. 20.

### Reunión de los Obispos de la provincia tarraconense

BARCELONA, 28. (Pyresa). — Se reunieron en Barcelona los obispos de la provincia eclesiástica tarraconense, bajo la presidencia del Cardenal Arzobispo de Tarragona.

Asistieron el Arzobispo de Barcelona, los obispos de Vich, Gerona, Lérida y Administrador Apostólico de la Seo de Urgel, los cuatro obispos auxiliares de Barcelona y el Vicario Capitular de Tortosa. Excusó su asistencia el Obispo de Solsona.

Se aprobó, por un plazo de dos años, el reglamento por el cual debe regularse la Conferencia Episcopal tarraconense.

Fue presentado un proyecto para una comisión interdiocesana de liturgia; se estudió la naturaleza de los miembros que podrían formar en el campo de la pastoral litúrgica.

La conferencia trató temas de viva actualidad, entre ellos los problemas de la enseñanza y educación cristiana.

### Un grupo de investigadores se ofrecen al Director General de Enseñanza Un.versitaria

MADRID, 28. (Pyresa). — Un grupo de investigadores han dirigido una carta a D. Federico Rodríguez, Director General de Enseñanza Un.versitaria, ofreciéndose para ocupar los puestos imprescindibles que sea necesario cubrir, según anunció este último días pasados.

D. Federico Rodríguez planteaba en recientes declaraciones el problema de que hacía falta un gran número de personal formado para una enseñanza digna en un futuro próximo. Cuarenta y cinco investigadores del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, encabezados por los señores Bello, Leiva y Alba, han respondido a esta llamada ante la absoluta carencia de salidas dentro del panorama actual de la investigación que en su opinión existe.

Los investigadores se ofrecen precisando que lo hacen siempre que las condiciones laborales y económicas les permitan seguir contribuyendo al desarrollo cultural y científico español, y esperan conocer pronto la realidad del plan de orientación universitaria anunciado y las modalidades de acceso al mismo.

## Es necesario usar el buen...

Viene de la primera

ejercicio, dice el Concilio, de este derecho requiere que la comunicación, en su contenido, responda siempre a la verdad y, en el respeto de la justicia y de la caridad, sea íntegra; además, por cuanto se refiere a la forma, que sea honesta y adecuada, respetando rigurosamente las leyes morales, los derechos legítimos y la dignidad del hombre, tanto en la búsqueda de la noticia como en su divulgación" y respetando también siempre "el primado del orden moral objetivo" (derecho "inter mirifica" nn 5 y 6) y cuidando también siempre "la formación y las manifestaciones de rectas opiniones públicas" (id. n. 8).

El Sumo Pontífice exhortó seguidamente a los miembros de esta Sociedad Pia, en sus publicaciones es "a valorar, no sólo el interés que una noticia pueda suscitar, sino que deberéis también considerar los efectos buenos o nocivos que su divulgación pueda producir, especialmente en orden a la vida católica, a cuyo incremento os habeis dedicado".

Pablo VI concluyó su discurso afirmando: "Ni opiniones particulares deformes de la lealtad profesional y eclesiástica, ni intereses ajenos a la causa del apostolado, ni motivos de prestigio o algo similar pueden prevalecer nunca sobre la rectitud de vuestro servicio apostólico".

### EL PAPA REZO ANTE LA TUMBA DE SAN PEDRO

CIUDAD DEL VATICANO, 28. (Efe). — Su Santidad el Papa descendió, en las últimas horas de la tarde de hoy, a la basílica vaticana, como es tradicional en la víspera de la fiesta de San Pedro, para orar ante la tumba del Príncipe de los Apóstoles y primer Vicario de Cristo.

Tras unos minutos de recogimiento en oración ante la imagen de San Pedro, el Pontífice procedió a la bendición de los sagrados pápulos que se conservan en una urna próxima a la tumba del primero de los Apóstoles.

Estos pápulos sagrados, una especie de estola blanca adornada con unas cruces en negro, sólo tienen el privilegio de usarlo, además del Papa, los patriarcas, los arzobispos metropolitanos y algunos obispos.

Los pápulos se confeccionan con la lana de unos corderos especiales que cuidan religiosas en la basílica de Santa Inés de Roma, y que una vez al año, el 21 de enero, bendice el Santo Padre.

### PABLO VI ENTREGA A LA BIBLIOTECA DEL VATICANO DOS EPISTOLAS DE SAN PABLO

CIUDAD DEL VATICANO, 28. (Efe). — El valioso papirio del siglo tercero que le fue regalado a Su Santidad el Papa Pablo VI el pasado diez de junio por un coleccionista ginebrino en su visita a la O. I. T. (Organización Internacional del Trabajo) ha sido

entregado hoy por el Santo Padre al Cardenal Eugenio Tisserant, bibliotecario de la Santa Iglesia Romana.

La entrega se desarrolló esta mañana en la biblioteca vaticana, en presencia de varios prelados y personalidades de la curia.

El documento, cuyo valor es incalculable, tiene dos epístolas de San Pedro, escritas en griego, que son el ejemplar más antiguo que se conoce hasta ahora de las cartas por el que fue primer Pontífice. Este papirio fue regalado al Papa por Martín Bodmer, un coleccionista suizo, quien ya dio a conocer la existencia de estos valiosos ejemplares del epistolario de San Pedro en 1959.

Posteriormente, el Vaticano se interesó por estas cartas de San Pedro y, en 1960, fue publicada una reproducción de las mismas por la editora vaticana, con algunas notas del padre jesuita Angelo Martini y una introducción del académico francés Jean Guittou.

Durante su reciente viaje a Ginebra, Pablo VI recibió en señal de homenaje y por el interés mostrado por la Iglesia hacia estos documentos, las dos cartas, cuya autenticidad está demostrada.

### Llegó a Madrid el Rey de Marruecos

MADRID, 28. — (PYRESA). — En avión especial de la "Royal Air Maroc", llegó esta mañana al aeropuerto de Barajas, procedente de Rabat, el Rey de Marruecos, Hassan II, acompañado de un séquito de treinta y dos personas, en visita estrictamente privada.

Le dieron la bienvenida el Embajador de su país en España y alto personal de la Embajada; el Introdutor de Embajadores, señor Villaceros; General Castañón, Jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado y otras personalidades.

En la sala de honor del aeropuerto, Hassan II descansó breve tiempo. Y a las doce y media, cuando se disponía a trasladarse a Madrid en automóvil, se le acercó un súbdito marroquí con el fin de entregarle un documento, y varios jóvenes más que le besaron la mano.

Poco después, Hassan II, acompañado por el señor Villaceros, y por su séquito, en varios automóviles, se dirigió al hotel Mellá, donde le ofrecieron como bienvenida, dátiles y leche de camella. El monarca marroquí ha reservado más de cincuenta habitaciones.

No se ha podido confirmar los días que Hassan II pasará en Madrid. Por otra parte, se sabe que el Monarca marroquí se dirigirá a la Costa del Sol, donde permanecerá varios días.

### Cuatro personas muertas al estrellarse una avioneta en Méjico

MEJICO, 28 (Efe). — Cuatro personas, al parecer norteamericanos, perecieron esta mañana al estrellarse la avioneta en que viajaban contra unos terrenos de labor pertenecientes a la localidad de San Francisco, en los alrededores de esta capital.

Tres de los viajeros fallecieron en el acto, el cuarto dejó de existir cuando era conducido al hospital en una ambulancia.

Hasta ahora únicamente han sido identificados el piloto, Richard Jaekold, y uno de los pasajeros, Ferd Will. No se ha determinado sus nacionalidades, pero se supone que todos eran norteamericanos.

### La O. A. intent...

Viene de la primera

A petición de ambos países, el Secretario de la OEA, G. lo Plaza, ha decidido enviar una misión de la Comisión de Derechos Civiles a Honduras y El Salvador la próxima semana.

Manuel Bianchi, de Chile, y Justino Jiménez Arce, de Uruguay, miembros de la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos, visitarán los dos países el jueves próximo. En su visita estarán acompañados por el Secretario Ejecutivo de la Comisión, Luis Reque, de Bolivia.

Honduras y El Salvador han roto relaciones diplomáticas en el día de ayer después de los violentos incidentes de las últimas horas originados por la derrota del equipo hondureño de fútbol en partido con el Nacional salvadoreño.

El Departamento de Estado norteamericano desmintió hoy el que ambos países hayan solicitado ayuda de los Estados Unidos como se dijo en algún despacho de prensa. Sólo se dijo que los Estados Unidos apoyarían los esfuerzos de la OEA para terminar con la disputa entre ambas naciones latinoamericanas.

## Protestas en Buenos Aires ante la próxima llegada de Rockefeller

(Efe). — Portando cartelones con leyendas en contra de la visita del delegado presidencial de los Estados Unidos, Nelson Rockefeller, un grupo de personas, en su mayoría estudiantes, realizaron hoy una manifestación que recorrió varias calles céntricas. Al pasar por delante del edificio del Jockey Club, arrojaron contra la entidad petardos y bombas de alquitrán.

Al llegar a la plaza de Mayo, los manifestantes dejaron sobre los bancos los cartelones que llevaban y arrojaron gran cantidad de volantes con similares leyendas.

Inmediatamente después se descompartaron, recobrando su tranquilidad las calles céntricas de esta ciudad. Durante la marcha no se produjo ninguna clase de intervención policial.

### GENERAL ARRESTADO

BUENOS AIRES, 28. (Efe). — Un recurso de "habeas corpus" fue presentado ante la justicia, por el arresto del General de división, retirado, Carlos Jorge Rosas.

Una comisión militar concurrió a su domicilio y lo detuvo, quedando a disposición del comandante en jefe del ejército.

El General fue trasladado al regimiento de granaderos a caballo "General San Martín", donde — según se informó — deberá cumplir un arresto de 60 días impuesto por el titular de la fuerza, Teniente General Alejandro Agustín Lanusse.

El General Rosas, que fue embajador argentino en el Paraguay preside la entidad de orientación nacional "Movimiento de defensa del patrimonio nacional".

El tres de junio pasado, dicho movimiento había difundido una declaración mediante la cual criticaba la política del Gobierno.

Trascendió que la sanción que le impuso el Comandante en Jefe del ejército está relacionada precisamente con dicha declaración.

El recurso de "habeas corpus" fue presentado ante el juez de instrucción Carlos R. Arigos, por el abogado y ex-diplomático Eduardo Villa, cuñado del militar arrestado.

## COLEGIO MUNICIPAL ADOPTADO ESCUELAS PIAS

## MORELLA PENSIONADO DE MONTAÑA

UN LUGAR IDEAL PARA EL VERANO UN SAÑO Y BARATO INTERNADO DE INVIERNO

Repasos de asignaturas de bachillerato, elemental y de primera enseñanza desde el 1 de Julio hasta el 31 de Agosto

Informes: Padres Escolapios - Tel. 84

### Mediterráneo en la Provincia

Viene de la anterior

turo Rodríguez de la Torre. Todos ensalzaron, tras breves palabras, la labor docente que en esta localidad se viene desarrollando, procediéndose, posteriormente, a la entrega de premios, diplomas y certificados de estudios. De forma simbólica se leyó el acta del jurado calificador del concurso convocado por el Ministerio de Información y Turismo sobre la campaña "Mantenga limpia España", en la que se otorga el premio provincial, único, a la Agrupación Escolar "Juan de Bruseca" por la labor desarrollada por los alumnos de 5.º, 6.º y 7.º cursos, bajo la dirección de su Maestro D. Antonio Pérez Llopis.

Terminado el acto de clausura, se procedió a la inauguración de la Exposición Escolar que ha constituido un auténtico éxito en cuanto a la labor educativa e instructiva desarrollada, a la vez que muestran todos los trabajos una perfección tan extraordinaria, que se aproximan en mucho a lo que podríamos llamar, en justicia, una auténtica obra de arte. Se cerró los actos del día con un vino español ofrecido a las autoridades provinciales y locales, quedando abierta al público la supra mencionada Exposición hasta el mediodía del domingo, día 29. Enhorabuena y adelante.

### Comisaría General de Abastecimientos y Transportes

## VENTA DE PAN

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo día 29 de junio, estarán abiertos los siguientes despachos:

- Miguel Bellés Llopis, Cra. Borriol, Gpo. Rosers, 75.
- Juan Antonio Ibáñez Valls, Cra. Alcora, 51.
- Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 95.
- José Albert Ariño, Ramón y Cajal, 6.
- Juan Antonio Olucha Maser, Mayor, 130.
- Federico Castelló Gil, Gpo. S. Agustín, calle S. Pedro, s/n.
- José Oliveras Ribes, Maestro Caballero, 31.
- Manuel Miralles Climent, Alcocebre, 53 (Grao).

El horario de venta será, como mínimo, desde las ocho a las doce horas pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

### Transportes VICIANO, S.L.

CARGAS COMPLETAS para toda España

Corresponsal en Valencia: VICENTE ALBAU

C/. Concepción Arenal, 12 - Tel. 21 23 82 - 21 49 76 - CASTELLON



Recogida y reparto Servicio diario entre Castellón - Valencia combinado con toda España.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO :: NOTICIAS DEL EXTRANJERO ::

Violencia racial por cuarta noche consecutiva en Omaha (Nebraska)

La Guardia Nacional, en estado de alerta

NUEVA YORK, 23. (Efe). — Por cuarta noche consecutiva, la localidad de Omaha, en el Estado de Nebraska, ha sido escenario de violencia racial, desde el pasado martes una policía, hijo adoptivo de la actriz Hedy Lamarr, dio muerte a tiros a la joven de color, Vivian Strong, de 14 años de edad. Varios disparos fueron hechos a primeras horas de hoy en el barrio negro de Omaha contra la policía, quien practicó la detención de Ernest Chambers, dirigente activista de color, a quien se le ocuparon dos revólveres. Anoche continuaron los disparos de francotiradores y los incendios provocados, así como saqueos aislados en tiendas. Miembros de la Guardia Nacional continúan hoy en estado de alerta por orden del gobernador Norbert T. Tiemann, aunque se desconoce el número total de los mismos. Las autoridades creen que los actos de violencia racial continuarán en el Ghetto negro de la localidad durante el fin de semana y próximo lunes, día en que se efectuará el entierro de Vivian Strong. Mientras tanto en Kokom (Indiana) fuerzas estatales continúan hoy patrullando el sector norte de la ciudad, donde se encuentran

NUEVA CONVENCION ENTRE LOS "SEIS" Y LOS 18 ESTADOS AFRICANOS

LUXEMBURGO, 23. (Efe). — Una nueva convención entre los seis países miembros del Mercado Común Europeo y los dieciocho Estados africanos y Malgache asociados, que sustituye a la antigua convención quinquenal de Yaounde firmada en la capital del Camerún en 1964, ha sido concluida esta madrugada en Luxemburgo con el acuerdo de los 24 países afectados.

La nueva convención está resueltamente fundada sobre la industrialización de África, ha declarado Gaston Thorn, Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo y Presidente en ejercicio del Consejo de Ministros, al concluir la ceremonia de la firma del acuerdo.

Por parte europea firmaron Alemania Federal, Francia, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo, y por parte africana y malgache, los seis siguientes países: Burundi, Camerún, Centrafrica, Congo (Brazaville) Congo (Kinshasa) Costa de Marfil, Dahomey, Gabón, Alto Volta, Madagascar, Malí, Mauritania, Níger, Ruanda, Senegal, Somalia, Chad, Togo.

El obstáculo principal de estas negociaciones ha estado representado por el hecho de que Italia no considerase posible, en principio, aumentar su aportación de 125 millones de dólares como contribución a la dotación del tercer fondo europeo de desarrollo, organismo cuya gestión corre a cargo del ejecutivo del Mercado Común Europeo, pero que está destinado a financiar el desarrollo de "ciertas instituciones de interés general" en los Estados asociados.

Este fondo, en el nuevo acuerdo, ha sido dotado con la suma de cien mil millones de dólares a aportar por los "seis" (900 millones) con la ayuda del Banco Europeo de Inversiones, que hará un préstamo de 100 millones al fondo. De estos mil millones, 810 constituyeron donativos no reembolsables, 90 millones son préstamos en condiciones especiales, y los 100 restantes, préstamos normales del Banco Europeo de Inversiones.

Sobre este total, 918 millones de dólares están reservados a los países asociados independientes, es decir, los "dieciocho" y los 82 millones restantes a los países y territorios de ultramar francés y holandés.

NOTAS CURIOSAS de la semana inglesa Falsificación masiva de carnets de policía

ONDRES, 23. (Del correspondiente de PYRESA, Antonio Castro). — Los 18.000 miembros de la policía metropolitana acabaron de recibir una aviso urgente: "¿Ha perdido alguno de ellos su carnet?".

Porque resulta que en la prisión de Maidstone han sido impresos para distribuirlos por los bajos fondos de Londres centenares de carnets de policía. La falsificación es perfecta. Tanto que el público no podrá distinguirlos de las auténticas, por lo que comienzan a publicarse avisos de que, si un policía llama a alguna casa, o detiene a algún individuo, éste debe tomar nota antes del número de carnet, datos personales, etc.

MANIPULACION DE NOTICIAS EN LA BBC

Con arreglo a la "carta de la televisión" los boletines de noticias deben ser imparciales. No parece que suceda así. En una reciente conferencia, Mr. Harold Soref ha denunciado las manipulaciones de noticias en la BBC como "una subversión en el aire". "Las noticias son adulteradas", dijo, "y con frecuencia creó una absurda tendencia izquierdista".

Por su parte, el novelista John Braine denuncia: "La verdad es falsa, cada día, en la BBC".

EL HUMOR DE LAS JOVENES INGLESAS

Bajo el nombre "fuerzadown colleregra" un grupo de jóvenes inglesas acaba de publicar una revista; el producto de su venta va dedicado a educar perros para la asociación de los ciegos. He aquí algunos de los rasgos de humor de estas emprendedoras jóvenes: "A mí no me importa que clase de estrella está usted siguiendo: ¡Hará el favor de sacar de una vez ese camello de mi jardín".

"El pastor lee las noticias de la iglesia: "El próximo domingo es Pascua; las señoras que tengan huevos ¡guerran dejarlos, por favor, en el pórtico de la parroquia? Las jóvenes madres se reúnen aquí cada miércoles; quienes deseen pertenecer a las jóvenes madres, por favor, que me busquen en el vestíbulo los martes por la noche".

"Un árbol es algo que permanece en el mismo sitio durante cincuenta años, y de repente se coloca frente a una pobre mujer que conduce su automóvil".

"Una nueva reciente verificada entre los alumnos de una residencia demuestra que de cada 100 personas que salen de la

Inundaciones en el estado Portuguesa de Venezuela

Los campesinos están siendo rescatados con helicópteros

CARACAS, 23 (Efe). — Numerosos a los primeros árboles que en rosos campesinos venezolanos están siendo rescatados con ayuda de helicópteros de las ramas de los árboles, a causa de la súbita crecida de los ríos Guanare y Tucupido, en el estado Portuguesa, según informaciones recibidas hoy en Caracas. Según las informaciones obtenidas hasta el momento, la crecida de los ríos mencionados se produjo en forma tan brusca, que los campesinos apenas tuvieron tiempo para huir de sus hogares, subien-

VENTA POR PISOS DE OCUPACION INMEDIATA EDIFICIO FLEX Ronda Mijares, 116. CUATRO AMPLIOS DORMITORIOS. GRAN LIVING-COMEDOR. DOS ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA. ARMARIOS EMPOTRADOS. SANEAMIENTO ROCA. TERMO ELECTRICO EN CADA VIVIENDA. TELEFONO INTERIOR. ANTENA COLECTIVA DE TELEVISION. ZAGUAN ENTRADA REVESTIDO DE MARMOL. FACILIDADES DE PAGO. Para visitas e información en el mismo edificio de 9 a 1 y de 4 a 7.

ESTRUCTURAS METALICAS VIANCA, S. L. Carretera de Guadalajara Km 31.600.-Tfno 2930868 ALCALA DE HENARES (MADRID) Rpte. en Castellón.- V. Beltrán, Ava. C. Costa N.º 22.-A. Tel. 212132

Un aragonés, «El más antiguo inmigrante español» de Argentina

BUENOS AIRES, 23. (Efe). — Un aragonés de 87 años que tiene tres hijos, tres nietos y otros tantos bisnietos ganó en un concurso al que se presentaron 1.500 aspirantes al título de "El más antiguo inmigrante español". Rufino Salcedo tenía 6 años cuando el 2 de febrero de 1888 hace de esto más de ochocientos años, llegó a la Argentina con su padre y dos hermanas de 4 y 2 años. Habían embarcado en Barcelona y el viaje por mar hasta Buenos Aires duró un mes.

Salcedo se radicó en la vecina localidad de San Isidro donde cursó la escuela primaria, cuando cumplió 12 años se empleó como dependiente de almacén y en 1908 a los 26 años entró a trabajar en el actual ferrocarril Mitre, jubilándose 30 años después. Continúa viviendo en San Isidro con los 23 pesos (4.600 pesetas) que percibe mensualmente como jubilado. Pese a sus 87 años Salcedo come de todo, bebe vino y se desayuna con mate y hasta baila tango.

Tras perder a su querida esposa Isabel Magdalena Gabela, el 23 de octubre de 1966 cuando tenía 77 años mi sueño —dice el señor Salcedo— era visitar mi terruño la vieja localidad de Huesca, en Aragón, donde vi la luz en 1882. Había casado con ella, que era argentina en 1908 cuando yo tenía 26 años y ella 19. Recuerdo como se alegró cuando le conté el 24 de agosto de 1960 que yo había dado entrada al primer tren eléctrico que llegó al Tigre, en el que viajaba el Presidente de la nación Victorino de la Plaza y una lágrima rodó por la mejilla del fuerte aragonés que no sabe si encontrará algún pariente en la lejana tierra de Huesca de la que partió hace la friolera de 80 años.

Tras el «concilio rojo» —Se acrecienta la rebeldía rumana

VIENA, 23. — (Del correspondiente de PYRESA, Francisco Equigaray). — Ante la descarada maniobra soviética para explotar en favor de las pretensiones del Kremlin, el "Concilio Rojo", ignorando las reservas y diferencias de actitud de muchos partidos, los dirigentes rumanos están respondiendo con una acentuación más audaz que nunca de su curso autónomo. Precisamente el mismo jueves, en que la sesión plenaria número 2 del pleno "la lucha contra el revisionismo y el nacionalismo" señalando a China y Checoslovaquia en primer plano, pero también a todos los disidentes de la "pureza de la doctrina marxista leninista", tal como la entiende Moscú, el presidente del Gobierno rumano, Mauter, defendió con más calor que nunca el nacionalismo, en la apertura del coloquio internacional sobre problemas europeos de Bucarest.

SELLOS COOPER 1963

Por si estas botafadas morales al Kremlin en ambas mejillas fueran poco, desde hace días la correspondencia de Rumania —prensa, etc.— me viene llegando con sellos de 75 bani (céntimos de ley), de casi 5 cms, con una bandera norteamericana que ocupa casi la mitad del desorbitado espacio. Se trata de un sello conmemorativo de la hazaña de Cooper en 1963 —con la efigie del astronauta y las barras y estrellas al fondo— pero jamás creí que la primera enseña yankee que encontraría sobre un sello me vendría del Este. Una pequeña anécdota, desde luego pero que adquiere su relevancia en el cuadro cada vez más acabado de la rebeldía rumana frente a las riendas "internacionalistas" del Kremlin.

LIBERTAD DEL HOMBRE, LIBERTAD DE LA COMUNIDAD

"Lejos de haber agotado su utilidad —afirmó literalmente Mauter— la nación juega hoy un papel de extraordinaria importancia en el ascenso de la sociedad humana. Es imposible cerrar los ojos a la evidencia de que la nuestra es una época de poderosa afirmación de las naciones como potencial espiritual de todo pueblo. La nación constituye una fuerza de tracción asombrosa, un instrumento de civilización y progreso. La libertad del hombre presupone la libertad de la comunidad de que forma parte. No puede darse libertad individual ni social allí donde no existen la independencia y la soberanía, o se hallan mutiladas o menospreciadas en cualquier aspecto."

Mientras el comité central se esforzaba por tanto en llevar las revueltas aguas de la cumbre comunista a su molino "internacionalista" —es decir, el deber de servir ante todo al bloque y a los intereses dominados y capitaneado por la URSS— Rumania volvía a la carga proclamando la nación frente al internacionalismo moscovita, reclamaba de nuevo, en clara alusión a la política intervencionista de Moscú, el respeto a los principios de no intervención y de plena soberanía nacional y presentaba ante el foro internacional reunido en Bucarest contra "el empleo de la fuerza". La encarnación de la soberanía europea tiene que ser la garantía para todo pueblo de que nunca y bajo ninguna circunstancia se encontrará ante actos de violencia o amenazas contra su libertad e independencia, contra sus legítimos derechos e intereses", afirmaba Mauter con lenguaje inequívoco y apasionado.

CONTRA EL ANTILENINISMO CHINO

Y al mismo tiempo que en el Kremlin el comité central, desnaturalizando desvergonzadamente el espíritu y la letra de los documentos de la "consulta in-

Bodas de oro del matrimonio Truman

WASHINGTON, 23 (Efe). — El 28 de junio de 1919 un día caluroso y húmedo en la ciudad de Independence del Estado de Missouri, Harry Truman que luego se convertiría en el trigésimo tercer presidente de los Estados Unidos contraía matrimonio con Bass Wallace. Hoy, cincuenta años después del matrimonio Truman ha visitado el matrimonio la iglesia episcopal de la Trinidad, donde se celebró la ceremonia y después se han retirado a su finca para conmemorar en ella más estricta intimidad sus bodas de oro. El día fue también caluroso y húmedo.

Harry Truman que había nacido el 8 de mayo de 1884 era capitán de artillería y acababa de regresar de la primera guerra mundial cuando contrajo matrimonio con Elizabeth Virginia (Bess) a la que conoció a los seis años siendo compañeros de colegio y ahora cuenta 84 años.

El creador de la "Doctrina Truman" para ayuda militar a los países amenazados por el comunismo desempeñó la presidencia de los Estados Unidos desde 1945 a 1953.

La creación de la "OTAN" durante su mandato fue una consecuencia de la "guerra fría" iniciada también en su administración que finalmente produjo una guerra caliente en Corea en 1950.

Con sus 85 años Harry Truman es el único ex presidente USA superviviente nacido en el siglo XIX su salud es buena aunque recientemente estuvo aquejado de pulmonía y otras complicaciones intestinales.

Presidentes congresistas y políticos norteamericanos han inundado hoy la vivienda de los Truman con tarjetas y recuerdos de felicitación.

Las fuerzas nigerianas no se encuentran en las afueras de Owerri

OWERRI (Biafra), 23. (Efe-Reuters). — El comisionado de información de Biafra, doctor Ifegwu Eke, ha desmentido hoy las noticias difundidas por los federales nigerianos en el sentido de que sus fuerzas se encuentran en las afueras de Owerri. En una conferencia de prensa, Eke, dijo: "Los nigerianos están hoy más lejos de Owerri de lo que han estado nunca desde el mes de septiembre del año pasado". Añadió que las autoridades federales han hecho tales afirmaciones con la intención, probablemente, de apartar la atención mundial de los recientes éxitos biafreses, especialmente en la zona de Port Harcourt y al Oeste de Níger.

LONDRES: El Príncipe Carlos será investido el martes, como Príncipe heredero al trono

LONDRES, 23. — (Del correspondiente de Pyresa, Antonio Castro). — Desde ayer, dos mil ochocientos policías y un número no revelado de tropas vigilan la zona de Caernarvon, donde el próximo martes será coronado como Príncipe de Gales el Príncipe Carlos —de veinte años de edad— hijo mayor de la Reina. Jamás ha sido movilizada en Inglaterra una custodia tan numerosa para proteger a una persona. La policía tiene sólidos argumentos para adoptar estas severas precauciones. El martes fue descubierta una bomba de relojería junto al camino que recorrerá el Príncipe de Gales —hoy Duque de Windsor— y esta mañana tres individuos comparecieron ante un juez especialmente acusado de poseer un verdadero arsenal de explosivos: los tres son separatistas galeses. Y es el movimiento por "un Gales independiente" el que provoca esta alarma. La policía ha registrado los domicilios de los separatistas fichados. Preocupa que muchos de ellos han desaparecido. No hay declaraciones oficiales —así lo exige la seguridad— ni sobre el número de detenidos ni sobre las medidas adoptadas para prevenir cualquier intento de sabotaje. "Procuramos por todos los medios a nuestro alcance prevenir todo sin dejar nada al azar", ha declarado el superintendente de Scotland Yard, Alan Grarke, encargado de velar por la seguridad de la ceremonia.

Importante industria de cerámica de Castellón Precisa PERITO INDUSTRIAL SE DESEA: Especialidad eléctrica o mecánica. Joven libre del servicio militar. Para sección de Control de la Producción. SE OFRECE: Retribución inicial 125.000 ptas. anuales. Posibilidades de promoción dentro de la Empresa. Formación complementaria. Escribir enviando amplios datos personales y profesionales, antes del día 6 de julio de 1968, a la Referencia núm. 663, al CENTRO DE PRODUCTIVIDAD DE VALENCIA Colón, 22-5. VALENCIA (4)

# Lucha entre Fanfani y Moro para asegurarse la candidatura

Los discursos se suceden aburridamente en el congreso de la democracia cristiana

Al parecer, los problemas de fondo seguirán sin ser afrontados

ROMA, 28. — (Crónica del corresponsal de PYRESA, Ismael Medina). — Después de la relación inicial de Piccoli, Secretario político del partido (tres horas de densa lectura), los discursos se suceden aburridamente en la gran sala del EUR, donde la democracia cristiana celebra su congreso nacional extraordinario. Apenas si de tarde en tarde hay en los largos discursos una ráfaga de originalidad o de claridad. Pero es sólo como el relámpago transitorio de una tormenta que pasa de largo y a lo lejos.

"El país espera una palabra clara, una palabra de certidumbre y de garantía democrática", escribía dos días atrás "Corriere della Sera". Esa palabra está todavía por amanecer en el congreso de la democracia cristiana. La impresión general es que el congreso se concluirá sin haberla escuchado. La única incógnita que todavía mantiene el interés es lo que puede decir Moro. El expresidente del Gobierno en la anterior legislatura es un político frío, metódico, calculador y escurridizo. Cambia de coloración con la misma facilidad que un camaleón. Su capacidad de imitación es formidable. Ahora se presenta con el vestuario de la izquierda. Nadie cree que Aldo Moro se haya repentinamente confirmado en extremismo progresista. Sucede tan sólo que Aldo Moro sabe, como Fanfani, como cualquiera, que los votos de los parlamentarios comunistas serán decisivos cuando en el 71 llegue el momento de elegir nuevo Presidente de la República. La verdadera trastienda del congreso es precisamente ésta: la lucha entre Fanfani y Moro para asegurarse la candidatura democrática a la presidencia de la República. Y en torno a ella, la voluntad decidida de la clase dirigente a seguir siendo, a costa de lo que sea, durante los próximos diez o quince años, plaza en que se consumirá, biológicamente la generación en el poder.

## UN COMPLEJO BUCROCRÁTICO

El Congreso, eso sí, es un prodigio de organización. No puede sorprender. Lo que distingue a la democracia cristiana, de siempre y en todas las latitudes, es su deslumbrante capacidad para montar un rutinario aparato burocrático. El aparato político-tecnocrático democristiano está compuesto por cien mil secretarios y dirigentes de sección, setenta y seis mil consejeros municipales, cinco mil alcaldes, treinta mil activistas que han frecuentado curso de preparación política y, a través de esos y otros muchos hombres de confianza, el control de numerosísimos entes paraestatales y organismos de diversa naturaleza. Al servicio de una tal estructura de poder, trabajan miles de pulcros empleados, atentos y puntuales como los varios cientos que durante estos días alimentan la máquina del Congreso. Todo ello y las múltiples actividades del partido cuestan a la DC cada año muchos cientos de millones. Se calcula que nunca menos de

cuatro mil millones de pesetas. Las cuotas de los inscritos apenas si proporcionan el diez por ciento. ¿De dónde sale el resto? La respuesta explicaría la razón suprema del APE o de los partidos al poder y las dificultades en la coalición a la hora de distribuirse las carteras del Gobierno y, con ellas, el control de los entes paraestatales. Es lógico que los principios ideológicos se subordinen a las exigencias de caja.

## LA POLITICA ITALIANA SE CONTRADICE

Hugo la Malfa, secretario del minuscule e influyente partido republicano ha definido recientemente la actual situación política italiana como "la más completa orgía de contradicciones" y la "más perfecta prueba de irresponsabilidad". Los dos primeros días de congreso democristiano le conceden la razón. Es suficiente darse una vuelta por los

pasillos del congreso para confirmar la muy escasa validez de lo que se dice en la gran sala de la asamblea. El congreso se resuelve realmente en una serie de pequeñas salas adyacentes, ante cuyas puertas hacen cola los congresistas de las respectivas "corrientes" o "subcorrientes" para recibir consignas mientras continúa la música monótona de los discursos, los jets de las "corrientes" o sus procuradores negociando la "nueva mayoría", poniendo sobre la mesa ofertas y contraofertas de poder, al tiempo que los "ganchos" tantean en los pasillos a los miembros de las "corrientes" colindantes que se consideran más débiles o más accesibles o más proclives a determinadas "sugestiones", con el intento de conseguir su fichaje. Los congresistas más cotizados son, por supuesto, los de la corriente "fanfaniana", la cual se alza una vez más como árbitro determinante, con ese 17 por 100 de los

votos que pueden otorgar una mayoría holgada a los "doroteos" o hacerlos, por el contrario, la vida imposible.

Piccoli ha sorprendido en parte, al introducir en su relación un cierto repunte autocrítico y anticipar la necesidad de una revisión del actual sistema electoral.

Retorno a la forma uninominal y previa selección de los candidatos mediante convenciones del partido en las respectivas circunscripciones. Un tal sistema sería inadmisiblemente para la izquierda del partido, ya que buena parte de sus parlamentarios pasarían a clases pasivas.

Las previsiones congresuales no son demasiado halagadoras para el país: se llegará, a un acuerdo negociado de mayoría, pero los problemas de fondo seguirán sin ser afrontados. Por consiguiente, la descomposición del sistema proseguirá.

# SE RENEVA LA CONVENCION DE YAUNDE

Ha terminado la Sesión Ministerial Euroafricana, en Luxemburgo

El nuevo convenio ha sido emplazado en la perspectiva de la industrialización africana

RUSELAS, 28. (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio M. SANUY). — Por una vez los informadores ante el Mercado Común han tenido oportunidad de añadir unos gramos de poesía a sus crónicas.

Más o menos, y casi siempre de la misma manera, podemos escribir hoy que el sol salía en Luxemburgo cuando concluyó la sesión ministerial euroafricana iniciada el jueves con el propósito de renovar la convención de Yaunde entre los seis países de Mercado Común y los dieciocho países africanos y Malgache asociados. Exactamente los cuatro nuevos cuartos de la madrugada cuando el Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo, Gastón Thorn, declaró clausurada la reunión. Los jefes de las veinticuatro delegaciones firmaron el texto de la nueva convención que será solemnemente firmada de nuevo y ratificada en Yaunde a fines de julio o primeros de agosto.

La verdad es que la gente estaba algo cansada y este mini-marathon ha sido, al decir del Ministro luxemburgués, largo, alguna vez rudo, aunque siempre amistoso.

El Ministro de Asuntos Exteriores de Luxemburgo ha dado las gracias a su colega africano, Sr. Bedie, portavoz de los dieciocho y también a la comisión de las comunidades europeas, cuya labor ha sido capital. También ha dicho que la nueva convención ha sido emplazada en la

perspectiva de la industrialización africana. También ha destacado que la consolidación de la solidaridad entre los veinticuatro países se acompaña de una apertura hacia el mundo exterior. Y ha concluido asegurando que el mejoramiento de las relaciones entre los dieciocho países africanos y los seis del Mercado Común no se ha hecho en ningún caso, en detrimento de los países terceros.

Por su parte, el Sr. Konan Bedie, Ministro de Asuntos Exteriores de la Costa de Marfil, ha precisado las consecuencias del acuerdo que acaba de concluirse. Este acuerdo, ha dicho, marca la continuidad de una empresa excepcional en el terreno de la cooperación internacional. Ha recordado de paso el carácter político de esta asociación, que constituye un esfuerzo para promover a los países menos favorecidos "es curioso que el Ministro africano no habla de países subdesarrollados ni de países en vías de desarrollo, sino de países subfavorecidos".

Por su parte, el Presidente de la comisión europea Sr. Jean Rey, ha declarado que la comisión haría las cosas lo mejor posible para que la nueva convención, que es mejor que la anterior, acabe consiguientemente con unos resultados que deben ser también mejores.

## SIN PERJUICIOS DE TERCEROS

Los principios de la nueva con-

vencción de Yaunde difieren de alguna manera de la convención vigente desde 1964 al mes de mayo de este año. Comporta sesenta artículos y numerosos protocolos adicionales. Sustantivamente se mantiene una zona de libre cambio en las dos direcciones, aunque este principio se corrige en el sentido de que la tarifa aduanera de los "seis" será reducida en favor de los países terceros para diversos productos tropicales, entre ellos el café, el cacao y el aceite de palma. Esto equivale a que los Estados africanos que firman la convención sufren una reducción de su propia preferencia.

En cuanto a los productos agrícolas africanos y malgache, que hacen la concurrencia a la producción europea, los seis han aceptado reducir parcialmente los obstáculos creados por la política agrícola de la CEE. Cada producto es un caso que será objeto de una decisión separada.

## UN PASO ADELANTE

En cuanto a las preferencias que los 18 países africanos conceden a los productos provenientes de la CEE, no serán obstáculo para la implantación del sistema mundial de preferencias generalizadas en favor de los países subdesarrollados, previsto en la conferencia de Nueva Delhi. Esta declaración de principio ha sido adoptada por los 24, al mismo tiempo, para no comprometer las posibilidades de un sistema mundial y para no renunciar a lo que constituye uno de los elementos esenciales de la convención euroafricana.

En lo que se refiere a la cooperación financiera y técnica, se ha logrado una ayuda un poco mayor que la precedente. En total, 748 millones de dólares, en vez de los 620 de la antigua convención, en forma de don del fondo europeo de desarrollo. Además el fondo podrá concederles otros ochenta millones de dólares en forma de créditos especiales y la banca europea de desarrollo abrirá un crédito de 90 millones de dólares para préstamos normales.

Hay que subrayar debidamente como característica de esta ayuda que no comporta en ningún caso el sosten de los precios mundiales. El Mercado Común considerará que esta ayuda podría contribuir artificialmente a sostener producciones no rentables. También consideran los europeos que no les toca a ellos solamente enfrentarse con el problema de la debilidad de los precios mundiales en lo que se refiere a los productos tropicales.

Resumiendo: la nueva convención es un paso positivo. Sin embargo es todavía un paso tímido y corto. Los problemas sustanciales siguen planteados en toda su gravedad. Mientras tanto, Europa hace algo que es en sí bueno y que al menos, sirve para probar políticamente una solidaridad con África.

# El «slogan» "Id a Gibraltar de vacaciones", no ha tenido en los ingleses el menor eco

Precios módicos a los gibraltareños que quieran hacer turismo en Inglaterra

LONDRES, 28. — (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Castro). — El Foreign Office acaba de levantar el velo que cubría su famoso pero ferozmente guardado plan secreto de ayuda a Gibraltar: los habitantes de la colonia británica podrán venir de turismo a Londres a precios módicos.

"Pero si lo que ellos quieren es que vayamos allí los ingleses!", comenta asombrado el redactor político de un vespertino.

Para combatir la claustrofobia los gibraltareños pueden venir como turistas a Londres. No a quedarse: para eso deberían tener pasaporte británico de primera clase y el suyo es de segunda categoría. Tampoco vienen a recibir dinero sino a gastarlo; aunque el viaje les costará muy barato. Si los hoteles gibraltareños pierden dinero, ¡que se conviertan ellos en turistas para Inglaterra! Así que no hay más cera que la que arde.

## EL CIERRE

La actual línea diplomática británica sobre Gibraltar encierra provechosas enseñanzas cuando la cotejamos con la que adopte el Gobierno de Su Majestad sobre otro problema: Rhodesia.

Hasta el referéndum que aprobó la nueva constitución —por la que Rhodesia se proclama república— Londres aguantó toda clase de portazos y desplantes. Si la moción de los países afro-asiáticos contra Rhodesia (cierre total de comunicaciones y empleo de fuerza armada) hubiera llegado durante esa etapa de espera al Consejo de Seguridad de la ONU, Inglaterra la habría bloqueado con su veto.

Ahora el Foreign Office se muestra dispuesto a ejercer su derecho de veto sólo contra la invasión armada. Pero —aquí está el dato— da luz verde al aislamiento total de Rhodesia: corte de líneas telefónicas, de correos, de telegrafo, así como de ferrocarriles y carreteras.

La luz de esta soberana ley del embudo descubre con todos sus relieves la hipocresía a gritos de Londres por la supresión del "ferry" entre Argelia y Gibraltar; y las acusaciones de "chauvinismo irresponsable" contra España. ("Daily Telegraph") a cuenta de un posible corte del resto de las comunicaciones con la colonia.

## LOS GIBRALTAREÑOS

La televisión británica nos ofreció hoy el panorama que presentan las calles de Gibraltar: solitarias y vacías como si la película hubiese sido filmada al amanecer. La patética llamada a los ingleses —"Id a Gibraltar de vacaciones"— no ha tenido aquí el menor eco. Los británicos, como todo hijo de vecino, cuando escogen su lugar de veraneo sólo piensan en una cosa: en divertirse y descansar. Y no les pasa por la cabeza meterse en una ratonera para obedecer a un Gobierno por lo demás absolutamente desprestigiado.

"Lástima —se queja un diario londinense en su editorial— que cuando proyectáramos reducir los gastos militares, la retirada de obreros ha producido un grave trastorno económico."

El mismo diario "Daily Telegraph" reconoce, pese a todo, que las tres cuartas partes de la economía gibraltareña descansan y se

apoya en la base militar.

No es extraño, pues, que un lector de "The Economist" concluya hoy en su carta: "Los gibraltareños son pura y llanamente los siervos del militarismo británico".

## "LA O.N.U. Y GIBRALTAR"

MEJICO, 28. — (EFE). — En contra de la posición adoptada ante la O.N.U. por Inglaterra, en el caso de Gibraltar, se pronuncia hoy Haroldo Diez, en la página editorial de "El Sol de Méjico" en un artículo titulado "La O.N.U. y Gibraltar".

Después de hacer una clara exposición de cómo están constituidas las Naciones Unidas y su funcionamiento, Haroldo Diez habla del derecho de veto de los cinco grandes, "que pueden anular el voto de la Asamblea, aunque éste represente a los restantes tres mil millones de personas que hay en el mundo".

"Lo anómalo de esta situación —añade— y sobre todo la burda farsa de democracia que representa el derecho de veto de los cinco grandes, se ha puesto de manifiesto una vez más, recientemente en el caso de Gibraltar. De acuerdo con el texto y el espíritu del Tratado de Utrecht, esa colonia británica debe ser devuelta a España que es su legítima dueña. La Asamblea General de la O.N.U., acordó, acertadamente, por inmensa mayoría, que se efectuara la descolonización de ese territorio, mediante negociaciones directas entre los Gobiernos de Londres y de Madrid. Posteriormente, ante el anuncio de que la potencia que legalmente detenta el dominio de Gibraltar se disponía a burlar el acuerdo, recurriendo a la triquiñuela de un supuesto plebiscito y, más tarde, a la promulgación de un estatuto constitucional casuís-

tico, insistió en la necesidad de que el Reino Unido procediera a la devolución del territorio, sin más excusas ni dilaciones."

Después de pronunciarse por qué "es preciso y urgente modificar la estructura de la O.N.U. para hacer que la organización sea más democrática y sobre todo más operante", el articulista de "El Sol de Méjico" señala que a causa de ese derecho de veto "a España no le queda en este caso ni siquiera el recurso de que el asunto se lleve ante el Consejo de Seguridad, porque el veto británico anularía allí sus esfuerzos y los de la Asamblea. La única esperanza de que se haga justicia es que los Estados Unidos, a los que tanto deben los ingleses, intervengan cerca de éstos y consigan que recapiten y abandonen su actitud, en bien de todos".

Más adelante, dice que no conviene olvidar que los abusos como el que pretende perpetrar el Reino Unido en el caso de Gibraltar no hacen más que desacreditar la O.N.U. y van poco a poco convirtiendo a ésta en una entidad al servicio de la injusticia y el abuso, que es precisamente lo contrario de los fines que se perseguían con su creación.

Para terminar, Haroldo Diez dice en su artículo que "la Sociedad de Naciones fracasó porque sus fundadores, los vencedores de la primera guerra mundial, con su egoísmo y su ceguera, hicieron de ella un instrumento de poder de las grandes potencias, y no un medio de adelantar en el camino de la paz y la justicia internacional. Sería una lástima que la O.N.U. fracasara por los mismos motivos... pero no es fácil burlar constantemente las esperanzas de la humanidad sin que ésta acabe abriendo los ojos y dándose cuenta del engaño".

# Portugal alcanza la más alta cifra de electores en su historia política

La de preparación y presentación de candidaturas. Es decir, la esencialmente política.

## ADVERTENCIA

A este último respecto y al referirse de un modo especial a las opciones de que los grupos de oposición podrán disponer a lo largo del desarrollo del proceso, dejó bien sentado el criterio del Gobierno de no permitir que la estrategia escogida por éstos atráya a la votación un carácter plebiscitario del régimen.

En el supuesto de que así ocurriese y tales círculos rebasasen sus específica misión de proporcionar al electorado un juego de candidaturas para en vista de ello constituir una fuerza unificada cuyo objetivo sería la confrontación global de las estructuras constitucionales y la política del Gobierno, es obvio que éste, según se desprende de las palabras del Ministro, adoptaría la reacción indispensable para la defensa de la constitución.

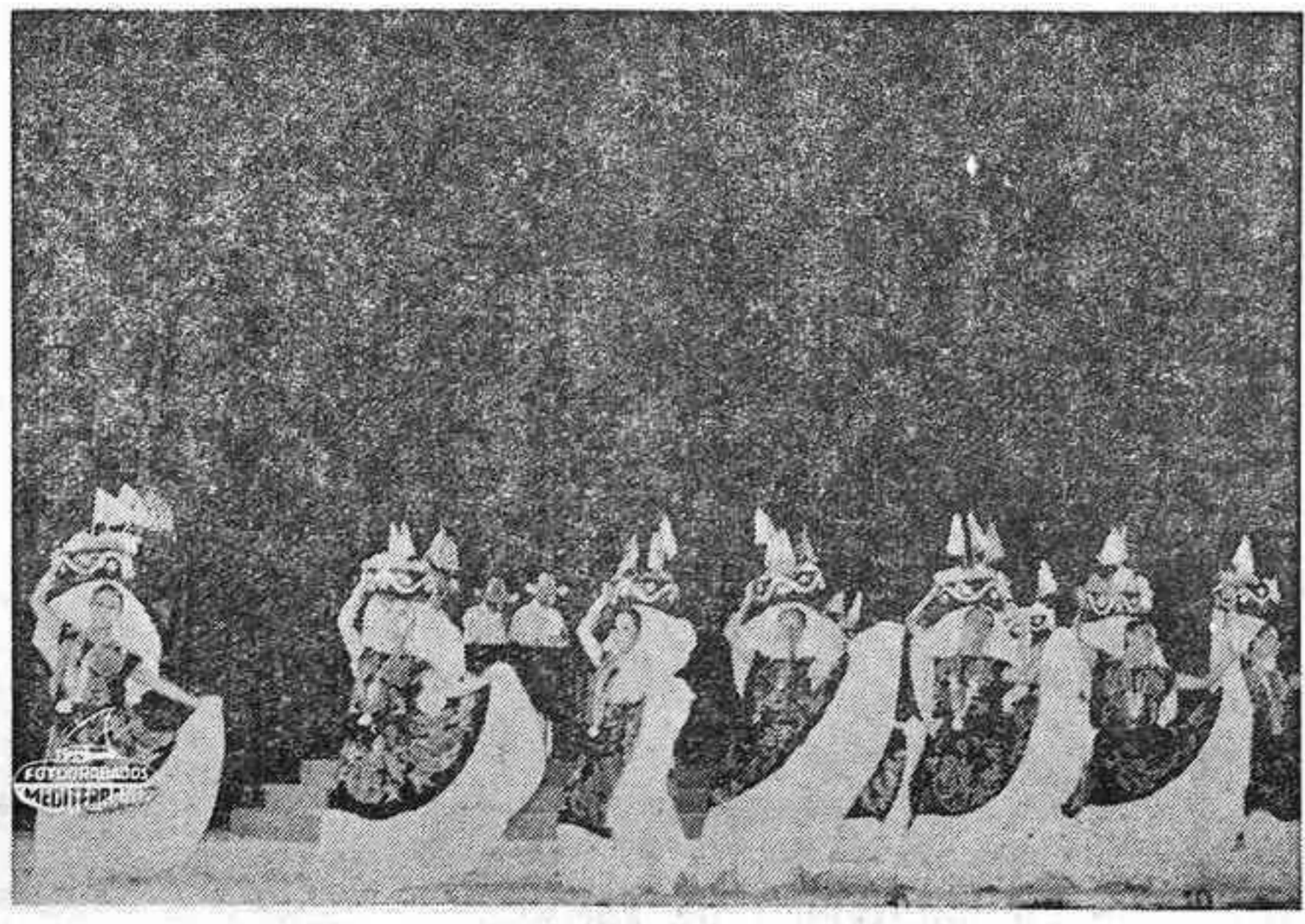
Las reglas del juego son, pues, bien claras y están determinadas por los textos legales que presiden al funcionamiento normal de las instituciones y la defensa del orden. Una lógica contestación gubernamental al intento de alterar, desvirtuar o tergiversar el acto electoral, que incluso podría llegar, en opinión de los observadores, a una cancelación del compromiso político, sería en cualquier caso perfectamente previsible. Previsible, aunque remota.

"Asegurada la libertad de reunión para la preparación de candidaturas, el acceso a las listas electorales, la igualdad de trato de los candidatos, la libertad de los electores y la fiscalización del acto electoral —dijo el ministro— el Gobierno espera sinceramente que las elecciones contribuyan para dignificar las instituciones y servir a los altos intereses de la nación".

En su alocución subrayó por último el carácter francamente positivo del resultado obtenido en la elaboración del censo y la absoluta normalidad con que se desarrolló, aunque no dejó de reconocer la deficiente colaboración de los ciudadanos en casi todo el país y de modo especial en las zonas urbanas. En Lisboa tan sólo se presentaron ocho solicitudes de inscripción sobre las listas ya existentes.

Como en esta ocasión, además, se abrió el censo con un criterio amplio y generoso, dado que la igualdad de derecho del hombre y la mujer establecida recientemente, permitía inscribir en ella todos los portugueses mayores de veintidós años que supiesen leer y escribir, el doctor Rapazote no pudo menos de atribuir tan pasiva actitud a una perniciosa y tradicional expresión del temperamento nacional que debe ser superada.

# Festival Internacional de Música y Danza, en Granada



GRANADA. — En los Jardines del Generalife ha dado comienzo dicho Festival de Música y Danza con la actuación del Ballet de Méjico. Con las autoridades granadinas presidió el Director General de Bellas Artes, D. Florentino Pérez Embid. En la foto, un momento de la actuación de dicho Ballet. — (Foto CIFRA GRAFICA)

# HUMOR



— ¡Claro que se prepara una buena cena! ¡Anda, búscame el abricot!.





# Mediterráneo

## DOMINICAL

DOMINGO, 29 DE JUNIO DE 1969

### colowall



PAPEL-PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

se coloca de cara al futuro

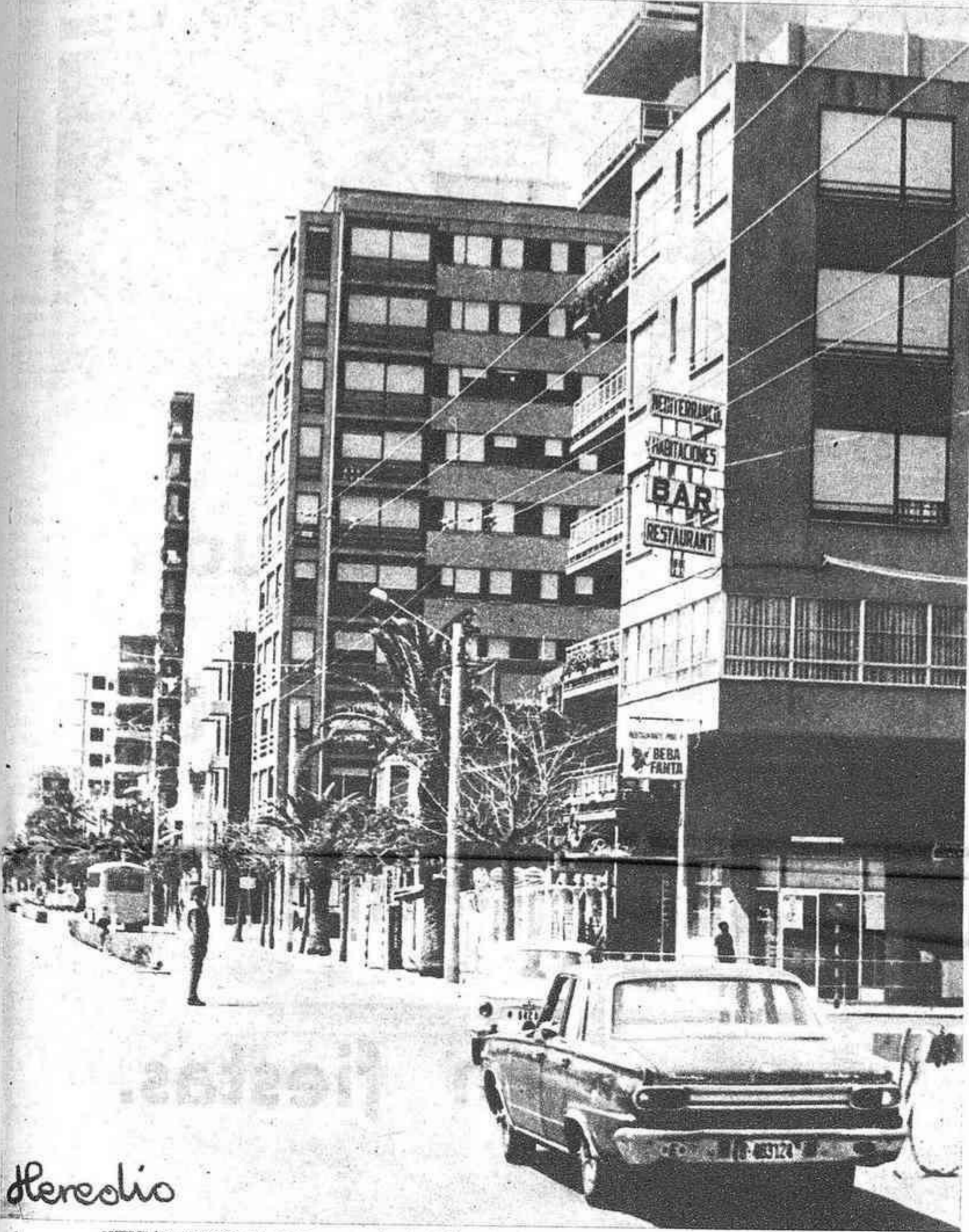
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

ONDA, 49 TELS. 378 y 719  
VILLARREAL

NAVARRA, 1 TEL. 6955  
CASTELLÓN

## El GRAO de CASTELLÓN en la gran fiesta de San Pedro



Heredia



Heredia

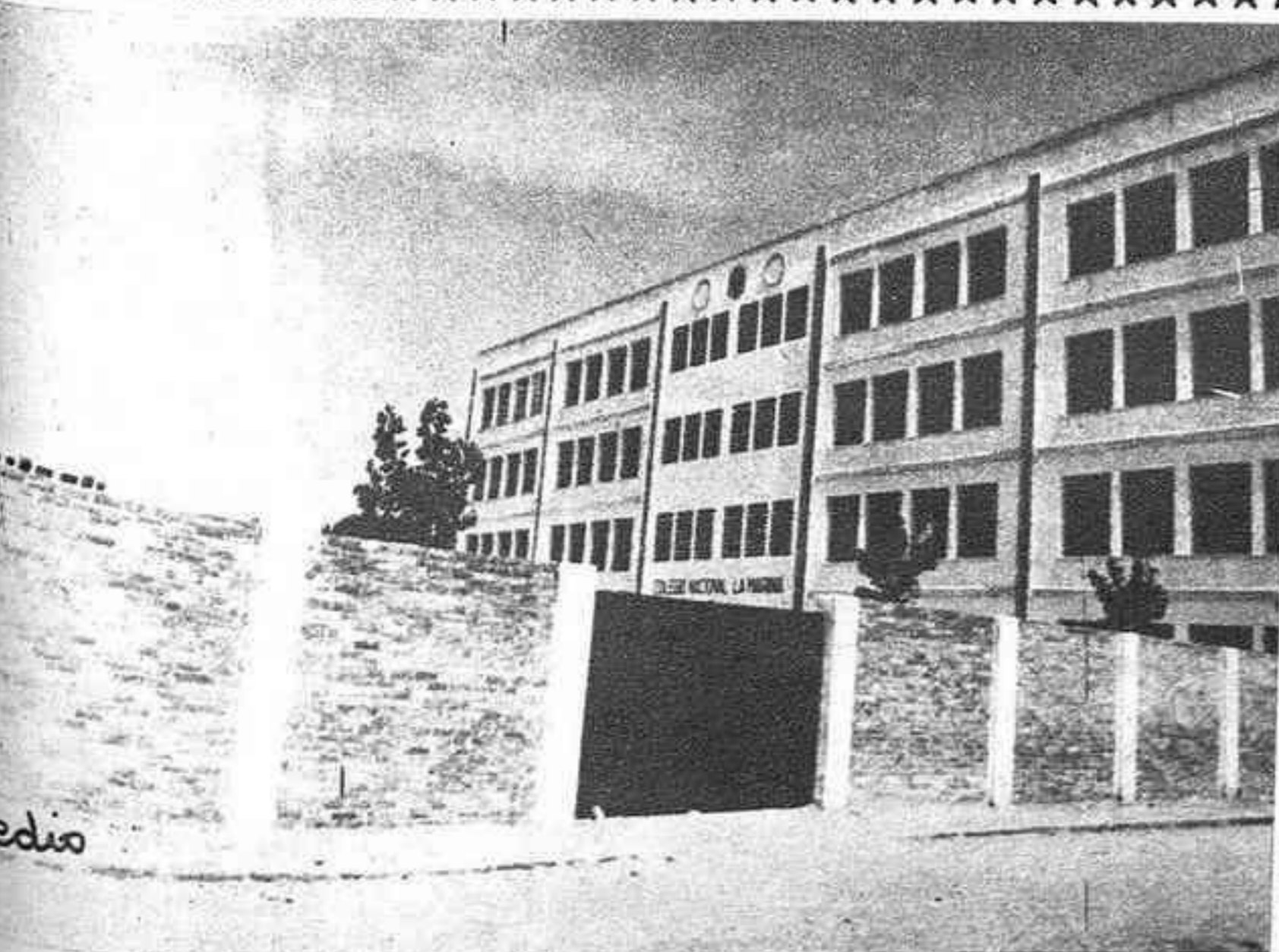
**E**NTRE los aspectos que ofrece el amplio panorama del desarrollo y progreso de Castellón, pocos hay tan satisfactorios como el de lo que este desarrollo ha representado para nuestro Grao, convertido ya en la actualidad como conjunto urbano y como comunidad de vecindario perfectamente definida, en una representación espléndida de lo que es la ciudad de que forma parte.

Indudablemente el Grao castellanense ha tenido la virtud de trabajar con tenacidad en todos los aspectos que podían contribuir a darle la personalidad que hoy ha logrado. Primeramente fue el desarrollo de la pesca, con cifras en su flota y en sus capturas de verdadera consideración, la que comenzó a transformar el perfil de nuestro caserío marítimo. Lue-

go, la tradición de la tendencia veraniega de Castellón a volcarse sobre el Grao, comenzó a impulsar de manera ambiciosa la transformación de las viejas tascas y de los viejismos y modestos merenderos de otro tiempo, en establecimientos hosteleros modernos, cada vez más numerosos y cada día más atractivos. Cuando a esto se unió el fenómeno masivo del turismo, el Grao, con el impulso del auge de la construcción que como Castellón entero ha conocido, empezó a tomar aire de zona residencial, con matices típicos propios de una comunidad que no pierde su sabor marítimo a pesar de su modernismo.

Con todo ello no solamente el vecindario del Grao ha aumentado notablemente y su animación y movimiento normales y extraordinarios contrastan con los de tiempos

todavía no muy lejanos, sino que el Grao lleva consigo, por la traza urbana de grandiosidad que ha alcanzado y por las fuerzas internas que en él mantienen el proceso de desarrollo de las riquezas clásicas, posibilidades extraordinarias de cara al futuro. Que la nueva realización de una Lonja adecuada y las cifras crecientes de actividad portuaria, vendrán seguramente a completar de cara a ese momento que todos esperamos cuando el nuevo impulso a la gran realidad turística que puede ser nuestra Playa del Pinar y toda su amplia zona próxima, acaben de promover el nuevo progreso del caserío marítimo, que en esta Fiesta de San Pedro vuelve a atraer la máxima vibración de nuestra ciudad a lo largo de la jornada.

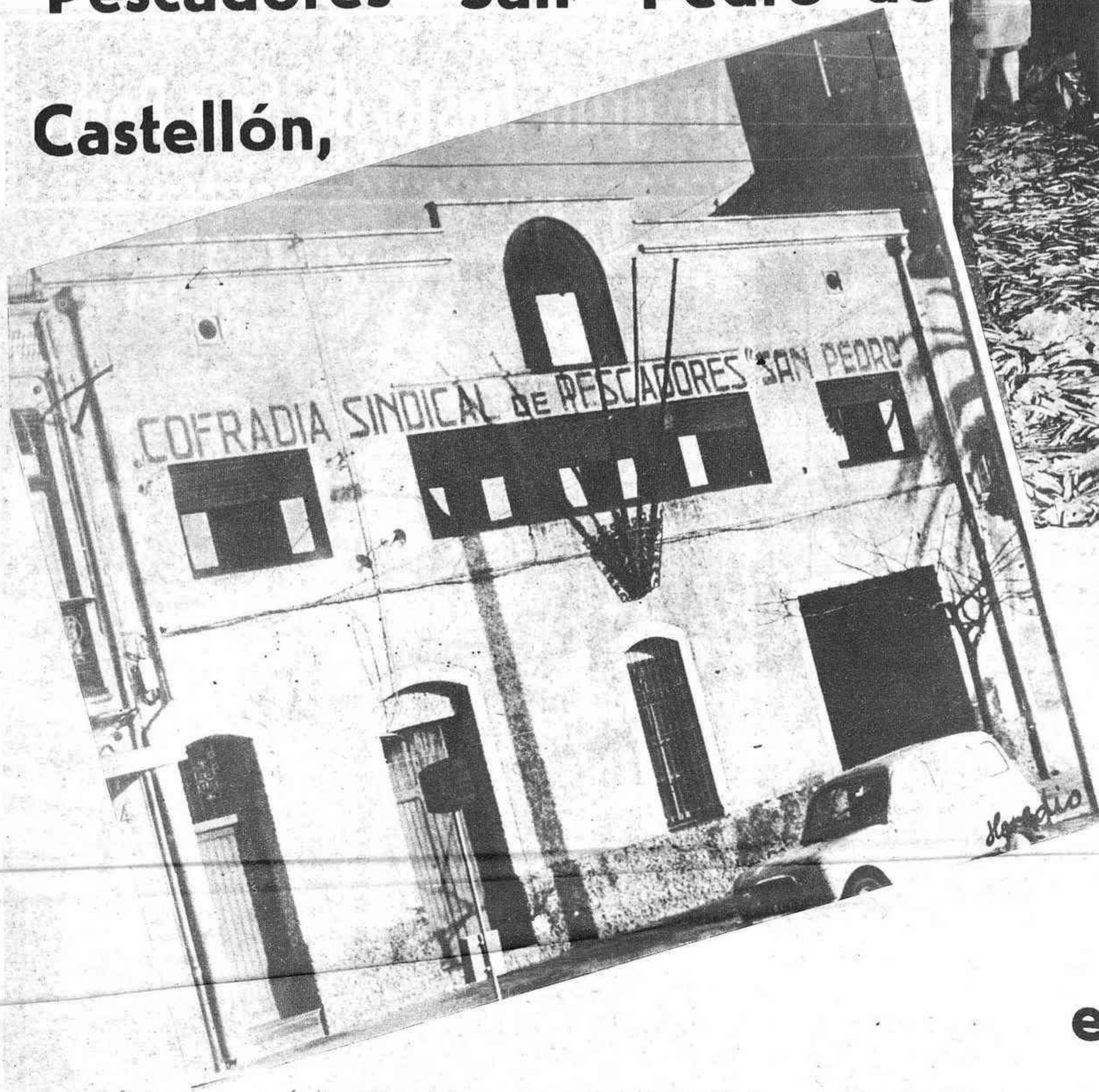


Heredia

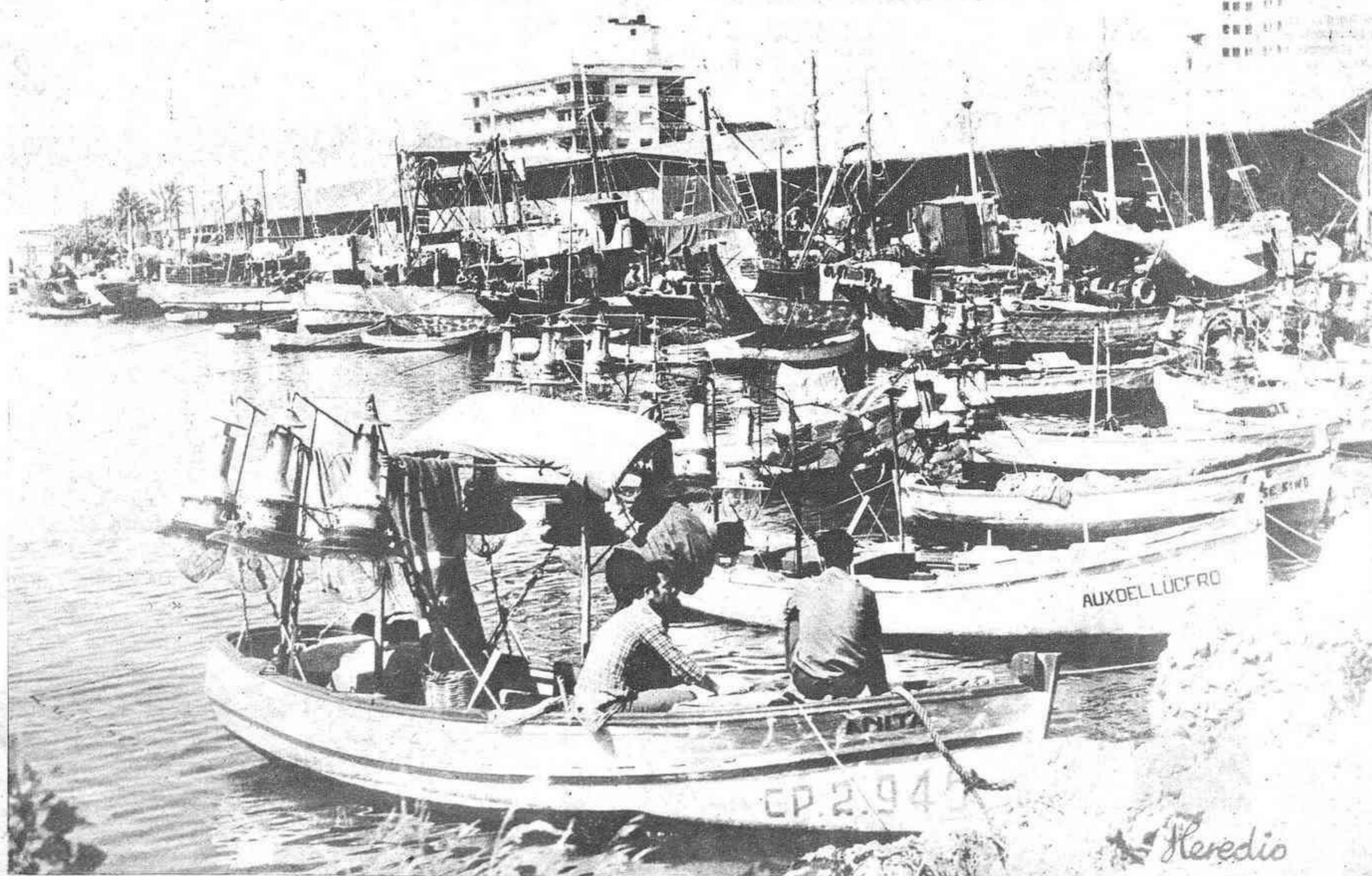


Heredia

# La Cofradía Sindical de Pescadores San Pedro de Castellón,



**saluda  
a sus  
afiliados  
en fiestas.**



*Heredio*

# El Grao ha experimentado una gran transformación, desarrollándose en todos los aspectos, pero tiene muchas aspiraciones en pie

Nos informa el Teniente Alcalde delegado, camarada Rodrigo Segura

En este paréntesis festivo, cuando la población del caserío marítimo vive ya con toda su plenitud los actos en honor de San Pedro, se presenta el más oportuno momento para mantener un cambio de impresiones con quien más directamente dirige las tareas de gobierno de la entrañable comunidad. Las manifestaciones del Teniente Alcalde Delegado del Distrito, camarada Rodrigo Segura, son como un balance en el que se especifican realizaciones y obras, así como los proyectos en marcha y las aspiraciones de cara al futuro.

## LA PESCA COMO BASE

El diálogo, agradable conversación, tuvo lugar en el despacho de la Tenencia Alcaldía del Grao. Desde el balcón se divisa la parte central del puerto y, por las aberturas de las ventanas, se filtra la placentera brisa de nuestro litoral. El caserío vive ya la víspera de su fiesta mayor.

Rodrigo Segura, respondiendo a nuestras preguntas, comenzó por hablar del carácter y la actividad de los hombres del Grao. Primero nos hizo una exposición, sin duda interesante, sobre los orígenes del caserío.

—El Grao —comentó— existe desde que los habitantes de la montaña bajaron al llano y, en unión de las alquerías agrupadas en las partidas de Almalafa, Borrassa, Rafalafena, Antrilles y Patos, fundaron Castellón, que rodearon de murallas. En esa época se levantó una torre vigía en la parte donde actualmente se encuentra el Club Náutico. Para cobijar a los guardianes se construyeron barracas con paredes de paja triturada y barro, y como techo, cañizo, o lo que llamamos "semill", que formaban dos vertientes rematadas por una cruz.

La pesca —siguió diciendo— fue el principal ingreso del Grao. Se inició con palangres, trasmallo y nancas, especie de media circunferencia truncada, por la que tenía una cavidad y entraba el pez, atraído por un cebo compuesto de salvado y sardina. Esta pesca se realizaba con embarcaciones pequeñas, normalmente tripuladas por dos hombres. Los primeros pe-

cajeros, se supone que llegaron desde Torrelasa, Torreñostra, Sagunto, Oropesa, Torreblanca, Alcocibre, Peñíscola, Benicarló y Vinazoz.

Añadió el camarada Rodrigo Segura que el desarrollo del Grao, como caserío, fue lento, ya que no comenzó su expansión hasta que el puerto ofreció refugio a las embarcaciones, lo que motivó que las familias de los tripulantes residieran aquí. Y lo que comenzó siendo un conglomerado de barracas mal agrupadas, poco a poco se fue ordenando con calles bien trazadas, y donde hoy se levantan edificios de varias plantas, antes eran parcelas de marjalería. Como los productos del mar cada vez se vendían más y mejor, la flota fue aumentando, tanto en número de embarcaciones como en tonelaje, y llegó, con gentes de otras partes del litoral, la pesca de arrastre. Paralelamente con este desarrollo de la actividad pesquera se fue produciendo el natural incremento del número de pobladores, extendiéndose paulatinamente el radio del caserío.

—Hasta qué punto depende, realmente, el Grao de la pesca?

—Cuando la pesca es abundante, todos los sectores del caserío lo advierten. El Grao es, sin duda y por encima de todo, una población marinera. Hay fábricas de conserva de pescado, fábrica de harina de pescado, carpinteros de ribera que trabajan en el varadero y en el astillero del espigón del Náutico. A la vez, son muchas las mujeres que ganan su jornal remendando redes, y hay que contar también con la importante cifra de camiones que diariamente transportan pescado desde el Grao hasta diferentes puntos del país. Si la población del Grao, en un elevado porcentaje, vive de la pesca.

## LA AUGE DE LA CONSTRUCCION Y ACTIVIDAD COMERCIAL

Un aspecto que destaca, a la vista del perfil urbano del caserío marítimo, es el extraordinario impulso que ha tomado la construcción de nuevos y grandes bloques de viviendas.

—La construcción —nos dijo el Teniente Alcalde Delegado— ha dado un paso verdaderamente im-



table. Con las perspectivas lejanas de la Avenida de Cernuda y Velasco, pueden observarse los magníficos edificios que hoy configuran la Avenida de Buenavista o la de Sebastián Elcano. Es de observar también las calles rectas que han surgido, con gran rapidez, y que han transformado el Grao en un núcleo importante de población.

—Con relación al comercio —añadió, respondiendo a nuestras preguntas en ese aspecto—, gracias a las iniciativas de los "graueros", han ido apareciendo establecimientos de todas las especialidades, a pesar de lo próximo de la capital, que sobre todo durante el verano prestan un magnífico servicio, no sólo a la población fija, sino a los numerosos turistas que nos visitan. En la actualidad, prácticamente se pueden encontrar en el Grao cuantos servicios precisen los vecinos.

## IMPORTANTE DESARROLLO INDUSTRIAL

En los últimos años, junto a las instalaciones portuarias, se ha

puesto en marcha una industrialización que cada vez presenta signos más importantes. La industria, capítulo en el que ya cuentan factorías del más alto rango, es factor decisivo en el movimiento del puerto y, a la vez, ofrece unas inmejorables perspectivas de cara al futuro. La fábrica de Industrias Químicas Canarias, Fertilberia, la refinería de Petróleos ESSO, la planta de caprolactama y la nueva central térmica, ahora en construcción, según nos decía el camarada Rodrigo Segura, han supuesto la creación de una elevada cifra de puestos de trabajo.

—Precisamente —afirma el Teniente Alcalde— es tal el movimiento de mercancías en el puerto debido a las industrias próximas, que ha sido necesaria la construcción de un puerto dedicado exclusivamente para amarre de las embarcaciones de pesca.

También en el capítulo industrial nos destacó el camarada Rodrigo Segura el volumen de salarios que ha significado para la pobla-

ción del Grao, la instalación de los frigoríficos y de las tres empresas de desguace de barcos, que trabajan a ritmo acelerado.

## LABOR MUNICIPAL Y PROBLEMAS

En el transcurso de la conversación, nos interesamos también por los problemas que actualmente tiene planteados el Grao.

—No creo que existan núcleos urbanos sin problemas. Por lo tanto no puede escapar el caserío marítimo, dado que su evolución económica va en aumento y arrastra a lo social y cultural.

—Es necesaria —añadió el Teniente Alcalde— la construcción de un centro de Enseñanza Media, cuestión que espera sea solucionada en fecha próxima, dado el enorme interés de las autoridades competentes, tanto del Alcalde como del propio Director General, D. Agustín de Asís Garrote, tan vinculado en todos los órdenes a este caserío. A la vez se hace también necesaria la construcción de

un centro de Primera Enseñanza, dependiente del actual Colegio Nacional "La Marina", ya que los puestos escolares del Distrito van en aumento y, en un futuro próximo, desde la expansión económica, se prevé esta necesidad.

—¿Y en el aspecto urbano?

—Ya tenemos aprobadas las subastas de la mejora de iluminación de todas las calles del Grao, lo que puede dar idea del cambio que en poco tiempo se observará en el Distrito. Hay que destacar también la construcción de un parque infantil, ya aprobado y subvencionado por la Diputación Provincial. Estas son cuestiones prácticamente solucionadas.

Pero —añadió— tenemos problemas de funcionamiento en el alcantarillado. La solución es difícil porque se plantean una serie de circunstancias técnicas desfavorables, como es la falta de deslivellos, pero no obstante se estudia la forma para ir resolviendo esta cuestión. En este orden de ideas, no debo dejar de destacar el enorme interés demostrado, tanto por el Jefe Provincial y Gobernador Civil como por el Alcalde de la Ciudad, en lo referente al problema de los desagües de las acequias, motivo de inundaciones. El problema está ya casi resuelto, y fruto de ello será el desvío de la acequia del Fil, ya aprobado por el Ministerio. Esto, unido a la desecación de la marjalería, hará desaparecer la "espada de Dámocles" que para el Grao constituye la cuestión.

El Teniente de Alcalde nos habló, asimismo, sobre las necesidades de la juventud del caserío; problemas que están ya en vías de solución.

—Tenemos aprobada, por la Junta de Educación Física y Deportes, la construcción de unas pistas polideportivas en el Colegio Nacional "La Marina", con lo que se dará solución, aunque no completa, a uno de los problemas que más me preocupan, cual es el de cubrir el ocio de la juventud. Para ello hay que dotar a los jóvenes de los medios precisos, entre los cuales no se puede olvidar los deportivos. Sería magnífico poder contar con unas instalaciones completas, con campo de fútbol inclusivo, pero ante el problema de so-

lares es de difícil solución por ahora.

—También —añadió— está en estudio un centro de Juventudes para, al existir el Círculo Juvenil, completar las necesidades que en este aspecto, puedan sentir los jóvenes del Grao.

—De cara al futuro, ¿qué otros proyectos se tienen planteados?

—Los proyectos, aspiraciones, son varios y muy diversos. Tenemos la urbanización y limpieza de las playas. Ya sabes que con la nueva Ley de Costas, pasan a ser competencia también del Ayuntamiento. Está también en proyecto la apertura y continuación de la Avenida Juan Sebastián Elcano, con la desaparición de la vieja Estación de La Panderola, cuyos solares han sido pedidos por la Corporación Municipal y denegados por el organismo competente.

—Otro proyecto que tenemos —sigue explicando el camarada Rodrigo Segura— es el de la urbanización de la calle D. Juan de Austria, entre las Avenidas de Cernuda y Velasco y de Hermanos Bou, como expansión hacia la capital.

## COMPETENCIA EN EL SECTOR HOTELERO

Al tratar otras cuestiones del programa de preguntas, que planteamos al Teniente Alcalde Delegado del Distrito, el camarada Rodrigo Segura destacó la importancia y la competencia del sector hotelero en esta zona, de tanto interés turístico.

—Es notable el número de restaurantes abiertos últimamente en el Grao, así como la modernización de sus cafeterías. En este sentido, también es de destacar la presencia de hoteles y residencias de verdadero rango, que prestan servicio con la debida competencia profesional. Por otra parte, en la zona de la Playa del Pinar, cada vez son más numerosos los chalets y, poco a poco, va ganando atractivo de cara al turismo.

—Es notable el número de restaurantes abiertos últimamente en el Grao, así como la modernización de sus cafeterías. En este sentido, también es de destacar la presencia de hoteles y residencias de verdadero rango, que prestan servicio con la debida competencia profesional. Por otra parte, en la zona de la Playa del Pinar, cada vez son más numerosos los chalets y, poco a poco, va ganando atractivo de cara al turismo.

## EFICAZ COLABORACION

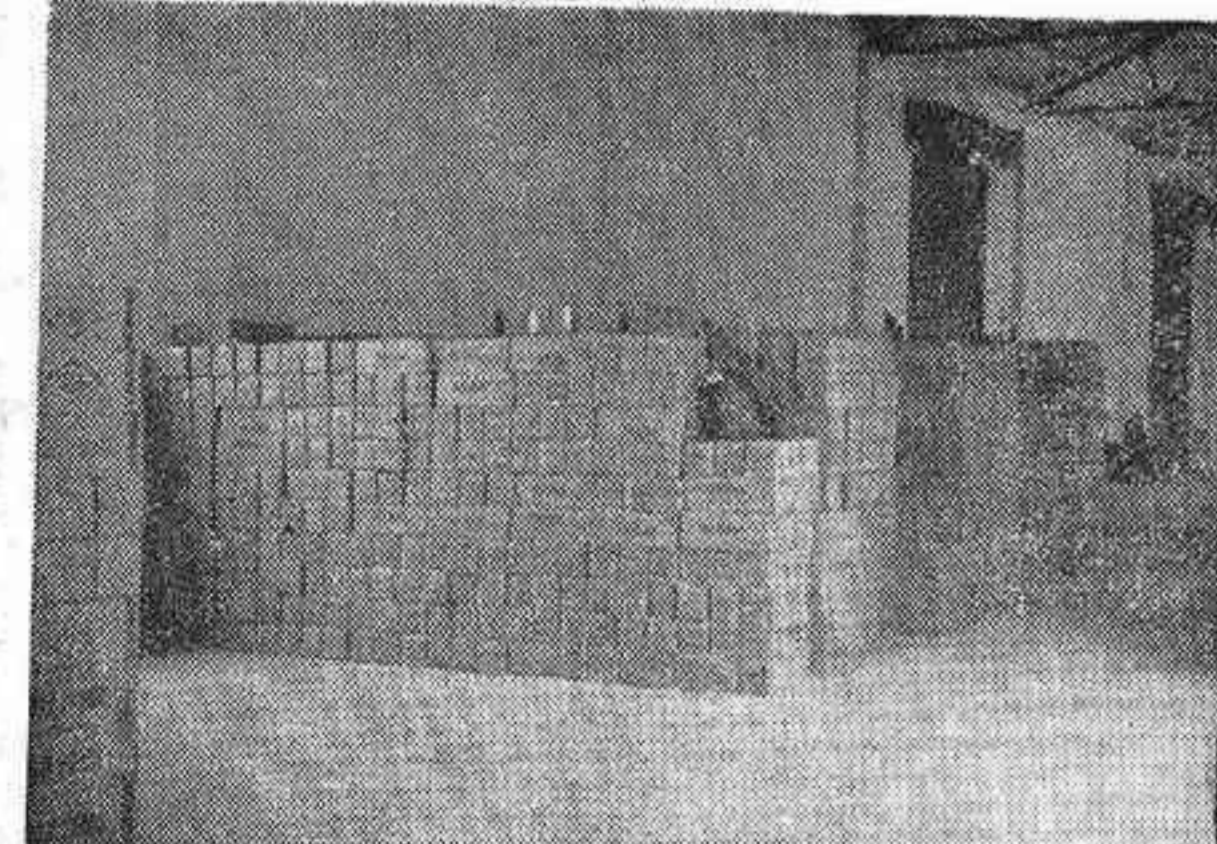
Ya al final de la entrevista, antes de cerrar las notas, el Teniente Alcalde quiso destacar muy es-

Pasa a la siguiente

# SERVICIO CANARIAS

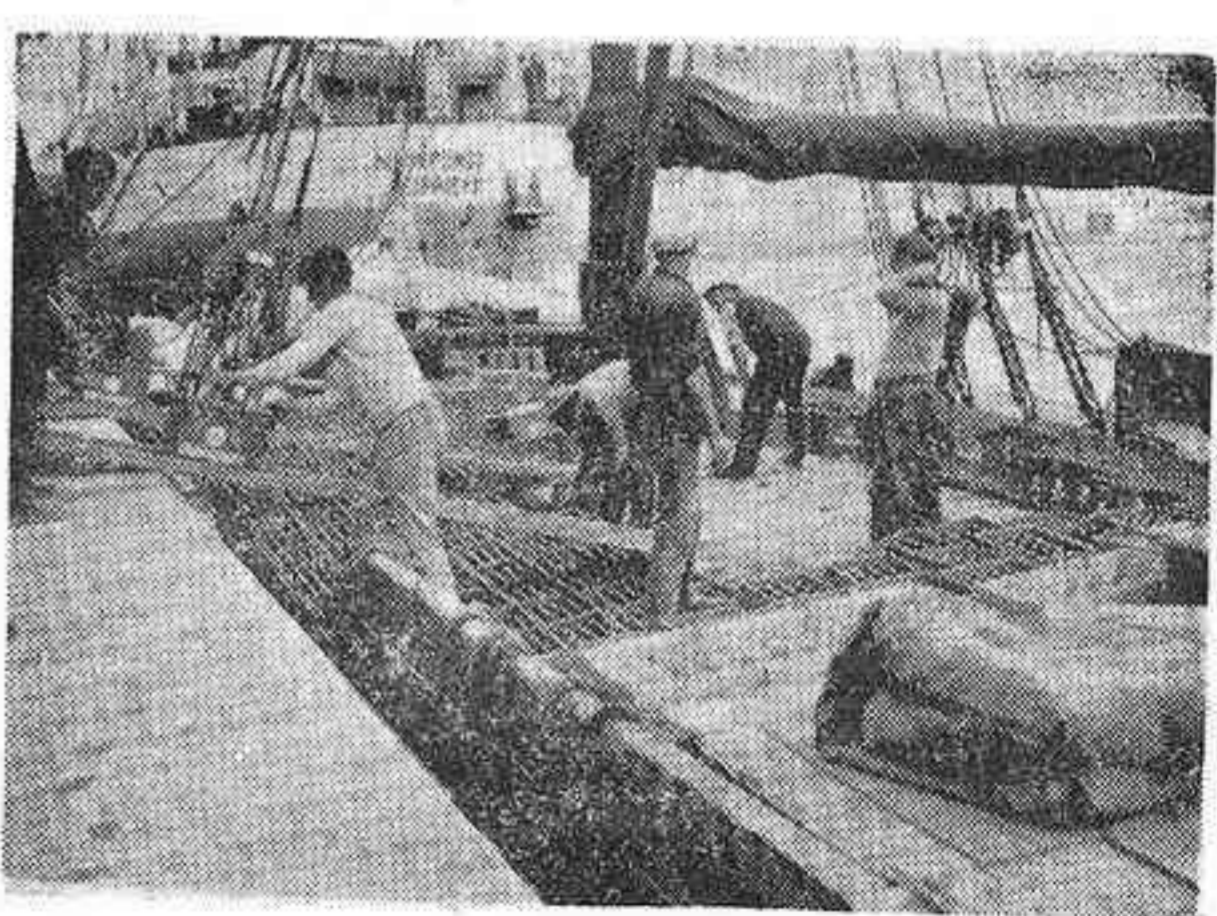
Línea Castellón - Las Palmas, Tenerife y accidentalmente Arrecife con salidas cada 10 días

(El próximo día 9 de Julio escalará en este puerto el Buque Frigorífico/Carguero «PUERTO CULLERA» y el día 14 de Julio el Buque de las mismas características «PUENTE CASTRELOS»)



- LINEA PALMA DE MALLORCA: Servicio regular con 4 salidas semanales
- SERVICIO MAHON: Cada 10 días.
- LINEA IBIZA: Servicio regular con una salida semanal ampliable según el tonelaje a embarcar.

Perfección - Seguridad - Excelente trato de la mercancía  
Rapidez en el servicio - Economía en los gastos a «forfait»



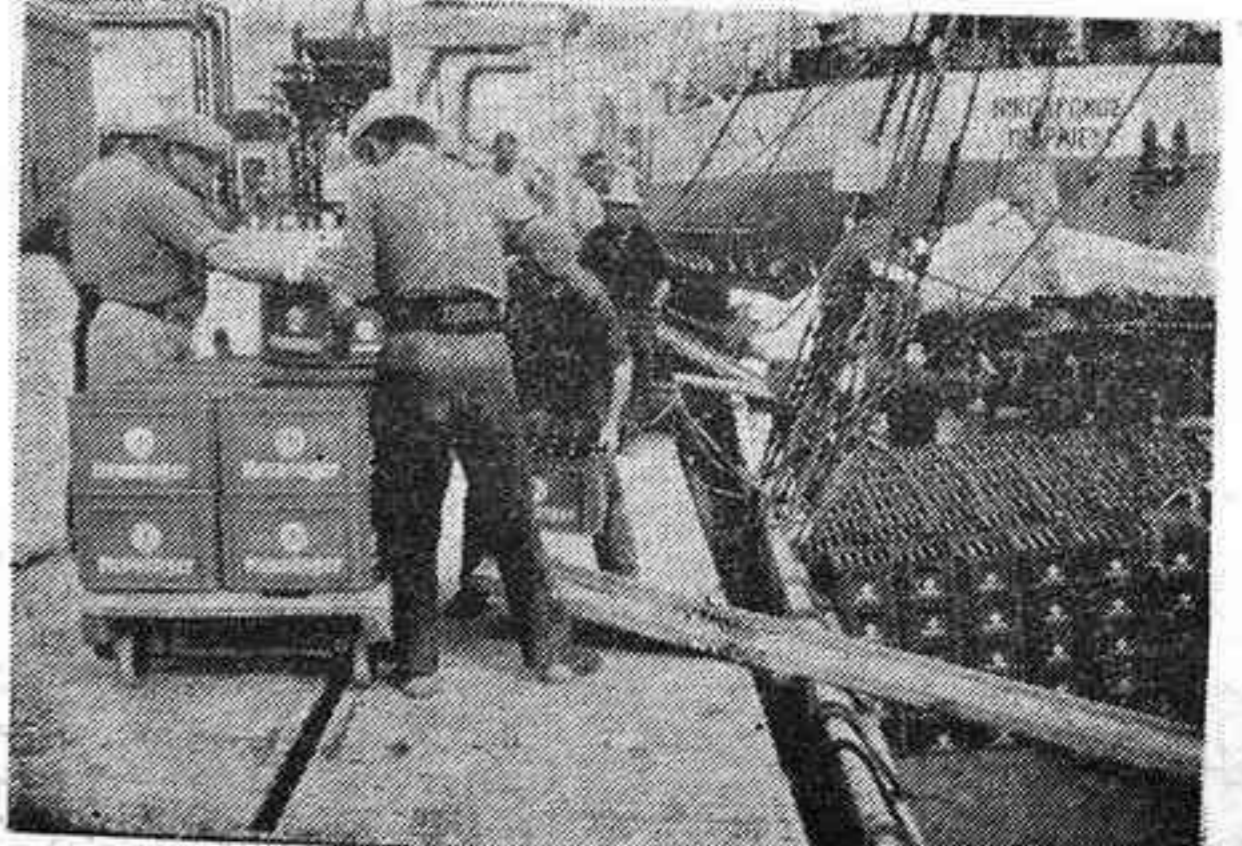
Para informes y reserva de cabidas dirigirse al agente en este puerto

## Junio Garrigues Lacasa

Consignatario de Buques y Agente de carga y descarga con equipos especiales para descarga de buques frigoríficos  
Admite paquetería y pequeño tonelaje para Palma de Mallorca y viceversa, en combinación con Transportes «LA PERLA»



Avda. Capuchinos, 51.  
Teléfonos 22 11 84 - 22 26 23  
CASTELLON



Delegación en el Puerto de Burriana

# 110 embarcaciones, con un desplazamiento total de 2.615 toneladas, ocupan a 1.500 hombres

## El desenvolvimiento de la flota pesquera es cada vez más difícil

El futuro de la flota depende de una serie de factores que lo condicionan ineludiblemente, siendo de singular importancia la renovación total de las embarcaciones

## Modificar el sistema de remuneración ofrecería grandes dificultades

Declaraciones de D. Manuel Guarino Sebastián, Patrón Mayor de la Cofradía de Pescadores «San Pedro», del Grao

**E**L Grao nació y vivió, hasta tiempo reciente, por el mar. Las riquezas que atesora aproximó a los hombres que, a bordo de sus naves, intentaban sorprenderlas cada día en sus cortas singladuras.

Por esta razón, aunque el turismo y la industria hagan presencia masiva en tan entrañable escenario, siempre será la pesca un módulo esencial en la vida socio-económica del Grao.

Cuando se aproximan las fiestas de San Pedro y MEDITERRANEO quiere asociarse gozosamente a sus brillantes jornadas, en sus páginas han de tener lugar destacado las cuestiones del mar.

Símbolo de cuantos viven cara al sol y cara al mar es la Cofradía de Pescadores. Personificación de la Cofradía es su Patrón Mayor, D. Manuel Guarino Sebastián, al que hemos encontrado estos días —en reiteradas ocasiones— por los pasillos de la Casa Sindical Provincial, supuesto que era miembro de las jornadas de "Orientación Pesquera del Mediterráneo".

—¿Cómo van los trabajos?

—Bien. Yo creo que lograremos un programa que será beneficioso para todos.

—¿Es qué ahora existe anarquía?

—No, pero sí variaciones en muchos aspectos según sea la región marítima. Luego de estas jornadas confío en que habrá unidad de criterios aunque —si es preciso— se tenga la flexibilidad necesaria en su aplicación.

—¿Ustedes, bueno, me refiero a la flota pesquera, ¿qué tal marchan?

—Pues regular, ya que la pesca es cada vez más difícil, y aunque la mayor parte de los armadores han modernizado sus embarcaciones, los adelantos técnicos están constantemente apareciendo por lo que el proceso de modernización, haladores, radar, motores de mayor potencia, etc., etc., es un proceso costoso, permanente y continuado.

—¿Cuántas embarcaciones figuran en el censo de la Cofradía?

—40 dedicadas a la pesca de arrastre, 43 dedicadas al cerco y 27 que se ocupan en la modalidad de trasmallo. En total, 110. Pero son más las que pescan por estas aguas. Unas encuadradas en Cofradías de nuestra provincia y otras de diversas regiones marítimas españolas.

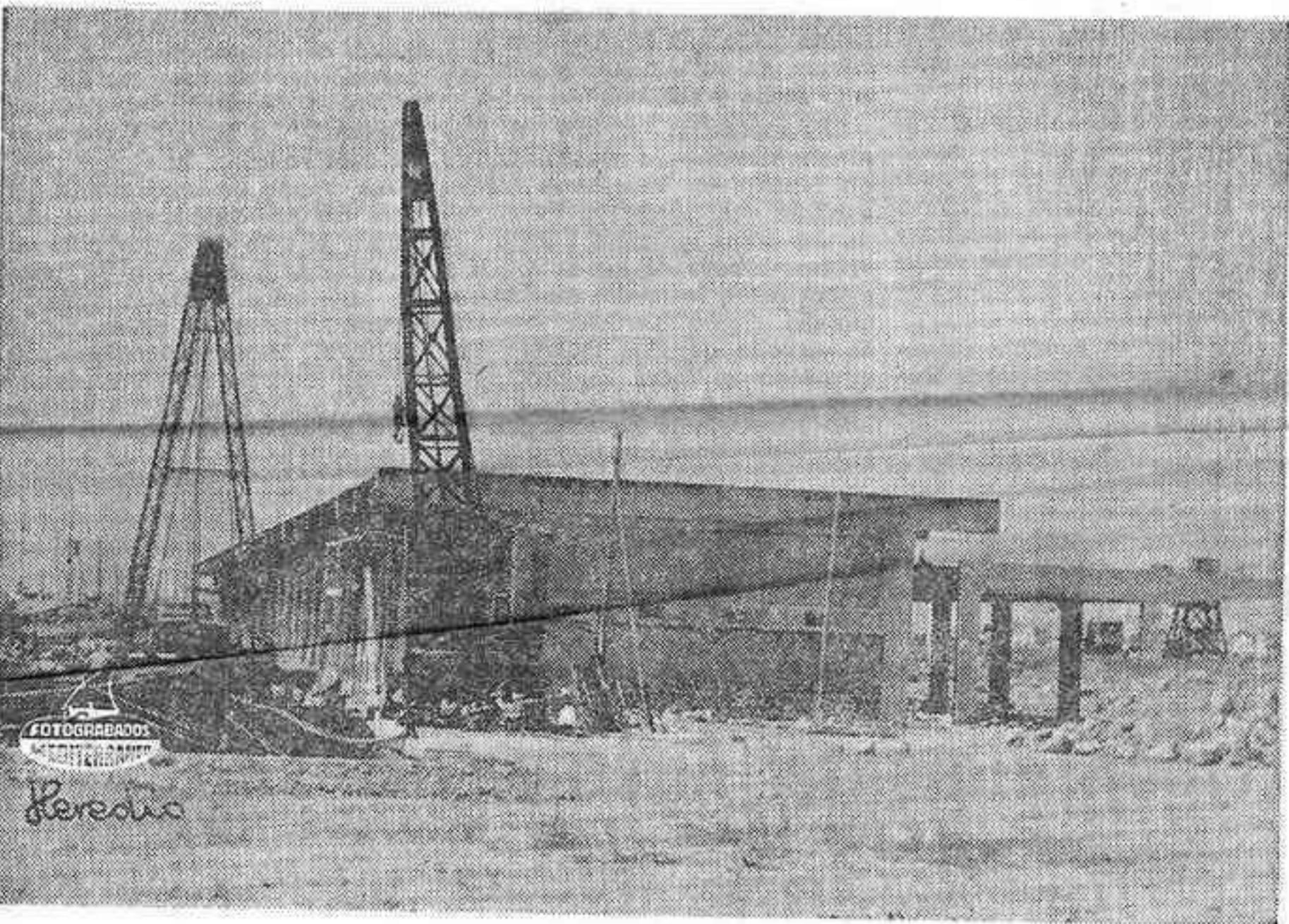
—¿Cuál es su tonelaje?

—Varía mucho según la modalidad de pesca a que las embarcaciones se dediquen, y también según su antigüedad, oscilando en general las embarcaciones de esta Cofradía entre 10 y 45 toneladas de registro, con un total aproximado de 2.615 toneladas.

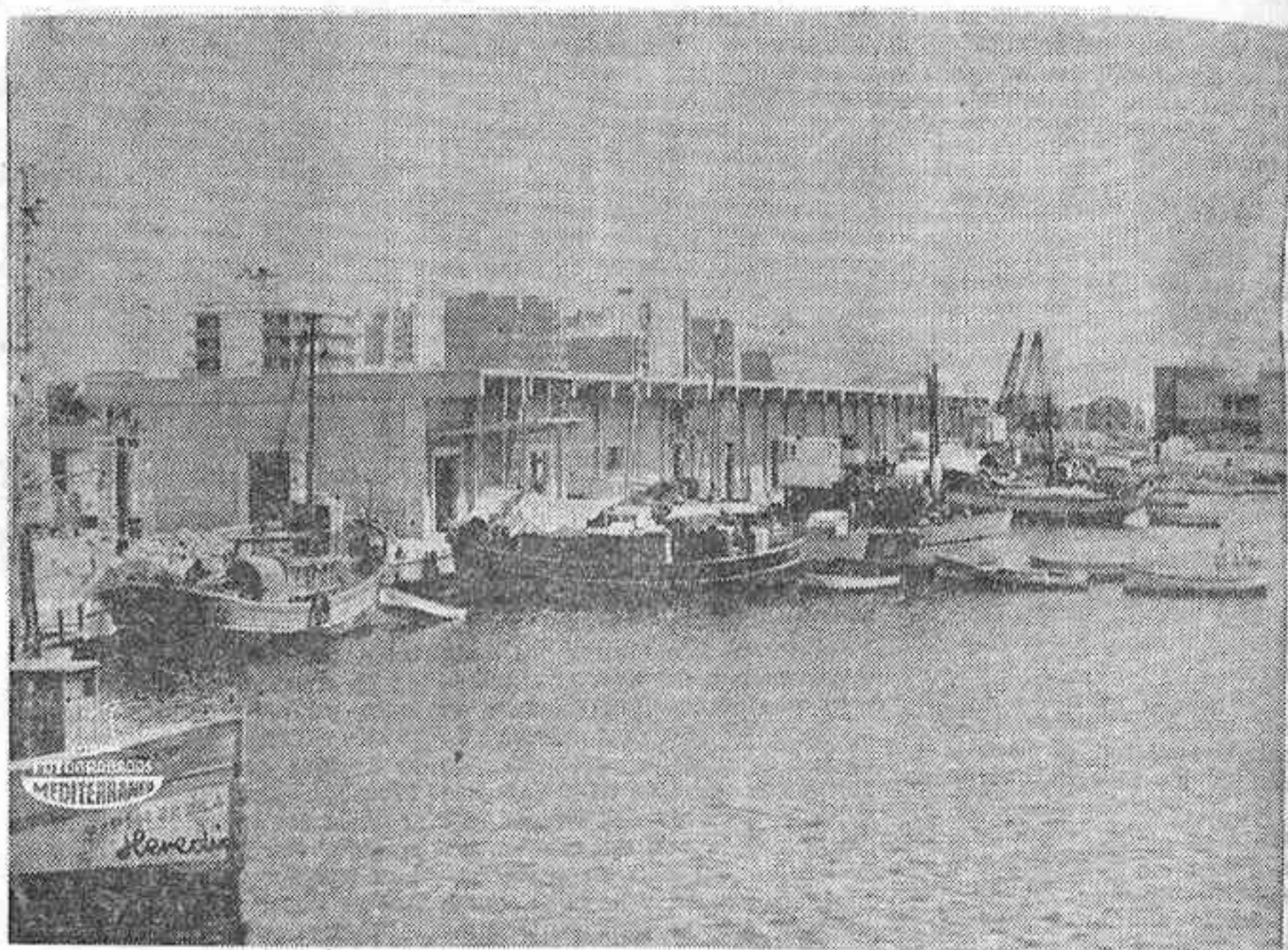
—¿Cuántos hombres salen al mar?

—Actualmente y en plena campaña sobre 1.500 hombres.

—Hablado del futuro hay dos aspectos de los que me interesaría poder informar a nuestros lectores. Uno es como enjuicia usted el futuro de la flota. El otro sobre si cree puede haber modificación



Habla el Presidente de la Cofradía. — Parte de la flota pesquera, en la nueva dársena, al fondo de la cual se ven las obras de la gran lonja futura



«a la parte» es tradicional en esta Cofradía, al igual que en otras muchas, por lo que su sustitución por otros métodos de compensación económica tal vez ofreciera dificultades de implantación.

Las jornadas de "Orientación Pesquera del Mediterráneo" y las palabras de D. Manuel Guarino Sebastián, son reflejo de una realidad viva. La flota pesquera del Mediterráneo, y por tanto la castellanense, consideradas en su total dimensión, tienen una serie de problemas que superar. La Administración del Estado, la Organización Sindical y, por tanto, los propios interesados están dispuestos a unir urgentemente sus esfuerzos, para lograr situarse cuanto antes en la plataforma de despegue y así intentar vuelos más ambiciosos a su economía actual que tantas inquietudes proporciona a unos y otros.

Nosotros —que tan de cerca seguimos las vicisitudes de esta actividad, mitad realidad y mitad legería— deseamos vivamente se superen pronto los factores negativos, para que la economía pesquera alcance los niveles deseados supuesto que son merecedores de ello y de mucho más.

## EN EL GRAO

Avd. Puerio chaffán a Calle Canarias (frente a La Tasca)

VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS. CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- ORIENTACION INMEJORABLE.
- ESTRUCTURA METALICA.
- CARPINTERIA EXTERIOR METALICA.
- CARPINTERIA INTERIOR MADERA DE EMBERO.
- ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA.
- ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO.
- TALLA EN TODA LA VIVIENDA.
- AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS.
- SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA.
- INSTALACION PARA CALOR NEGRO.
- ANTENA COLECTIVA.
- TELEFONIA INTERIOR.
- ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER.
- ZAGUAN GRAN DECORACION.
- ESCALERA DE MARMOL.
- PINTURA AL PLASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS.
- CARPINTERIA INTERIOR PULIMENTADA.
- SOLIDOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO.
- ACABADO DE CALIDAD.

LLAVES EN MANO  
VERLOS TODOS LOS DIAS, INCLUSO LOS SABADOS POR LA TARDE

¡AH! Y, NO LO OLVIDE, 100 MESES PARA PAGAR.

## Los actos de hoy

A las 7 horas, Despertá; A las 10, Gran Carrera Ciclista; A las 11, Cucañes en el Puerto; A las 12, Regatas de Snipes; A las 15, Final torneo Ajedrez y final Tenis; A las 16, II Trofeo San Pedro, de Golf; A las 17, Exhibición de ganado vacuno; A las 18, Concierto de la Banda Municipal en el Puerto; A las 21, Procesión Marítima en honor de San Pedro con disparo de un gran castillo de fuegos de artificio; A las 23, Gran Baile de Gala en el Jardín del Puerto, con los Conjuntos de Jaime Palacios y "Los Chenis"; A las 24, Gran traca final con disparo de un castillo de fuegos de artificio.

prácticamente resulta imposible dar una respuesta categórica. Efectivamente, el futuro de la flota es función de una serie de factores que lo condicionan de modo ineludible, tales como el espíritu de empresa de los pescadores para abordar una renovación total

y a fondo de las embarcaciones, no sólo en lo que se refiere al casco y motores, sino a toda clase de elementos técnicos que, con su incorporación a las tareas de pesca, haga más rentable la explotación de los caladeros actuales y de los que en el futuro se utilicen; la colaboración estatal en orden a la concesión de créditos, subvenciones, vigilancias y en especial la regulación de la industria de la pesca en sus diversas modalidades y atendiendo a las peculiaridades que concurren en nuestras costas mediterráneas, cuestiones éstas que concretamente se han abordado en la reciente asamblea para la ordenación pesquera del Mediterráneo y en la que Castellón ha jugado tan destacable papel; también los factores de orden biológico concurren en el mantenimiento y reproducción de las distintas variedades de pesca que se dan en nuestras costas, y todo ello sin olvidar que la mar, es, ha sido y será siempre una gran incógnita, que defiende celosamente sus riquezas, y a la que cuesta grandes esfuerzos, y no menos peligros, arrancarle sus productos.

Y respecto a la segunda de las cuestiones planteadas hay que decir que el sistema de remuneración

### El Grao ha experimentado una gran transformación

Viene de la anterior

pecialmente la colaboración que, en todo momento, recibe el Ayuntamiento de los diversos organismos, tanto de la Comandancia de Marina como del Sindicato de la Pesca, Cofradía de Pescadores, Junta de Obras del Puerto, Instituto de Investigaciones Pesqueras y otros, cuya colaboración es verdaderamente importante.

Por último, respecto a la población del Grao, el camarada Rodrigo Segura afirmó que es "un pueblo disciplinado, consciente de su propia responsabilidad, que sabe pedir y exigir sus derechos".

## BAR

# "La Ballena"

Paseo Buenavista, 4 Tel. 22.20 34  
GRAO CASTELLON

Desea a su distinguida clientela unas Felices Fiestas de San Pedro y le recuerdan la gran Sección de Tapas, Bocadillos, Meriendas, y su gran ambiente familiar, servido todo con el máximo esmero, y

La vuelta al Mundo darán pero al Bar LA BALLENA volverán

## BAR - RESTAURANTE

# CASA JUANITO

Buenavista, 15 - Tel. 22 20 66  
GRAO DE CASTELLON

# MARIA LUISA ALBIOL CUMBA, Reina de las Fiestas de San Pedro en el Grao

## Y su Corte de Amor, compuesta por seis hermosas damas

**E**s reina y, sin embargo, no cree en monarquías. Lo confiesa sincera, abiertamente. Pero aunque no quiera, los demás sí creemos en su reinado.

Maria Luisa, que hasta el nombre lo tiene de princesa, habla presto, con viveza, sin hacer frases. Y fuma, no demasiado, pero con gesto elegante.

—¿Qué es lo más difícil del "oficio" de reina?  
—Pienso que todo es muy fácil, aunque el cargo lleva consigo un mucho de compromiso. Representar a la mujer del Grao no hay duda de que entraña una gran responsabilidad.

—¿Te asusta?  
—No. Creo que no me asusta nada.  
—Sonríe. Mira al fotógrafo, mira también las notas de mi block.

—¿Me preocupa un poco lo que pueda salir de todo esto?  
—Vuelve a sonreír... Sus dedos juegan con un pequeño encendedor.

—Como Reina de las Fiestas, ¿qué les dirías a tus convecinos?  
—Que participen en los actos, que disfruten de las fiestas y que presten a todo su mejor colaboración. También quiero expresar mi gratitud por la confianza demostrada en mi persona.

Maria Luisa responde sin vacilaciones, con seguridad. Primero, piensa un poco lo que va a decir; luego, lo expone clara, concisamente. Maria Luisa puede definirse como 17 años guapos, rabiamente simpáticos.

—¿Cuáles son los problemas que tiene planteados la juventud del Grao?  
—Creo que los normales de la edad, como en todas partes. La juventud es realmente estúpida, responsable, sincera.

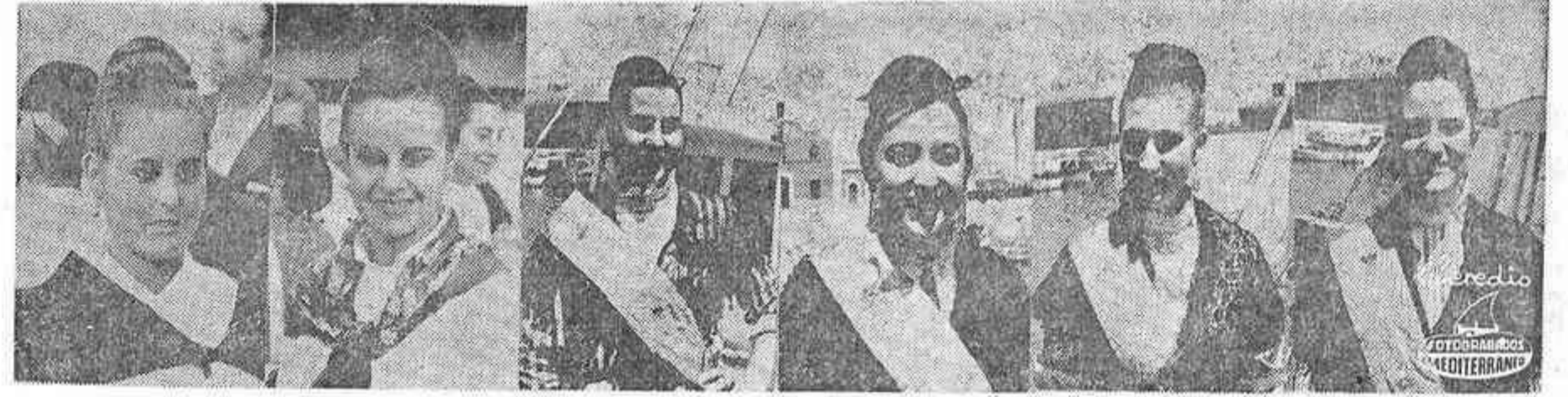
Y me habla del Círculo Juvenil, entidad que ya ha tomado carta de naturaleza y que aglutina a los jóvenes del Grao. Dice que ella se siente muy vinculada a la asociación.

Al hablar de aficiones, la Reina de las Fiestas se confiesa muy atraída por la música moderna.

—¿Adamo es mi cantante favorito— y también por la lectura...  
—Me gustan bastante las biografías de grandes personajes.

—¿Y el baile?  
—También. Es lógico, ¿no?  
El breve diálogo con Maria Luisa toca ya a su fin. Obligaciones ineludibles reclaman su presencia. Pero antes...

—¿Me gustaría que reiteraras



Elena Martínez, Conchín Dauder, Purificación Albiol, Encarnación Das, Vicenta Jesús Almela y María del Pilar Prieto, Damas de la Reina

toda suerte de volúmenes, la conversación toma un cierto aire de confianza.

Hablamos de las fiestas en honor de San Pedro. Y "El Quijote" que tengo detrás, sobre la estantería, a la altura de la cabeza, sabe que digo verdad si escribo que las seis guapas se encuentran realmente ilusionadas.

—"Todo me gusta. No puedo destacar ni esto, ni aquello, por que todos los actos son estupendos."  
Lo dice Tica Almela, pero lo firmarían, sin duda, las seis.

—La procesión de San Pedro, la fiesta de proclamación e imposición de bandos, la misa solemne, creo que es lo mejor", añadió Maria del Pilar.

Para algunas, además, tiene un significado especial la "torrá de la sardina"; y, según dicen, a los chicos lo que más les atrae son los toros. Lógico.

—¿Y cómo es la juventud del Grao? ¿Cuál es vuestra opinión?  
La pregunta la dejo caer lenta, pausadamente.

—"Tiene un carácter muy recogido". "Se siente más atraída por la industria que por la pesca". "Los jóvenes en el Grao no se aburren, tienen muchos sitios a donde ir". "En mi opinión, es una juventud sin problemas".

En ligeras pinceladas, sin demasiadas palabras, definieron pronto el carácter, las preferencias y el momento de la juventud del caserío. Sin embargo, añadieron, como cualidades que destacan, su responsabilidad y sentido del deber.

—¿Cuáles son sus necesidades?  
—Faltan instalaciones deportivas, pero creo que el Círculo Juvenil está construyendo un campo de deportes junto a la Residencia del Sindicato de Transportes. El Círculo ha sido y es algo muy

bueno para la juventud", comenta Encarna.

—En vuestra opinión, ¿las fiestas son atractivas para la gente joven?  
—"Yo creo que sí, porque hay muchos actos en los que la juventud es la que realmente participa", dice Conchín Dauder, teñida así de guapa, morena ella, que se considera como una "grauera" más.

Y Elena, que es rubia, de Albañete, y con un novio en tierras malagueñas, afirma que el programa es realmente sensacional. No podía ser menos.

Los libros callan, mudos en los estantes. Allí está Ortega y también Unamuno, y Pereda, y un montón de páginas sobre la mar y los hombres que viven en ella. El

lugar llama al recogimiento, pero una vez en la estancia resuenan risas y sonrisas, voces juveniles, claras, alegres...

Seguimos hablando de las fiestas.

—"Yo estoy muy contenta por acompañar a la Reina, de la que soy muy buena amiga. Por todo, estas fiestas serán inolvidables para mí", dijo Maria del Pilar.

—"No esperaba nunca ser elegida. Ha sido una agradable sorpresa, que me ha impresionado", explicó Elena.

—"Pues a mí —comentó Conchín— siempre me hizo ilusión, pero de todas formas, también ha sido una bonita sorpresa."

Y de forma muy similar se manifestaron las restantes guapas de la Corte de Amor. Luego me ha-

blaron de los trajes, de lo bien que se luce el vestido de marinera, y de sus aficiones. Ni que decir tiene que a todas les atrae la música moderna, con los Adamo, Tom Jones, los Beatles y demás.

—¿De Raphael? Bien, gracias... Parece que ha caído en desgracia. Y lo mismo el bueno de Bruno. "Puedes escribir que, además de todos estos, me gusta mucho la canción de Manolo Escobar", afirmó muy seria Purín.

Sin más, a grandes rasgos, estas son unas opiniones, cogidas quizá un poco al azar, de la más simpática representación de la juventud del Grao.

Tal como se expresaron, así lo escribí. Pongo por testigo a Ortega y Unamuno, a Pereda.

mi gratitud al Grao y, a la vez, que disfruten también de nuestras fiestas".  
Escribo queda...

### Seis bellísimas damas

Medio docena de simpatía que vale por un millar. Y con ellas hemos cambiado impresiones casí, como quien dice, a orillas del mar... La sala de lectura de la Cofradía de Pescadores, abierta para que disfruten también de nuestras fiestas".  
Escribo queda...

## Con gran animación se celebró ayer la ya tradicional "torrá de la sardina"



El Alcalde agasajando a un matrimonio francés que acudió a la "torrá", y un aspecto de la fiesta

La "torrá de la sardina" ha tomado carta de naturaleza en el programa de fiestas del Grao y también entre el público que cada año acude en mayor cantidad. Ayer hasta los extranjeros se asociaron a un acto que frisa en manifestación multitudinaria.

En el recinto acofado con cajas- envase de pescado estaban los grandes hogares sobre altos trébedes y sobre ellos las parrillas dobles propias para asar las sardinas. Cientos de cajas del sabroso pescado fueron pasando por sobre las brasas y retenidas hasta la hora del festaje. El vino en grandes envases rodeados de hielo.

Los boquerones en sus envases remojados de vinagre. También unas lindas fuentejillas de plástico y vasos del mismo material estaban dispuestos para —llegado el momento— servir los succulentos manjares y el vino correspondiente.

El Alcalde de la ciudad, camarada Francisco Grangel Mascaró, acompañado del Comandante de Marina D. Javier Marquina, sirvió la primera ración de tales alimentos al público que estaba esperando, siendo un matrimonio francés y sus hijos los primeros en lucrase de fiesta tan típica.

Estuvieron presentes en el acto la Reina de las Fiestas del Grao,

señorita Maria Luisa Albiol Cumba, y la Reina de las Fiestas de la Magdalena, señorita Mercedes Dolz Nicolau. Entre las autoridades y personalidades allí reunidas figuraban la Directora de la Casa de Cultura, señorita Ana María Campoy; el Delegado Provincial de Sindicatos, camarada Deogracias Montoliu y su distinguida esposa; el Presidente del Sindicato de la Pesca y Diputado Provincial, don Manuel Albiol; Presidente de la Junta de Fiestas, D. José Falomir; Teniente Alcalde del Grao, cama-

Pass a la siguiente

## UN MILLON

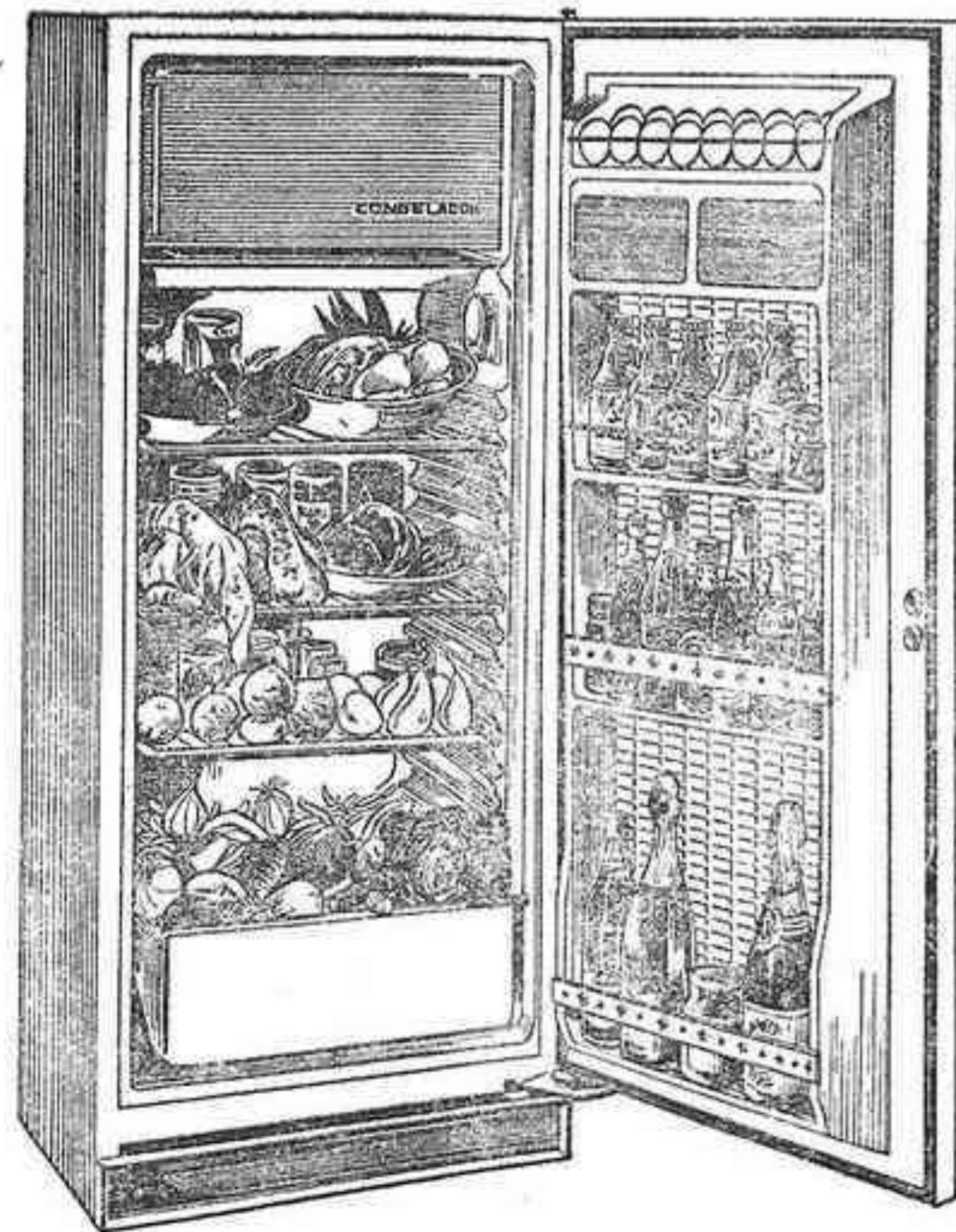
de hogares lo tienen ya...

5 AÑOS DE GARANTIA

REDUCCION DE PRECIOS

**Edesa** en un esfuerzo industrial sin precedentes, produce más frigoríficos con la consiguiente

18 MESES DE CREDITO SIN RECARGO desde 245' - pts. mensuales



### Edesa ¡PARA VIVIR MUCHO MEJOR!

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

EN BURRIANA: C. ITURBI, 5

# teecasa

EN CASTELLON: G. MOLA, 16

# Cocina típica en los establecimientos hoteleros del Grao

## La zarzuela y la mariscada, junto al arroz «a banda» y a la sepia condimentada con arte inimitable

**A** orillas del mar, en los poblados marineros, surgen indefectiblemente la tasca, la taberna o el bar con personalidad y tipismo. Los puertos tienen en este aspecto un sabor especial, que se traduce en platos peculiares, a los que el arte marineresco de guisar los pescados que dá el mar próximo o de sazonar las comidas más vulgares califica y afama con frecuencia. Pasear por los mismos muelles del puerto pesquero permite muchas veces contemplar a las tripulaciones preparando platos y menús que excitan el paladar menos activo.

El Grao de Castellón ha tenido a lo largo de su historia muchos y calificados establecimientos de esta naturaleza. Cuando era una comunidad modesta, en aquellos viejos merenderos, a veces una simple barca abierta con sus maderas ancladas en la arena, a los que los hombres de tierra adentro acudíamos para comer una ensalada, un plato de caracoles, unas sardinas o algo parecido. Luego las tabernas y los bares de ese chaflán del Puerto hoy convertido en Avenida, cobraron fama con sus sopas de pescado, con sus arroces, con sus sepias o con sus salsas calificadamente marineras. Hasta que el Grao se ha modernizado, muchos establecimientos cambiaron totalmente su presentación a la clientela, y el aire de cafetería o restaurante moderno, con los menús habituales y los platos de aire turístico, tuvieron que aliarse a las viejas comidas, tan sabrosas, que dieron fama y trajeron clientes.

Hay mucho que decir sobre lo que hoy puede uno escoger en los establecimientos hoteleros del Grao para una comida, y en rápida visita queremos señalar al lector algo de ello, así como el reflejo del ambiente de lo que aún modernizado, conserva un aire personal, una especie de profundo sabor marineresco que sigue oliendo a sal y a pescado.

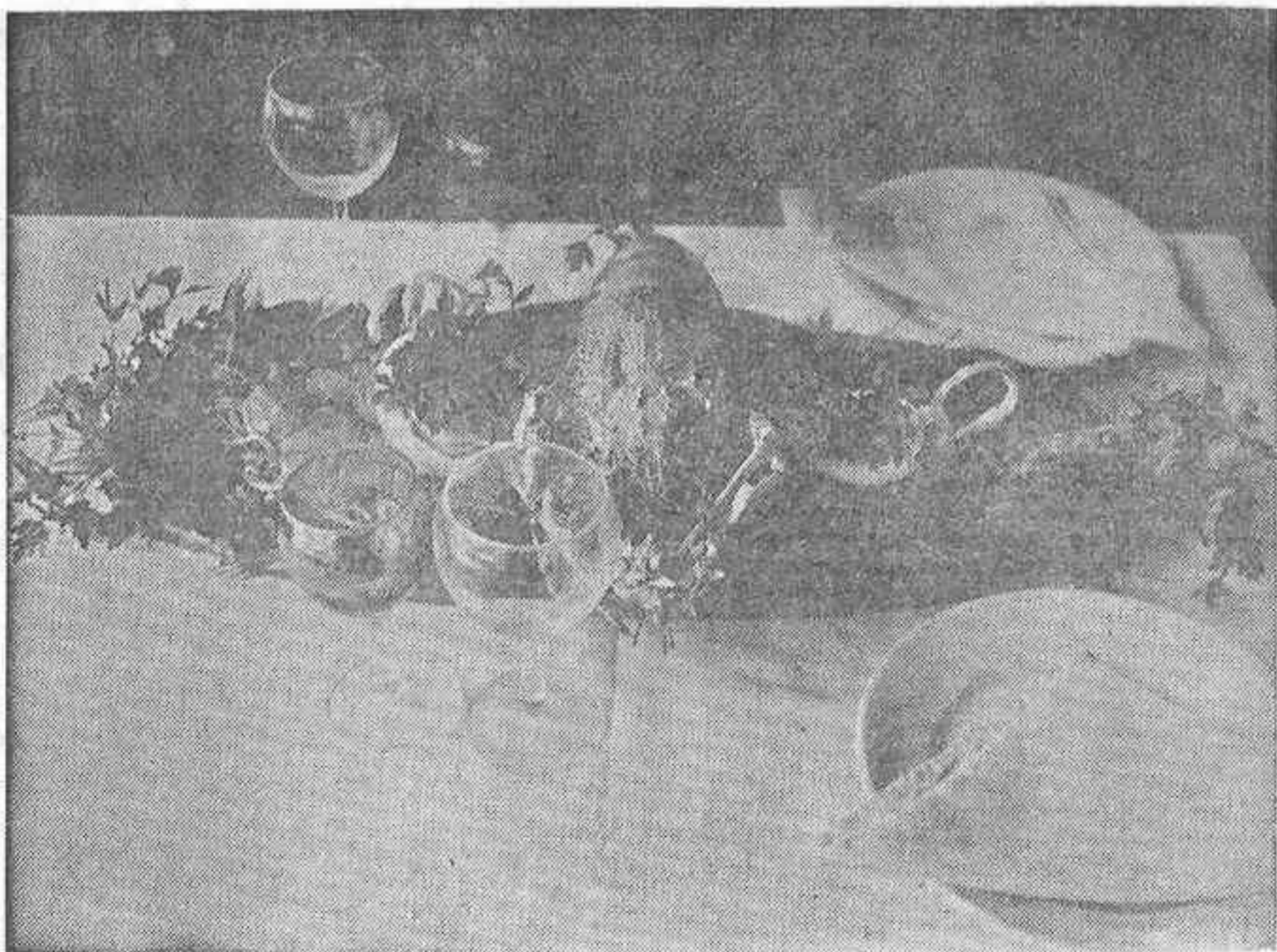
### LA ZARZUELA DE MARISCOS

En el Paseo de Buenavista, quizá la principal arteria urbana del Grao, se alinean cafeterías y restaurantes de distinto rango, junto al viejo café y a la típica taberna. En muchos de estos establecimientos, la oportuna reforma los ha modernizado, dándoles una presentación y un aire acordes con los tiempos actuales.

El Bar-Restaurante Brisamar es, sin lugar a dudas, uno de los establecimientos más antiguos del caserío. Primero se denominaba Bar Miramar y, posteriormente, sus propietarios le dieron el nombre actual. En la planta baja, que dispone de amplia acera, siempre con tertulias alrededor de los veladores, se encuentra el bar con su clientela habitual, enriquecida ahora con la presencia de veraneantes y de algún que otro turista. A la hora del café, en el Brisamar mientras unos se inclinan por la grata conversación — deporte muy español —, otros matan las horas con el naípe, que tampoco deja de ser un ejercicio bastante celtibero. En la primera planta, queda el comedor...

Nosotros cambiamos impresiones con su propietario, D. Ramón Beltrán Catalán, que nos informó acerca de los platos que hoy ofrecen a la clientela.

—“Lo que más pide la gente son



“zarzuela” y arroz, de mariscos y de aquí. La mayoría de los turistas “a banda”, que realmente son especialidades de todos estos establecimientos. La “zarzuela”, variado de marisco, es un plato de calidad excepcional, un verdadero manjar”.

—“¿Qué pescado reúne mayor calidad en la mesa?”

—“Langosta, langostino y cigala”.

—“¿Y lo piden los turistas?”

—“Esto sólo lo pide el que tiene dinero. Son los platos más caros

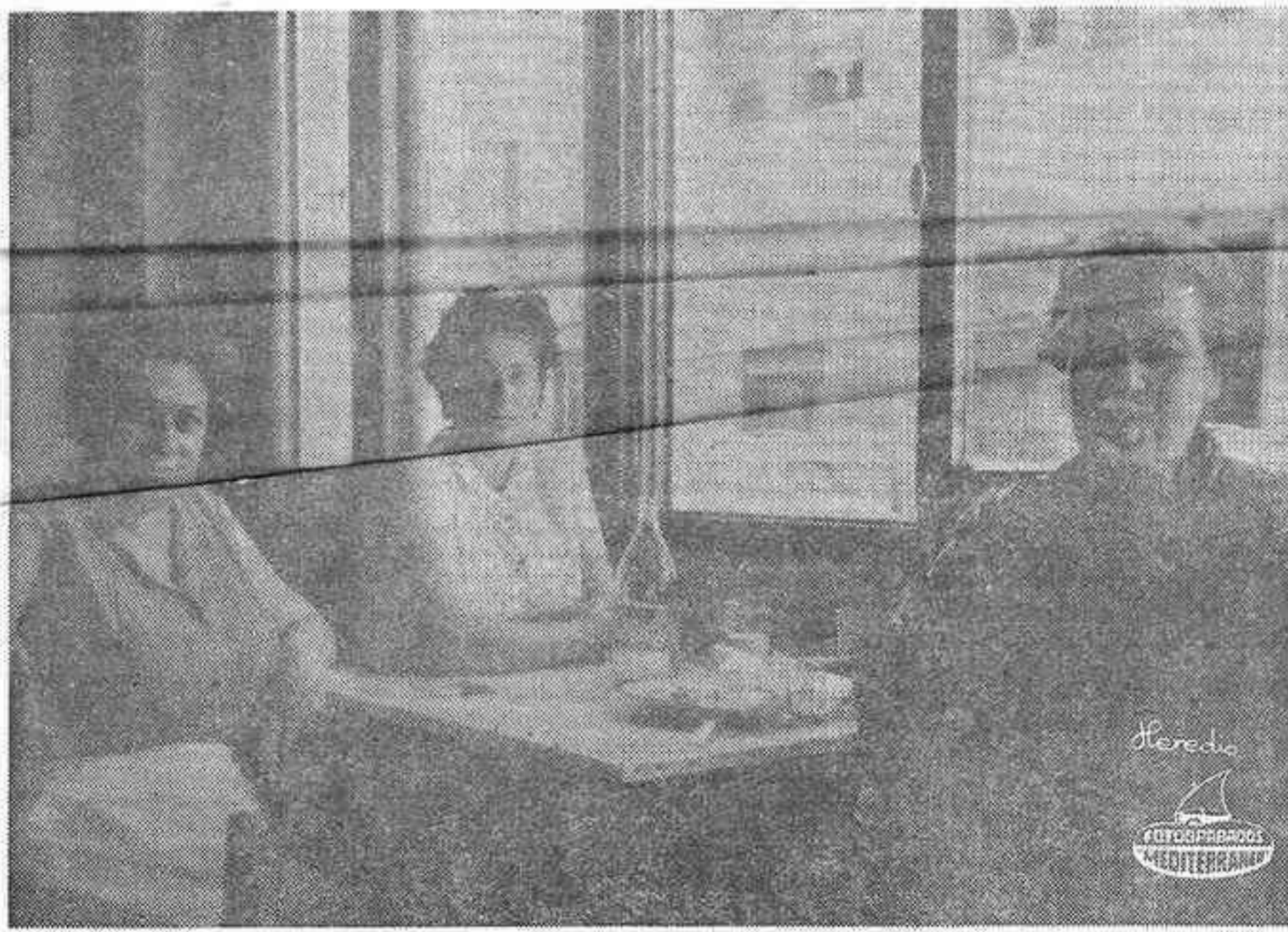
comos bien fresco, de la mar a la mesa”.

Entre las gentes de la capital también parecía imponerse la costumbre de bajar a merendar al Grao...

—“Antes, sí; pero ahora, cada vez menos. El coche es una mala competencia. Ahora, los días de fiesta, vienen aquí familias de otras partes”.

Manda el deseo viajero...

CASA CHIVA, ESPECIALIDAD “SEPIETA”



Entre los establecimientos típicos del puerto, Casa Chiva es quizá uno de los más populares. Treinta años de actividad le han acreditado entre los castellonenses... Pri-

mero fue, ni más, ni menos, que una tasca de ambiente marineresco. Luego, con el tiempo y de cara al turismo, se ha convertido en moderno bar, en buen restaurante. En

la planta, sigue la clientela habitual, en su mayoría gentes del mar; en el primer piso, en el comedor, turistas... El turismo extranjero es la principal esperanza, pero este

año la temporada parece que viene con cierto retraso.

Casi como quien dice a la puerta de la cocina, hablamos con Dña. María Amella y sus hijas Maruja y Laura Chiva, que son las que gobiernan los pucheros y la sartén.

—“La “sepieta” es la especialidad de la casa. Y no me pregunten como se hace, porque es un secreto profesional”, nos dijo la madre.

—“Bueno, pero algo sí que nos podrá decir...”

—“Mire, es una sepia que se corta a pedacitos, como si fueran patatas fritas, y luego se rocea por encima con un picadillo muy especial”.

—“¿Es el plato que prefiere más el público?”

—“Pues sí, aunque la gente pide mucho la zarzuela, mariscada y también un buen arroz. Paella y mariscada es lo que más piden y es, también, lo más caro de precio. La sepia, que servimos mucha, suelen pedir como aperitivo”.

Respecto a los clientes habituales, nos dijeron que prefieren los del país a los extranjeros, y que, sin lugar a dudas, los segundos andan muy escasos.

—“El turista extranjero pide paella hasta para cenar. Y ensalada. Por lo general, del menú turístico no pasan. Los clientes de aquí, españoles, son mucho mejores”.

Las Planas, ya cuentan con clientes habituales, familias que vienen todos los veranos desde hace más de quince años. Durante el resto del año, toda la actividad se centra en el bar, que dispone de largo mostrador y amplísimo salón. El local por la mañana registra poco público, pero desde primeras horas de la tarde comienza a animarse más y, al atardecer, la parroquia abarrotada prácticamente el establecimiento. A la hora del café, la clientela le “pega” al naípe y al “chamelo”. Después, la conversación cuenta con mayor número de partidarios. El Bar “Las Planas”, a esa hora, lo animan las gentes, los pescadores y, en general, los vecinos del entrañable caserío marítimo.

### POCO TURISMO

La impresión general, entre la gente del sector hotelero, es más bien pesimista en lo que se refiere a la afluencia de turistas, aunque la verdad es que el turismo comienza a advertirse, cada año, a partir del mes de julio. A la vez, parece opinión generalizada que la mejor clientela la constituye el público castellonense o el turismo de carácter nacional.

En cuanto a los platos, hoy en el Grao se sigue ofreciendo lo típico de siempre, aunque cada vez parece que el público pide menos caracoles y más variedades de marisco. Cambian los tiempos, cambian los gustos y, principalmente, han cambiado las posibilidades económicas



PAELLA Y SOPA DE PESCADO

En la Avenida del Puerto, en la antigua entrada al caserío marítimo desde la capital, Las Planas, junto con Casa Turch y la Tasca del Puerto, es uno de los primeros restaurantes de cierto rango que surgieron en el Grao.

Y en el Restaurante Las Planas tuvimos oportunidad de entablar conversación, aunque breve, con Dña. María Celades Porcar, de Amadeo, es la mujer que rigió la buena cocina. Más de treinta años de experiencia culinaria.

Comenzamos por hablar de los platos en los que se ha especializado la casa, y de aquellos que gozan con mayores preferencias entre los clientes.

—“Dentro del pescado, no hay duda que la mariscada es lo más exquisito. En cuanto a la especialidad nuestra puede escribir que son las paellas mixtas, de marisco y pollo, y la sopa de mariscos. También gusta mucho los mejillones al vapor, pero los clientes casi siempre piden un buen plato de paella y otro, no menos bueno, de sabroso pescado”.

Respecto a la clientela de la casa, Dña. María Celades nos dijo que, a primeros de julio suelen aparecer los turistas extranjeros y que, en

**COPIADORA EN SECO**

Marca **3M**  
Mod.151-G

15.000 Ptas.  
Reproduce tintas, bolígrafos, lápices.  
Para fotocopiar la hoja de un libro no hace falta desencuadrarlo.

**MAQUINAS DE ESCRIBIR CALCULAR**

**RAMON GARCIA**

MAQUINAS DE ESCRIBIR CALCULAR

**Olympia**

AGENTE OFICIAL  
valencia - castellón

## MANTEQUILLA CERVERA

la mantequilla que garantizan las vacas



**TODOS los paquetes con premios en metálico desde 2 hasta 1000 ptas.**

## La «torrá de la sardina»

Viene de la anterior

rada Rodrigo Segura, Tenientes de Alcalde D. Agustín Gascó, D. Vicente Masp y D. José Roque; Concejal D. Manuel Godoy y don Adolfo Campoy, acompañados todos de sus respectivas y distinguidas esposas. No hay que decir que las Damas de Honor de la Reina de las Fiestas inauguradas con el traje típico pusieron su nota juvenil en aquel recinto donde figuraban destacados miembros de nuestra sociedad, tanta del Grao como de Castellón.

Hasta bien anochecido se prolongó acto que tanta aceptación tiene, sin que llegaran a agotarse las sardinas, los boquerones ni el vino.

Pero aún quedó público más que sobrado para el Rincón del Pescador, donde por 5 pesetas se entregaba una ración de boquerones y aceitunas y un vaso de vino de diversas procedencias. Fueron muchos los que —quizás excesivamente impacientes— tuvieron que retirarse sin poder utilizar los “tickets”.

El Grao estaba totalmente invadido de público por todas partes y con su presencia ponía de relieve el carácter festivo de estas jornadas que los vecinos del Grao viven intensamente y a las que se asocian no sólo los vecinos de la capital, sino también otros muchos de las poblaciones próximas.

# Edificio «ROYAL»

C/. ENMEDIO

CASTELLON

## «INTERESANTE OFERTA»

Venta de pisos de lujo y áticos  
Despachos comerciales y un bajo comercial con sótano

Visiten la obra y comprobarán la calidad y el buen acabado - Entrega de llaves inmediata

### INFORMES:

SR. PASCUAL - TELF. 22-62-97 - VALENCIA  
GAS Y GARGORI - » 21-20-24 - CASTELLON



# A la Luna desde nuestra butaca

- y III -

## Los «hombres del milenio» tienen 39 años

### Armstrong voló en 78 misiones de combate en Corea

### Hace años, refiriéndose a los astronautas, Aldrin escribió:

«Ah, si yo pudiera ser uno de ellos»

Por GUY BUENO (Corresponsal de PYRESA)

**L**A posibilidad de realizar una tarea jamás emprendida ni lograda antes por ningún ser humano es pocas veces ofrecida a un hombre. Tres astronautas han sido escogidos ahora por el destino para desempeñar precisamente tan excepcional como extraordinario cometido. Sus nombres son Armstrong, Collins y Aldrin. La misión de Armstrong y Aldrin les llevará a ser los primeros hombres en tomar físicamente posesión de un cuerpo celeste ultraterrenal; la tarea de Collins, como Moisés que condujo a su pueblo a la Tierra Prometida sin que pudiera colocar su planta en ella, será la de esperar a sus dos compañeros en el umbral mismo de la nueva frontera que Armstrong y Aldrin incorporarán al mundo, dispuesto a acudir en su ayuda si fuera necesario... y posible.

Los tres hombres a los que el destino ha confiado la tarea de escribir un capítulo inédito en la Historia de los pueblos, obtendrán así la inmortalidad. Los tres nacieron en 1930. Armstrong —el 5 de agosto— y Collins —el 31 de octubre— cumplirán 39 años después de su maravillosa aventura. Aldrin cumplió los 39 años el 20 de enero pasado. Los tres pesan 75 kilos, miden entre 175 y 178 centímetros de altura, están casados, tienen juntos un total de ocho niños. Los tres residen en Houston, Texas, donde los astronautas americanos han establecido su hogar y su cuartel general. Los tres son pilotos veteranos habiendo cosechado cada uno 4.000 horas de vuelo a bordo de aparatos jet. Cada uno de ellos ha participado previamente en exploraciones espaciales.

Si todos reúnen condiciones excepcionales, tanto físicas como mentales, Neil Armstrong, el Comandante del "Apolo XI", posee incluso en un grupo tan selecto de hombres, virtudes y capacidades que le elevan por encima de sus demás compañeros. Como piloto de pruebas, Armstrong condujo al famoso aparato X-15 a 60.000 metros de altura y a velocidades de 6.400 kilómetros por hora, más de cinco veces la velocidad del sonido. Como comandante del "Geminis VIII", en Marzo de 1966, y con su co-piloto Scott, se salvó del primer desastre espacial de la historia gracias a increíble sangre fría y habilidad, después de haber logrado el primer «enlace espacial» al unir su cápsula con un vehículo no-tripulado. Una vez más, el 7 de Mayo de 1968, Armstrong demostró su extraordinaria pericia y sangre fría al lograr salir con vida de las pruebas realizadas con un primer modelo del «módulo lunar» que repentinamente dejó de obedecer el mando de los controles. Por fin, entre 1949 y 1952, Armstrong voló en 78 misiones de combate en la guerra de Corea.

Edwin Aldrin, destinado a ser el segundo hombre en pisar la superficie lunar, simboliza tal vez mejor que nadie esta nueva generación de hijos de la tierra que ha puesto su mirada en el espacio ultraterrenal. En 1963, Aldrin escribió su tesis doctoral sobre "Mecánica Orbital" concluyendo su disertación con las esperanzadas palabras: "Ah, si yo pudiera ser uno de ellos". Un año después, el 10 de octubre de 1963, Aldrin se convirtió en "uno de ellos" al ser escogido como copiloto para el vuelo del "Geminis XII", realizado en 1966. Durante ese vuelo de cuatro días de duración y 59 órbitas alrededor de la tierra, Aldrin, a las órdenes del Comandante Lovell, transcurrió 298 minutos de pie en su asiento de la cápsula espacial, la cabeza y medio cuerpo inclinados en el espacio, mientras tomaba fotografías de esa hermosa tierra que se desliza a sus pies. Más tarde, y en el curso del mismo vuelo, Aldrin "pasó" por el espacio durante 129 minutos —un record que aún no ha sido igualado— unido a la cápsula Geminis por un tenue cordón umbilical. Durante el "paseo", Aldrin usó un cable al cohete "Agena" lanzado por separado al espacio y con el que "Geminis" había logrado "despegar", recuperando en la nave tripulada un pequeño paquete que había absorbido "polvo espacial". El "paseo" emprendido en órbita en el espacio, deberá servir a Aldrin de valiosa experiencia para ese otro paseo que a mediados de Julio dará sobre la luna. También Aldrin tiene experiencia como piloto de guerra —86 misiones de combate en Corea. Comandante de la 36 escuadrilla táctica americana en Bitburg, Alemania—, y como su Comandante, ha acumulado en estos años conocimientos prácticos y teóricos que serán decisivos en la próxima aventura.

ma fama que la que coronará a sus dos compañeros. Collins no podrá tocar físicamente la luna como Armstrong y Aldrin. Y sin embargo, su misión es vital. En órbita, a 112 kilómetros de distancia de la superficie lunar, Collins deberá esperar durante largas horas que le parecerán siglos el retorno de sus dos compañeros. Si Armstrong y Aldrin tuvieran dificultad en reunirse con "Apolo XXI", es Collins quien tendría que maniobrar para enlazar con el "módulo lunar". A bordo de "Geminis X", y a las órdenes de su compañero John Young, Collins batió el record de altura de aquella época al alcanzar, en Julio de 1966, 760 kilómetros de altitud. En aquel vuelo, Collins se "pasó" en el espacio durante 39 minutos y quedó erguido durante 49 minutos más en la cápsula espacial, manteniendo la cabeza y medio cuerpo fuera del vehículo. Collins hubiera debido participar en el vuelo lunar del "Apolo VIII" en Diciembre pasado. La necesidad de someterse a una operación de la espina dorsal le robó ese título de gloria. Su puesto al lado de Armstrong y Aldrin a bordo del "Apolo XI" le ha devuelto con creces lo que hace seis meses perdió. Y así también Collins figurará en los manuales de la Historia. (PYRESA)

En mi primera visita a la misma tuve la suerte de conocer a una de las personas que la utilizan con regularidad desde hace treinta años. Todavía recordaba los tiempos en que la sinagoga estaba iluminada enteramente por un vasto número de cirios. Incluso hoy día la iluminación artificial es escasa y la poca que hay se extingue en ciertas ocasiones, tales como el día de la Expiación. Debí haber sido espléndido el espectáculo de su interior bañado en la luz de centenares de cirios, muchos de ellos montados en vigas candelabros entre los que figura una grandísima de latón, donado hace siglos por un floreciente grupo de correligionarios sefardíes de Amsterdam.

La mayoría de los londinenses probablemente nunca oyeron hablar de los sefardíes, y menos aún de su histórico lugar de devoción. Y, no obstante, su aportación a la historia de la ciudad, y de Inglaterra, ha estado llena de interés y fuera de toda proporción a lo reducido de su número. La mayoría de la gente sabe que muchos judíos huyeron de España y de Portugal durante las persecuciones de 1492 y 1496 respectivamente. Desconoce, sin embargo, que estos judíos sefardíes, no solo dejaron una larga y rica historia tras ellos, sino que les esperaba también una historia interesante después del éxodo.

### LAS VICISITUDES EN EL EXTRANJERO

Los acontecimientos de la huida son bien conocidos; pero no tanto lo que les ocurrió allende las fronteras de Iberia. De los 130.000 que huyeron en busca de nuevo hogar, 20.000 perecieron en el intento. Los que tuvieron mejor suerte 90.000 fueron a Turquía, 25.000 a Holanda, 20.000 a Marruecos, 10.000 a Francia, otros 10.000 a Italia y grupos más reducidos a otras partes del mundo.

Solo un número muy pequeño llegó a Inglaterra en aquellos tiempos. Se les daba el apodo de "marranos" acusados de haberse convertido al catolicismo. Al tratarse de mercaderes internacionales, tenían sus contactos en los puertos ingleses de Bristol y Londres. De los pocos que fueron a Inglaterra la mayoría eran portugueses. La razón de que hubiera tan pocos era que, en el año 1290, el rey Eduardo I había expulsado a todos los judíos que habí en el país, y el antisemitismo abundaba desde entonces. En tal ambiente era, por lo tanto, difícil para los "marranos" practicar abiertamente el judaísmo. De modo que lo que hicieron fue asistir, públicamente, a las funciones de la religión católica, mientras que, en privado, se sabe que por lo menos uno de ellos, llamado Alvaros López, tenía instalada su propia sinagoga.

Tanto Enrique VIII como la católica reina María trataron de poner fin a las actividades de los judíos, pero éstos se ocultaron para volver a surgir cuando las circuns-

Por Colin MOORCRAFT

# LOS SEFARDIES de INGLATERRA

## Constituyen un importante sector de la sociedad británica

Por Colin MOORCRAFT

**M**EDIO escondido en una callejuela periférica del distrito comercial de la capital inglesa se encuentra un bello edificio antiguo, rodeado de feos almacenes victorianos. Fue erigido en 1699 por un interesante grupo de personas que siguen empleándolo todavía para su fin original. Es la sinagoga de Bevis Marks y la comunidad que a ella asiste es la que forman los judíos sefardíes de Londres.

lancias lo permitieron. Prosperaron bajo Isabel I, cuando el pabellón de la comunidad judía londinense era un tal Héctor Núñez. Núñez era médico y gran mercader internacional, muy bien relacionado en el extranjero gracias al éxito de sus negocios. Se valía de estos contactos para obtener datos militares y políticos para la reina. Fue él quien comunicó a Walsingham, el más íntimo consejero de la reina, la primera noticia de la zarpa de la Armada española. Otro destacado sefardí de la época fue el doctor Ruy López, que era el médico personal de la reina. Tuvo el infortunio de enemistarse con el Conde de Essex, a la sazón el hombre más poderoso del reino. Essex, aduciendo pruebas poco convincentes, logró que se declarase a Núñez culpable de tratar de envenenar a la reina, por lo que fue ahorcado... en contra de los deseos de la reina, según se cree.

### EL RECONOCIMIENTO OFICIAL

En 1656, los sefardíes dieron un gran paso adelante al ser oficialmente reconocida la existencia de la comunidad y uno de sus miembros, Antonio Fernández Carvajal, pudo obtener el arriendo de una casa para emplearla como si-

# El escondite

Viene de la anterior

con su "lunar quemado", que Margarita pensaba tenían todos los panaderos en el carrillo de tostárselo al asomarse al horno para ver la hornija de panes. Alzados del peligro del tráfico se encanaban de paillos de ajonjolí y cercenaduras de hostias del convento de las Claras que le hacían constantemente ir al bar de Jesús a matar la seguridad de las farces con la impresión de que recibía el agua con las brasas de las mejillas encendidas por el sofoco de las carreras. La que más corría era Margarita. Desencajada de alegría, parecía emanar luz que le encendía de visos y reflejos la rubia cabellera, nimbo adherido a las sienes, flameante al andar como llama avivada durante las persecuciones, cuando llevaba tras de sí, en bandadas, enjambrados, a los otros niños, hasta que echaban suertes con su dedo gordorriño, picoteando los pechos: "Escondite ¡míndeme! la moneda! con qué tú te escondas!" y corría, ración de juguete, zigzagamente, con toda la cuerda.

Así fue a parar al deslizado tobogán de descargas los costales de la panadería imaginándose llevar tras de ella, en siseo de ocultarse, a todos los que le tocaba esconderse. Pero cayó sola, suavemente, en el interior blando del obrador, como le sucedía en sueños en el pozo, amortiguada la caída con mullida y blanca nieve y bollos de hojaldre muy subidos. Poseída de la obsesión de ocultarse, se estuvo quietecita a la espera de que llegara el buscador con sus gracias para que se riera, denunciándose. Poco a poco se acostumbó a la penumbra del ambiente y vio a los operarios envueltos en polvillo que los irradiaba como fantasmas confundidos con los costales hermanados en carrillos de confidencias que daban más intimidad al escondite,

# La fotografía aérea ha permitido el estudio del sistema defensivo romano contra los nómadas del desierto sahariano

## La moderna revolución de la arqueología

**P**ARIS (Crónica especial para Agencia FIEL-UNESCO, en exclusiva para nuestro periódico). —En los últimos veinte años los progresos de la arqueología y de la historia han sido muy notables y las tendencias actuales en ambas ciencias son producto de la fusión progresiva de diferentes concepciones clásicas, del enfoque pluridisciplinario de las investigaciones y del empleo de instrumentos mucho más refinados para establecer la época de los diferentes hallazgos. Gracias a la UNESCO el problema de las excavaciones ha sido planteado en un nivel internacional, se advierte una agresión en las excavaciones arqueológicas indicadas sin finalidad precisa y en todas partes asistimos a un esfuerzo de sistematización y de clasificación de los monumentos y restos históricos con métodos muy próximos a los de la biología, la zoología y las demás ciencias naturales. La estadística penetra ampliamente así como la matemática y la máquina de cálculo en los trabajos de los especialistas.

Tal es el balance presentado por el señor Sigfried J. De Laet, de la Universidad de Gante (Bélgica), en un informe presentado a la UNESCO para que sirva de punto de partida a los comentarios de los investigadores del mundo entero. Entre otros extremos el autor señala que la fusión progresiva de diferentes concepciones clásicas ha sido capital en el progreso de los estudios arqueológicos y prehistóricos.

Hubo, en primer término, la tradición de la época del Renacimiento y del humanismo que se consagraba al estudio de las obras de arte de la antigüedad clásica, Grecia y Roma, a las que más tarde se agregaron los monumentos de Egipto y el Cercano Oriente; otra tradición nacida en Europa, en los países donde los monumentos clásicos son inexistentes, prestó interés a la piedra tallada, la cerámica y las tumbas, pero la tenacidad de estos anticuarios rebasó muy pronto el nivel del coleccionista para desarrollar métodos científicos en las excavaciones, en la determinación de las fechas y en la interpretación de los hallazgos. Arqueólogos y paleontólogos contribuyeron al descubrimiento de períodos muy remotos y fomentaron la colaboración entre arqueólogos y especialistas de las ciencias naturales.

La construcción de carreteras y de embalses ha puesto en peligro un gran número de lugares, mas bajo los auspicios de la UNESCO se ha conseguido el salvamento de los monumentos faraónicos como los templos de Abú Simbel, la prospección sistemática de la región de Nubia y la recopilación de documentos que escalonan la edad de la piedra hasta la época colonial. En el Sahara, Argelia o Túnez la fotografía aérea ha permitido el estudio del sistema defensivo de los romanos contra incursiones de los nómadas del desierto. La prospección submarina, la detección magnética de objetos de hierro, de hornos, fosos, pozos y tumbas contribuyen a localizar los poblados antiguos y los suelos que recibieron una fuerte influencia del hombre.

Es evidente en todas partes un esfuerzo de sistematización y de clasificación, el radiocarbono permite una cronología absoluta por los 80.000 últimos años de la historia de la humanidad y los museos mismos no pueden seguir siendo un conjunto de vitrinas polvorientas.

Después de las instalaciones revolucionarias inauguradas hace

cinco años por el Museo Nacional de Antropología de México.

# Hermann Oberth, el «padre de los cohetes espaciales» cumple 75 años

### El inventor de los cohetes de varias fases trabaja hoy en el cohete de propulsión eléctrica, el auto lunar y el «espejo espacial»

**B**ONN. (Crónica especial para Agencia FIEL-D.K., por Ferdinand Deml, en exclusiva para nuestro periódico). —En su hogar de Peutich, cerca de Nuremberg, en el que vive desde hace decenas de años, ha cumplido los 75 años Hermann Oberth. Hubo de pasar mucho tiempo antes de que el inventor de los cohetes de varias fases fuera tan generalmente conocido y antes de que la literatura especializada le designara como el "padre de los cohetes espaciales". Oberth, nacido en Hermannstadt, por tanto sajón de la comarca de Siebenbücker, tuvo primero la nacionalidad húngara y más tarde rumana. Cuando en 1920 quiso estudiar en Munich fue expulsado de Baviera como extranjero. En Heidelberg, su familia tampoco obtuvo, por el mismo motivo, una vivienda. (La región de procedencia de Oberth estaba poblada por alemanes, y Oberth pertenecía a la minoría alemana de dicha comarca, situada sucesivamente bajo dominio húngaro y rumano).

Incluso en el Reich de Hitler, cuando estaban vigentes otras ideas y métodos, se recibió de este "alemán oriundo de Rumania". Cuando finalmente se le contrató para trabajar en el polígono de pruebas de cohetes en Peenemünde, se le ocupó en asuntos secundarios como la comprobación de las patentes relativas a los cohetes lanzados. Por otra parte, Oberth rechazó ofertas de los soviéticos para trabajar con ellos, pero siguió siendo un soñador, incluso cuando

se adentró en el terreno político. Desde hace tiempo se ha apartado de sus desgraciadas aventuras en este terreno y solo vive hoy para sus inventos.

Desde la más temprana juventud estaba penetrado de un solo pensamiento: el viaje a la Luna. La culpa la tuvo Julio Verne cuyas novelas leía a los 12 años. Más adelante se dedicó a descubrir los fallos de cálculo del novelista francés. Con peligro de su vida experimentó prácticamente los problemas de la gravedad, el frenado, el principio de repulsión y la ingravidez. Ya a los 20 años tenía una idea clara de los fundamentos de los cohetes espaciales: su combustible debería ser líquido (una mezcla de oxígeno e hidrógeno o alcohol) y que la superación de la fuerza de la gravedad únicamente sería posible mediante el empleo de cohetes de varias fases.

Era profesor en el Instituto de Mediasch, en Rumania, cuando publicó su primer libro, costado por él mismo: "Los cohetes hacia los espacios planetarios". El mundo científico le reservó una fría acogida. Hubo sin embargo dos notables excepciones: Philipp Leonard, Premio Nobel de Física, que estaba encantado con la aportación de Oberth, y el famoso astrónomo profesor Josef Glassman, quien afirmó: "Los cohetes espaciales serán continuados más adelante". Y cuando finalmente salió a la luz de los reflectores de la opinión pública, de nada le sirvió su renombrado científico.

El cine quiso aprovecharse de la "libre de los viajes a la Luna, y uno de los más caracterizados directores de los años 20, Fritz Lang, "amó a Oberth como asesor de su película "Una mujer en la Luna", según la novela de su esposa, la escritora Thea Von Harbou. Oberth tiene que hacer concesión tras concesión al gusto por lo sensacional e incluso se le obliga a admitir que en la cara oculta de la Luna hay atmósfera. Oberth tiene que construir un cohete espacial cuyo lanzamiento debía filmarse. Tantas prisas le metieron que hubo una explosión accidental en la que perdió parte de la visión de un ojo. Pero algo positivo se había logrado con aquel asesoramiento cinematográfico. Oberth conoció a un apasionado estudiante con el que trabó una fuerte amistad: se llamaba Werner von Braun.

Después de la guerra, Oberth se mostró esquivo hacia los solicitantes norteamericanos, se fue a Suiza y luego a Italia, para construir cohetes para la Marina de Guerra. Finalmente Werner von Braun le llamó a Estados Unidos. En 1955 trabajó en el desarrollo de los proyectiles balísticos en el arsenal de Redston, en Alabama. Pero su preocupación principal son los satélites terrestres y el viaje a la Luna. Desde entonces no ha dejado de producir nuevas ideas incluidas en sus libros "Hombres en el espacio" y el "Auto lunar".

El hecho de que Oberth anticipase y calculase rectamente los satélites terrestres, hace pensar hoy seriamente en la posibilidad de que se hagan realidad otros planes de Oberth aparentemente utópicos. Entre otras cosas están los cohetes de propulsión eléctrica que serían mucho más ligeros que los actualmente en uso. Está también el "espejo espacial", compuesto por finas hojas de metal unidas por una red de alambre, en órbita en el espacio y que podrían ser dirigidas desde la tierra de tal modo que dicho espejo pueda concentrar los rayos solares sobre determinadas campañas de la tierra. Finalmente, el auto lunar, en el que trabaja desde hace 10 años, es un aparato semejante a una peonza. Dada la reducida fuerza de atracción de la Luna podría saltar sobre las innumerables grietas lunares mediante una especie de muelles.

Hermann Oberth ha conseguido innumerables cambios y distinciones. Desde 1949 se concede el Premio Hermann Oberth por la Sociedad alemana para la Investigación del Espacio, de la que Oberth es presidente honorario. En estos tiempos del trabajo en equipo, el famoso Werner von Braun ha dicho: "Las verdaderas novedades no son obra de equipo sino de personas. Una de estas personas es Oberth".

## ¿VIVE VD. CERCA DE LAS CALLES JOVER, HERRERO RAMON Y CAJAL?



Le ofrecemos una plaza de garaje para su coche en el Centro Residencial Edificio Castalia, precio rápidamente amortizable. Con las máximas facilidades de pago.

**INFORMACION:**

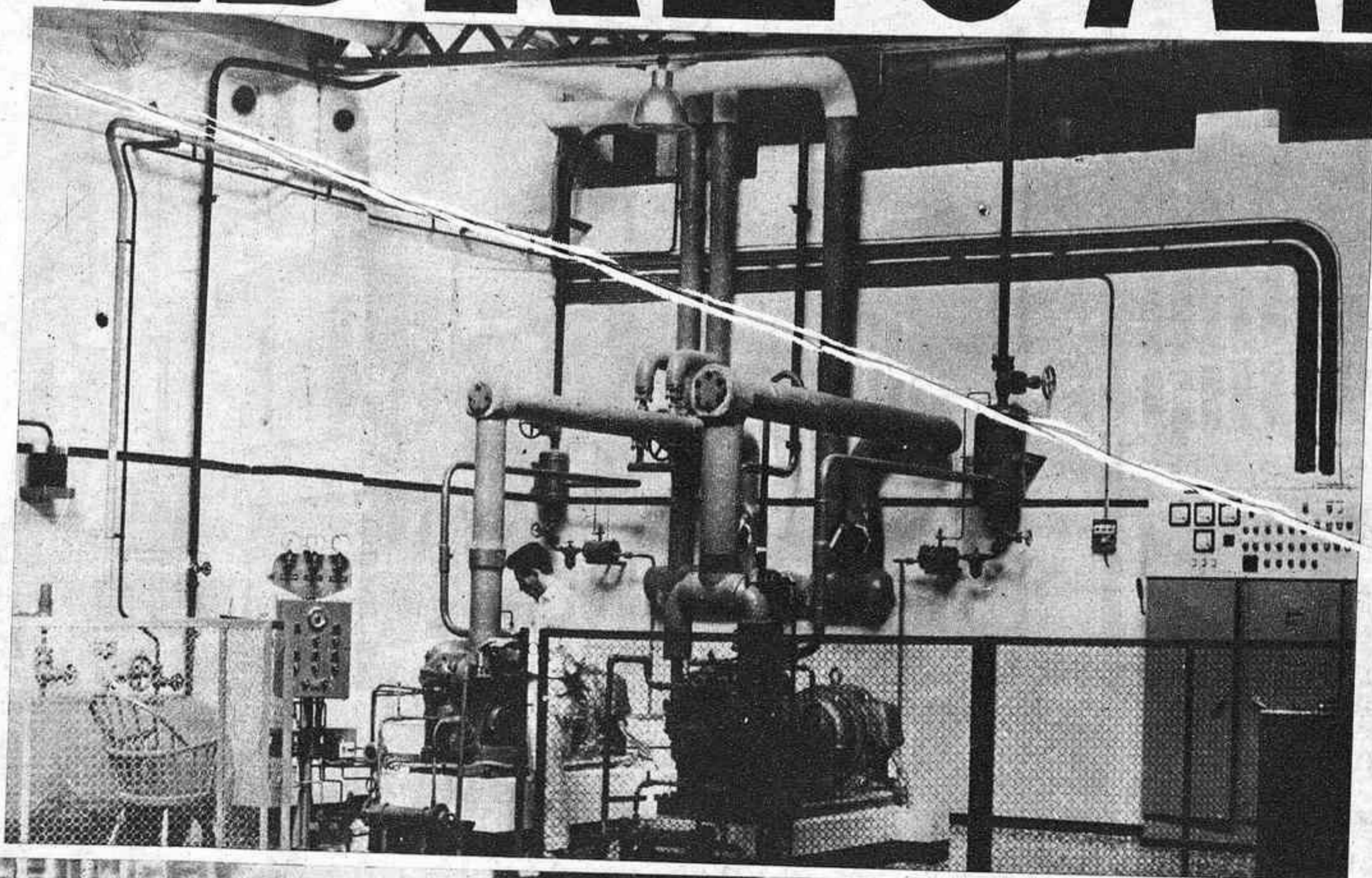


(Delegación)

calle Herrero, 24, B.ª dcha. Teléfono 223371



# FABREGAT



**CONSERVAS - PESCADOS**  
**FRIGORIFICOS Y TRANSPORTES**  
OF TRAFALGAR, 2-1 GRAO-CASTELLON

# PESCADERIAS NEPTUNO



UNA INDUSTRIA AL SERVICIO DE CASTELLON Y PROVINCIA = Pescaderías NEPTUNO

Cubrimos las principales necesidades de

COLEGIOS CLINICAS AUTOSERVICIOS BARES Y  
RESIDENCIAS HOTELES DETALLISTAS RESTAURANTES

CENTRAL  
Marqués de Valverde, 10  
Tnos: 220750 (3 líneas)  
CASTELLON

## ¡OPORTUNIDAD ÚNICA!

PISOS DESDE 100.000 PTAS.  
Y EL RESTO A 5.000 PTAS. AL MES

## EDIFICIO CAPITOLIO

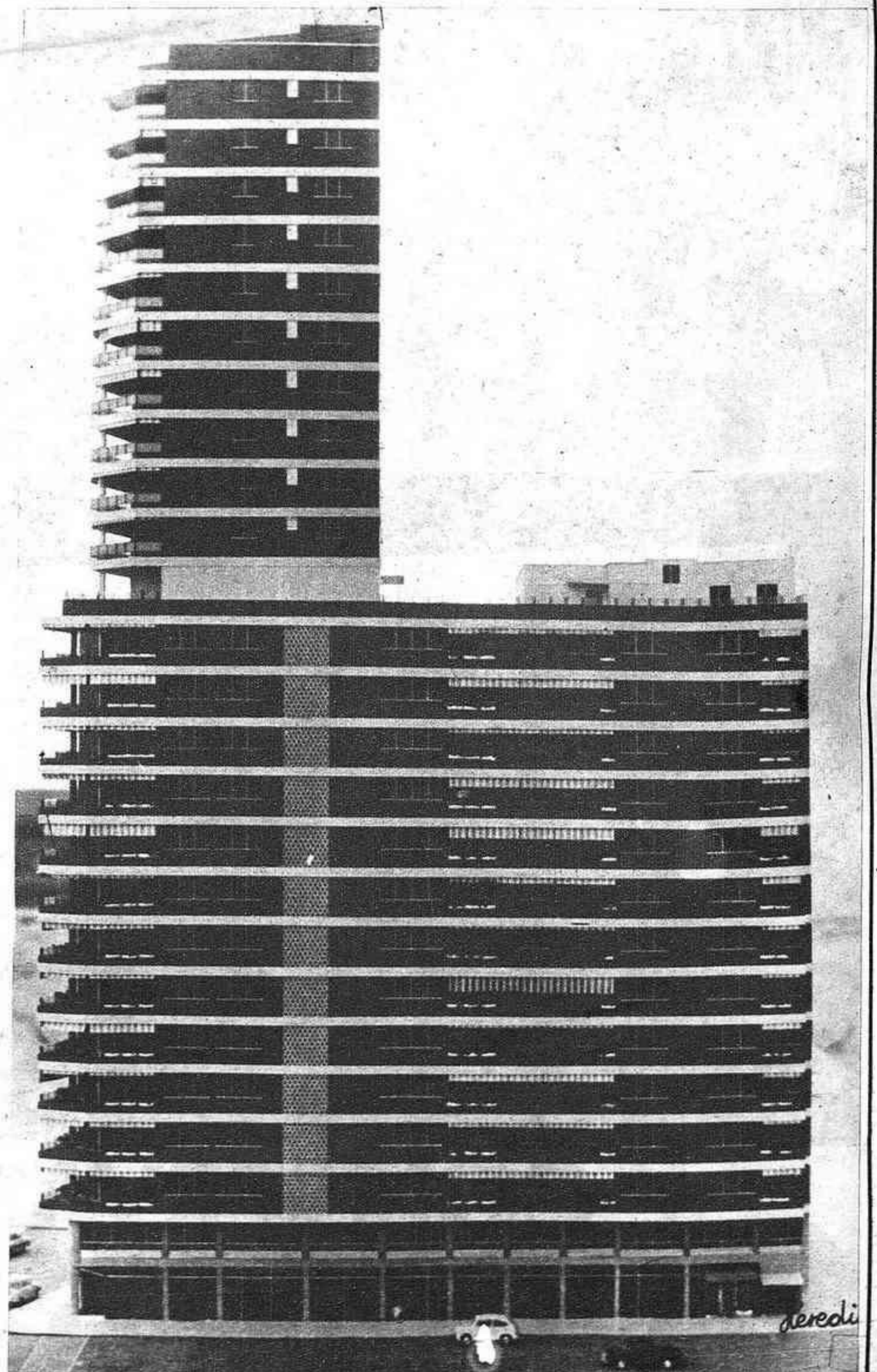
PISOS DE GRAN LUJO

¡Visite la planta piloto!

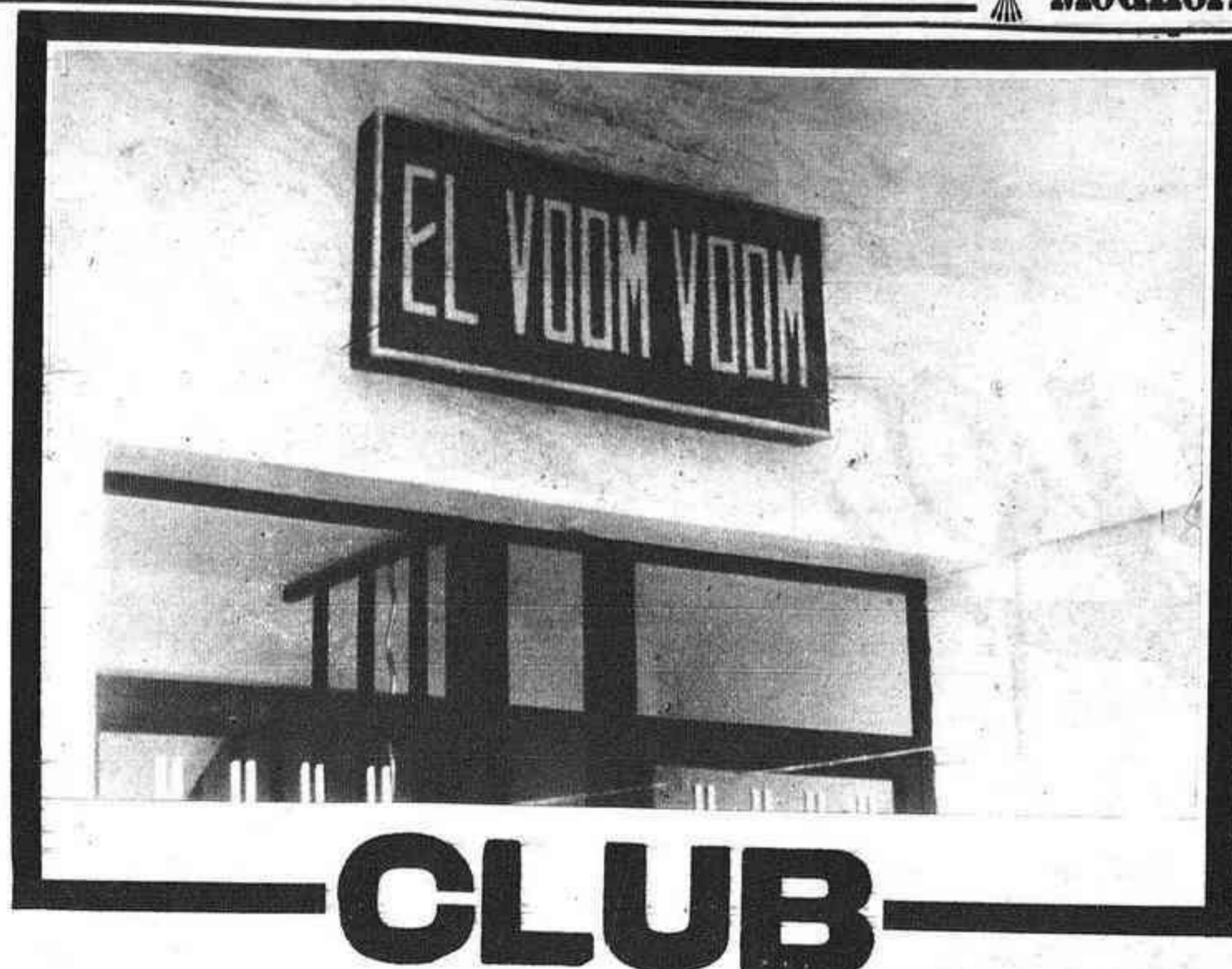
HORARIO: mañanas de 10'30 a 1 - tardes de 4'30 a 7.

Ventas garantizadas con aval bancario del Banco Central.

Información: En los bajos  
de la misma obra Teléfono 22 26 35.



seredi



# CLUB

Aire acondicionado - Ambiente moderno  
Luces Sicodélicas  
montado

exclusivamente para Vd. - No olvide este nombre:

# VOOM-VOOM CLUB

Abierto todos los días hasta la madrugada

**Hernán Cortés, 48 (sótanos)**

**BENICARLO**

## ¡PRESTE ATENCION!

**NO ES PUBLICIDAD, ES ¡UNA REALIDAD!**

**BENICARLO**, asentado en una inmensa llanura junto al Mar MEDITERRANEO con el que linda por el Este, las montañas del Puig de la Nau por el Norte y las estribaciones del Maestrazgo al Este y Sur es una ciudad progresiva.

Une, a su alto nivel cultural el de su industria, pesca y agricultura.

EL TURISMO, le ha dotado de una población flotante superior a su propio censo, y ello, obliga asimismo a una mayor profusión de establecimientos, de ventas y de diversión.

**EL VOOM VOOM** es una inaugurada **SALA DISCOTECA**, en la que se entremezclan el sentir de una unidad y al propio tiempo el deseo de una convivencia agradable.

Sus puertas han abierto para Vd... Diseñada con el más sencillo y mejor de los gustos, el **VOOM VOOM**, causa impacto desde el momento que se le conoce. Se aprecia la originalidad con el acierto, la belleza de encuadre con la propia necesidad del sentir.

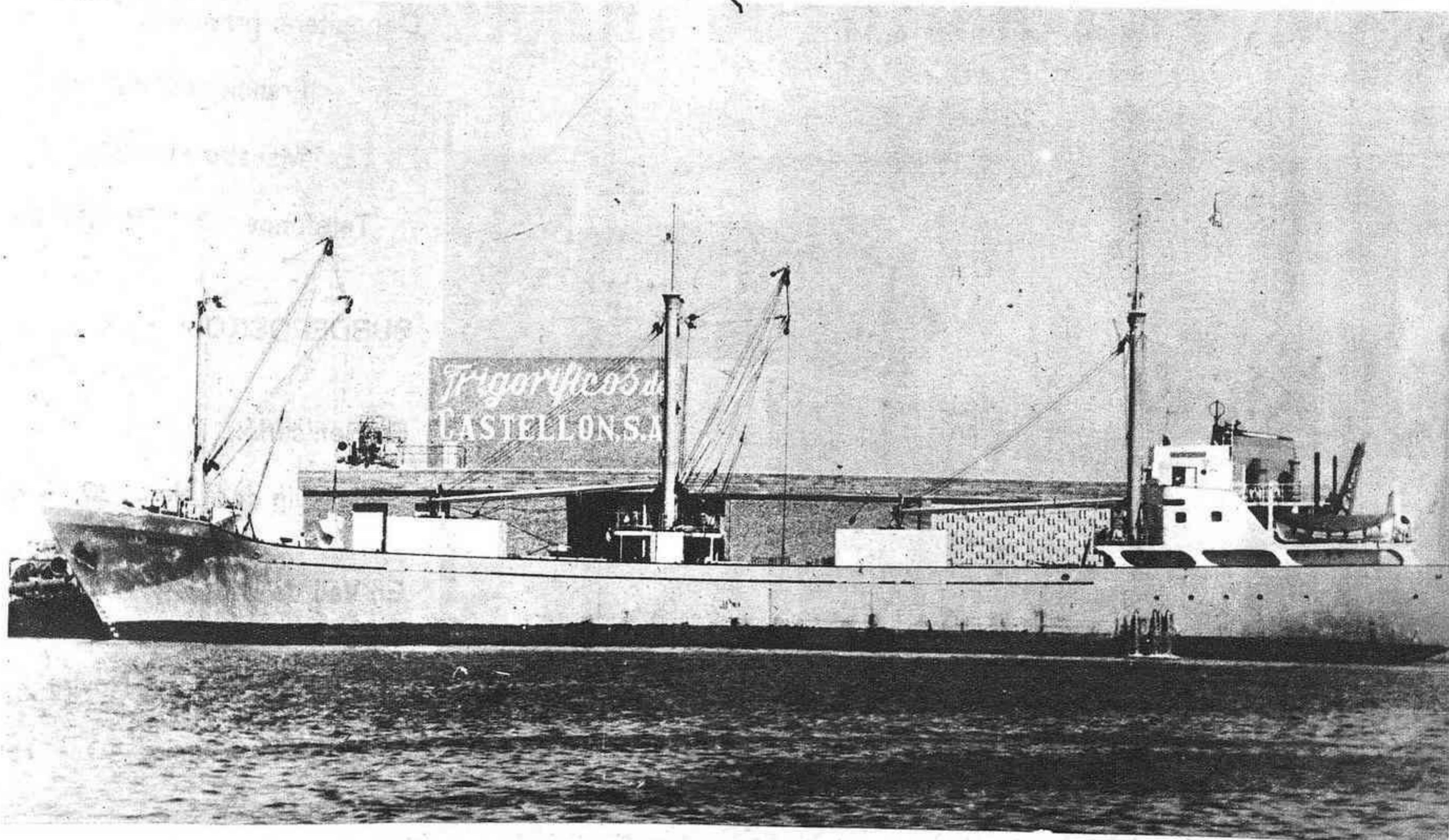
**EL VOOM VOOM** es una cosa distinta. Tiene ese "no se qué" que INVITA, ATRAE y solícitamente te hace recordarlo.

Cuando visite esta zona costera, ubicada al sur y besadas sus plantas por el MARE NOSTRUM, pregunte a cualquiera por el **VOOM VOOM**. Todos le darán razón. ¡Es la mejor **SALA DISCOTECA** de la provincial.

**NO ES PUBLICIDAD: ¡Créalol  
ES; ¡UNA REALIDAD!**

## FRIGORIFICOS DE CASTELLON, S. A.

Empresa recientemente incorporada al desarrollo industrial de la Zona, desea que los vecinos del Caserío Marítimo y cuantos nos visiten, pasen unas deliciosas Fiestas de San Pedro.



Apartado de Correos, 11  
Dirección Telegráfica: FRICASA

Teléfonos 22 24 50 y 22 24 54

**GRAO - CASTELLON  
CASTELLON**

**Helados y Productos**

# Frigo

Toda la gama

## DEL HELADO SELETO

al servicio de los mejores consumidores de la Provincia.

## Otros Productos Frigo:

### Fi-Fruit

Fresa, Piña, Melocotón, Naranja,  
Limón, Plátano.

### YOGUR NATURAL

### FRIGOLAT

Cacao, Vainilla, Fresa, Caramelo, Coco

### FRIGUR (Yogur Helado)

Natural y Frutas (Fresa, Limón, Piña)



## DELEGACION DE CASTELLON

Depositario provincial:

Francisco Cid Ariño

Maestro Ripolles, 7

Teléfonos. 220388 - 220829

## SUBDEPOSITOS:

En Benicarló:

Calle Puig de la Nao, 22 - Tel. 797

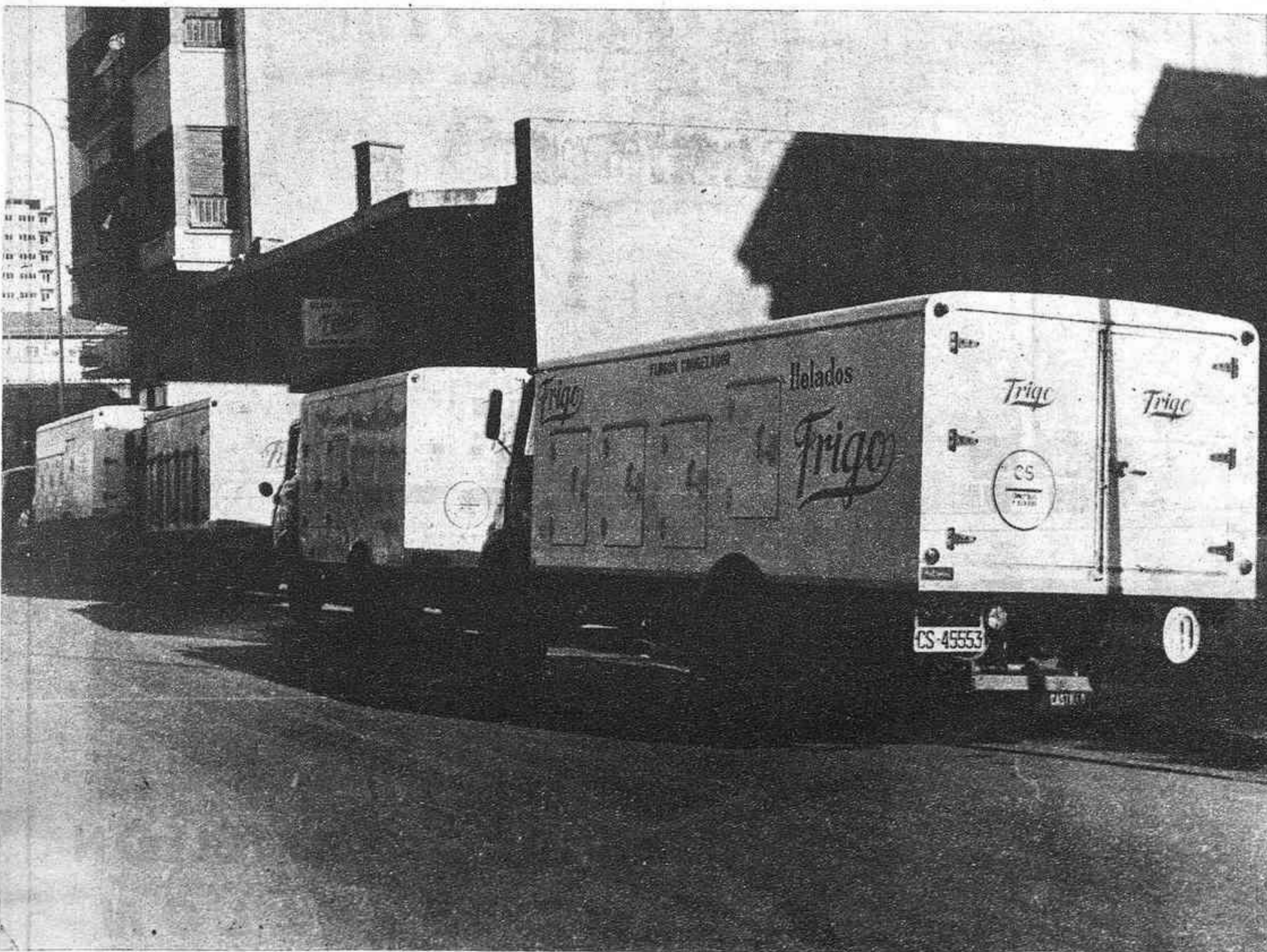
En Vall de Uxó:

Vicente Fas Rovira

Avda. José Antonio, 40 - Tel. 180

En Segorbe:

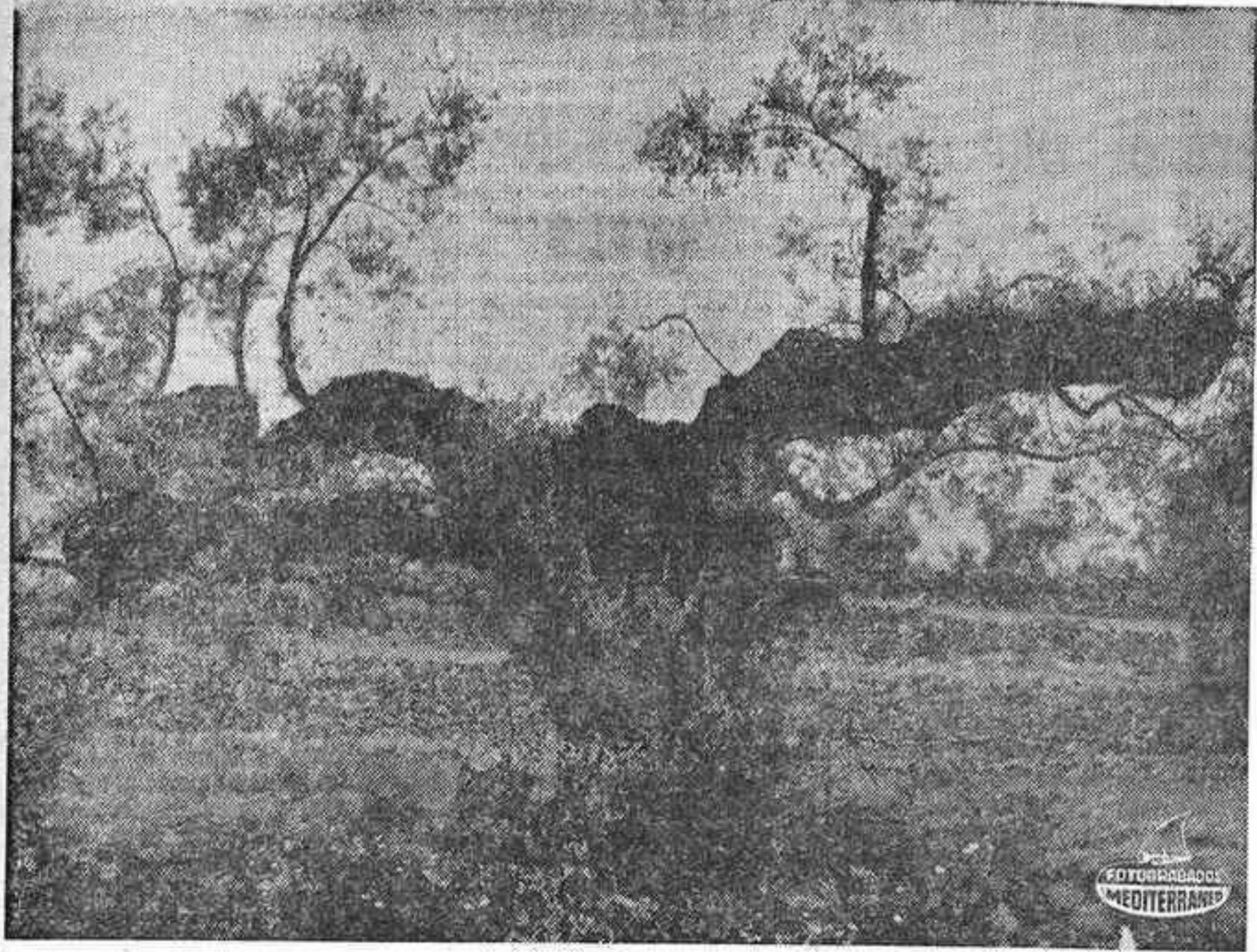
Vicente Pérez Povo - Tel. 186



El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

La negrilla del olivo se traduce en fuerte disminución de la cosecha y ruina de la planta

Se puede afirmar que existe en casi todas las comarcas olivereras Los tratamientos con máquinas de presión; medio eficaz para combatirlas



Arbol muy atacado de negrilla. Podar así no es el camino para combatirla ni para aumentar la producción

EN nuestras comarcas, su ataque está tomando tal incremento que es muy difícil asegurar la vida económica, en un plazo más o menos largo, de los olivos existentes.

En todos los contactos que mantenemos con los agricultores olivereros, se trasluce la inquietud que la negrilla ha traído a muchos de los hogares de los pueblos de la comarca.

Muchos son los agricultores afectados, pero hemos de tener en cuenta que el remedio está a nuestro alcance.

El olivo, como cualquier árbol frutal, necesita de labores culturales y tratamientos. Con los tratamientos intentamos erradicar las plagas y enfermedades, pero...

De sobra son conocidos los síntomas de la negrilla (Antemaria elaeophila), la hoja y ramas y hasta el tronco de los olivos atacados se recubren de unas costras negras, semejantes al hollín que deja el humo en una chimenea.

La hoja así recubierta no puede desarrollar las misiones que tiene encomendadas para dar un buena producción de aceitunas. Es impedida su acción fotosintética, no transpira ni respira, funciones estas necesarias, no sólo para una buena producción sino también para la vida de cualquier vegetal.

Estos hongos, no se alimentan del árbol. Si limpiamos una hoja atacada, veremos que presenta su color natural y no tiene ningún daño. ¿De qué viven entonces? Se nutre de sustancias azucaradas que encuentra sobre las hojas y ramas de la planta.

La presencia de estas sustancias azucaradas, puede ser debida a un desequilibrio entre la transpiración del vegetal y la absorción de agua por las raíces, pero generalmente está provocada por la abundancia de parásitos, caparretas, que viven sobre la planta alimentándose de su savia, gracias a su pico chupador.

sigue protegiéndolos. Si levantamos el caparazón entonces, veremos que la masa de huevos es de un color rosado.

La caparreta tiene dos generaciones anuales. Los huevecillos pasan el invierno protegidos debajo del caparazón de la madre. En Abril aparecen las primeras larvas, pero su evolución se adelanta para unos individuos tanto, como se puede retrasar para otros, por lo que en Agosto ya es muy difícil distinguir si una larva es de primera o segunda generación.

Una vez que han salido todas las larvas del caparazón de su madre, si levantamos ésta, veremos que debajo de él, sólo queda un polvillo blanco, resto de los huevos.

Las larvas se mueven con rapidez hacia las ramitas jóvenes, donde hace su primera muda. Acabada esta primera muda, vuelven a ponerse en movimiento y hacia otras ramitas, donde están chupando a savia, durante tres o cuatro días, trasladándose finalmente a las hojas. En las hojas están por espacio de una semana o algo más y aquí es donde experimentan su segunda muda. Las larvas de esta tercera edad, después de un corto recorrido, vuelven a fijarse en otras ramitas para transformarse en hembras adultas y así volver a empezar el ciclo.

Los huevos nacidos de estas larvas convertidas ya en adultas empiezan a avivar a finales de Julio y Agosto, constituyendo la segunda generación del año.

Ningún insecticida puede causar daño ni al insecto adulto ni a los huevos, ya que están bien protegidos por el caparazón. Así la lucha la dirigiremos contra estas larvas jóvenes que con sus tegumentos blandos son muy sensibles a insecticidas de contacto.

Puesto que la primera generación sale en Abril será preocupación del agricultor levantar cada día algunos caparzones de insectos adultos de varios olivos en zonas separadas de la finca, para comprobar si han avivado o no los huevos.

Recordemos que los huevos habrán avivado cuando el color rosado que formaba la masa haya cambiado a un color blanquecino (polvo blanquecino).

Este por lo tanto será el momento oportuno de tratar. Generalmente suele coincidir con finales de Junio y la segunda generación en Agosto o Septiembre, siempre que el tratamiento no coincida con la floración.

Como observaciones finales muy dignas de tenerse en cuenta para tratar de erradicar esta plaga de nuestros olivares, tendremos en cuenta que: los olivos atacados deben podarse intensamente más que de ordinario, aclarando mucho las copas para que penetre bien el aire y el sol, pero sin confiar que éste sea el único remedio.

Como resumen resaltaremos los puntos más importantes: Si no trata la caparreta no desaparece la negrilla. Trate con máquinas de presión y a la época apropiada, utilizando productos eficaces y no espere que la caparreta desaparezca de sus olivos, confiando en el frío o el calor, ni en una poda excesiva.

El único medio eficaz es el tratamiento en el momento justo, recuerde que si al levantar un caparazón hay una masa rosada en su interior no debe tratar, pero si hay un polvo blanco, TRATE.

COSME J. MARTINEZ RUIZ Agente de Extensión Agraria. LUCENA DEL CID

EL PIOJO DE SAN JOSE

- Los tratamientos de verano no son más que complementarios al de invierno.
- El éxito del tratamiento de esta plaga depende de la presión con que se dé el de invierno.

EL piojo de San José es una de las plagas más perjudiciales para el agricultor ya que aparte de la gran depreciación comercial que sufren los frutos atacados por esta cochinilla, produce la muerte de ramas e incluso la de los árboles si el ataque es bastante intenso.

El insecto de nombre científico Quadraspidiotus perniciosus ataca a la mayoría de árboles frutales, pero hace verdaderos estragos en manzanos y perales. A pesar de su pequeñez, su rápida multiplicación, que ocurre desde la primavera al otoño, hace que recubra prácticamente ramas, hojas y frutos a manera de caspa, que es su escudo protector y por lo que también se le conoce con el nombre de "caspilla pernicioso". Cada insecto clava su pico chupador en el vegetal, produciendo la pérdida de savia y el progresivo debilitamiento del árbol.

Recién nacidas las larvas apenas miden un cuarto de milímetro, son de forma oval y de color amarillito. En esta primera edad el insecto es móvil. Al poco tiempo de nacidas se les atrofian las patas y los ojos quedan inmóviles. El insecto antes de alcanzar el estado adulto sufre dos mudas y con los restos de éstas y las excreciones forma el escudo protector o caspilla, de forma redondeada.

El piojo de San José tiene de dos a tres generaciones anuales, depende del clima, pero los nacimientos de cada generación se prolongan durante bastante tiempo por lo que se advierte una clara separación entre las distintas generaciones y se encuentran cochinillas de diferentes edades coexistiendo durante gran parte del año.

Los machos, más precoces que las hembras, al llegar al estado adulto abandonan el escudo, cosa que las hembras nunca harán, y salen al exterior en busca de ellas. Mueren al poco tiempo de efectuada la reproducción.

La propagación del Piojo de San José se origina mediante plantones e injertos procedentes de árboles contaminados, por lo que el agricultor debe inspeccionar la compra de plantones para evitar se propague la plaga en las nuevas plantaciones. El contagio entre árboles se produce por las larvas de primera edad que pueden pa-



El consumidor sólo quiere fruta sana

ser llevadas por el viento o las aves.

El tratamiento de esta plaga debe realizarse en invierno o durante la primavera y el verano pero teniendo en cuenta que estos últimos deben considerarse como complementarios de los tratamientos de invierno, época en que pueden aplicarse insecticidas energéticos sin daño para los árboles, por estar entonces desprovistos de hojas.

Los tratamientos de primavera deben comenzar cuando empiezan a aparecer las primeras larvas para evitar que se fijen en el árbol y se protejan con el escudo. El momento de este momento, en la práctica, es algo difícil por la pequeñez del insecto y es recomendable empezar a mediados de mayo, fecha probable de su aparición.

Las condiciones climáticas pueden adelantarse o retrasarse en fecha. Pueden utilizarse, entre otros, el Malathión en forma de emulsión o de polvo mojable con 50 por 100 de riqueza de producto activo, a la dosis de 400 a 500 gra-

mos (o centímetros cúbicos) por cada 100 litros de agua. El Suralthión, a razón de 200 centímetros cúbicos cada 100 litros de agua. También el Sevín, si no hay problema de araña roja, se puede emplear a razón de 250 gramos cada 100 litros de agua. Estos pesticidas sirven también para el control del agusanado de los frutos.

Después de recogida la cosecha, si sigue habiendo problema de Piojo de San José se puede dar un tratamiento de aceite de verano mas Ethihón al 1 por ciento, o sea 100 centímetros cúbicos en 100 litros de agua.

Dadas las especiales características del insecto, buena protección, inmovilidad, formación de varias capas, se comprenderá que una vez ha formado el escudo protector es difícil llegar hasta él mediante pulverizadores corrientes. Se ha comprobado que tan importante es utilizar un pulverizador de alta presión como que el insecticida sea el más adecuado. De tal forma, que empleando un buen insecticida con un pulverizador de alta presión, por ejemplo los de mochila, no se puede pensar en combatir esta plaga.

Como más arriba hemos indicado, el tratamiento de invierno es el más importante ya que en esta época se pueden emplear pesticidas más energéticos que no perjudiquen el árbol. Entre otros, se emplean los siguientes, aceites amarillos al 3 por ciento y las mochilas de aceites e insecticidas fosforados. Existen también otros insecticidas también muy eficaces pero, de momento no está autorizado su empleo en frutales.

Resumiendo todo lo anterior podemos decir que: a) El agricultor debe, en la compra de plantones o en la injertada cerciorarse de que no existe piojo de San José. b) El tratamiento fundamental para combatir este insecto es el de invierno a condición de emplear pulverizadores que den de 25 a 30 atmósferas de presión para que el líquido penetre por todos los intersticios del árbol y se ponga en contacto con el piojo de San José. Hay que mojar TODO el árbol. c) Los tratamientos de verano, de momento, no son más que complementarios al de invierno y lo único que consiguen es frenar la propagación de la plaga, no la extirpación.

ANTONIO AZNAR ENGUIDANOS Agente de Extensión Agraria. VIVER

EN SICILIA, SU FUTURO HA COMENZADO

- II -

QUERIDOS amigos: Llegamos a Siracusa, la ciudad milenaria, la noble ciudad de Dionisio, el buen tirano.

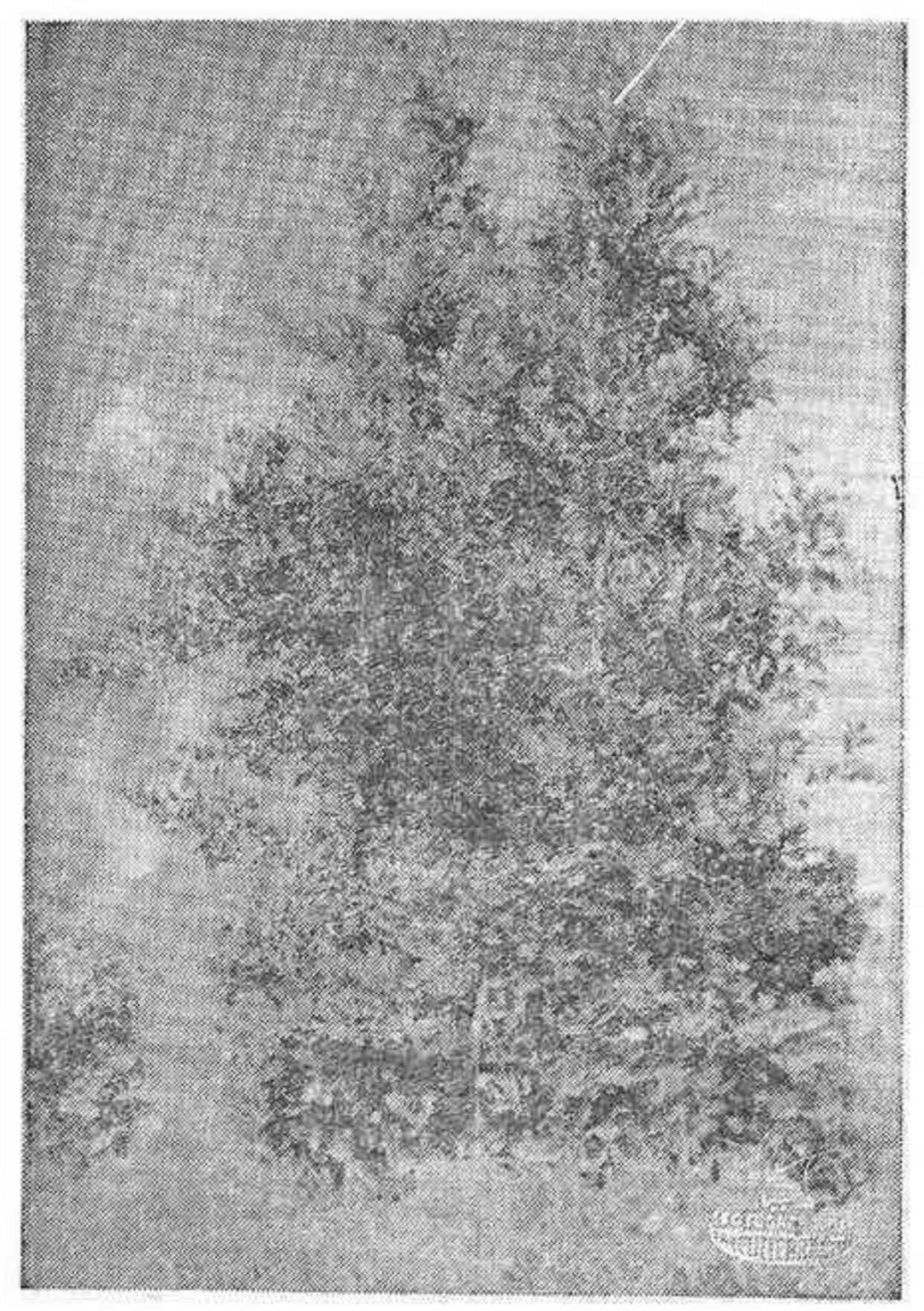
Dejamos atrás Augusta, hoy célebre por sus refinadas y, en la última Guerra Mundial, famosa por los desembarcos de los aliados.

Valdría la pena dedicarles un reportaje a estas ciudades, a su pasado, a su presente floreciente, si pudiera robar tiempo y espacio a estas informaciones agrícolas que pretendo hacer.

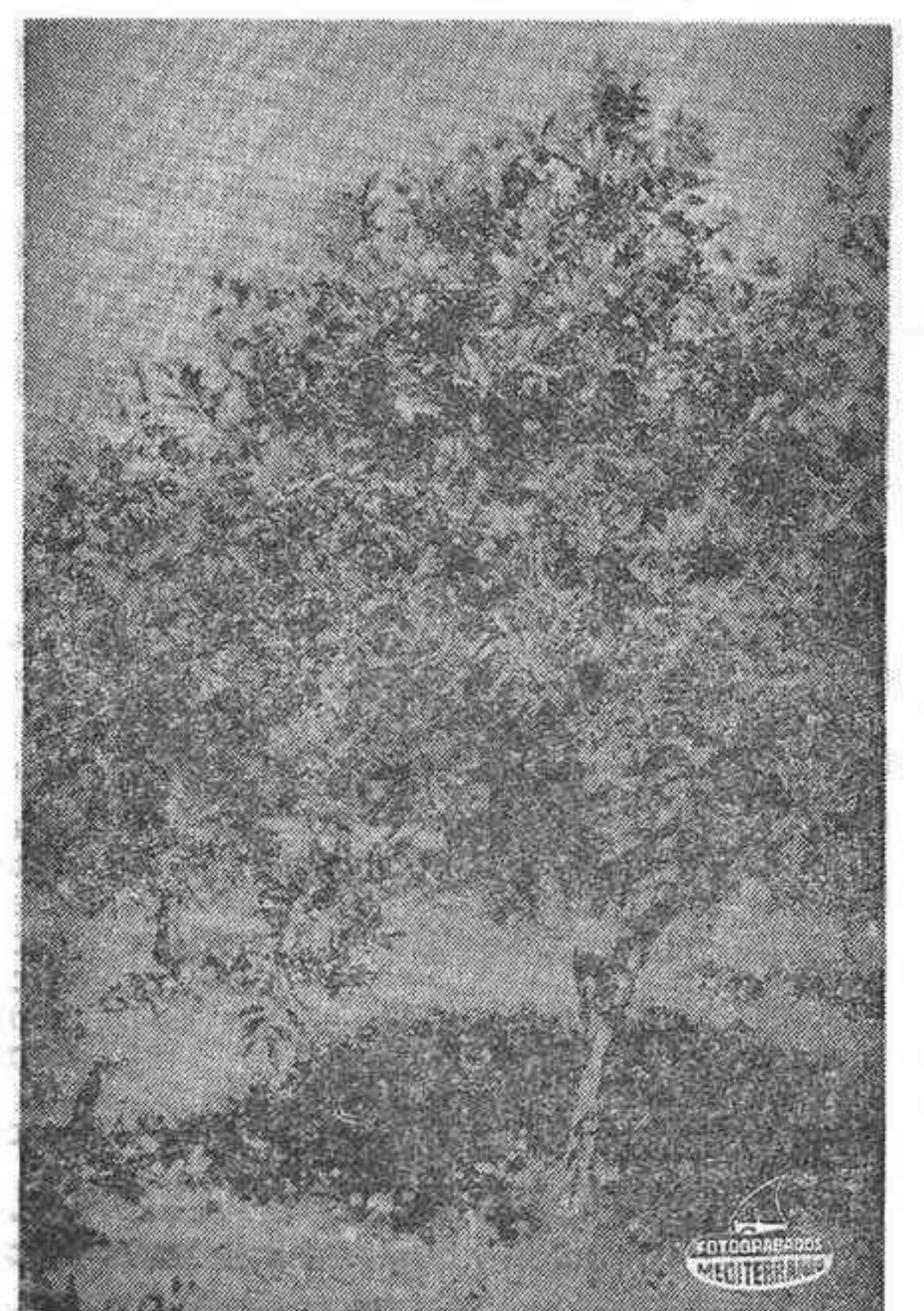
Ya en el campo de Siracusa, observamos un cultivo desconocido para nosotros: el "Finochio". Especie de cebolla dulce, con gusto suave a hinojo. Muy usado para ensaladas en Italia y de fácil exportación. Es una hortaliza que aguantaría de 12-15 días en frío. La nuestra región levantina podría ser muy interesante su cultivo. La dificultad estribaría en su venta, por no conocer las amas de casa ni su sabor ni su uso, (ensaladas, al horno, guarnición de carnes, etc.).

En la finca del Sr. Campisi, des cubrimos una cosa muy interesante: los cultivos bajo plástico, invernaderos (soto-serra).

Estos invernaderos están contruidos con láminas de plástico (cloruro de polietileno), de un grueso que oscila entre 0'15-0'30 mm.



Sanguinello nucelar sobre C. Tro yer. 7 años. Gran porte. Sin podar. Tardía entra da en producción



Reinjerto de corona de dos años. Variedad Tarocco. Totalmente equilibrado

Dejamos los invernaderos y pasamos a sus plantaciones de limoneros.

Sorpresa y grande, fue para todos dos ocaas. Troncos excesivamente altos, la Cruz de sus limoneros de la variedad Femminello llegaba a 1'50 mts. del suelo, in-

jeritados a 1'20-1'30 mts. "Para evitar la gomosis y fácil mecanización". Contestó con su amplia sonrisa, a nuestras inquisitivas preguntas.

La otra fue aún mejor: 55.000 kg./Ha. de producción. Nos pareció excesiva. Nos lo volvió a afirmar y lo hemos podido comprobar al pasar por huertos y huertos cargados como vosotros podéis suponer.

Y aún añadiría otra, a las anteriores. No tienen problemas de plagas. ¡Qué limpieza!

Practican una poda muy interesante. Recortan brotaciones, terciándolas, y dejan una especie de rama que podríamos llamar de reemplazo. Muy parecido a lo que hacen algunos agricultores en el satsumo, en la comarca de Nules,

Vall de Uxó, Villavieja, etc. Salimos de su huerto gratamente impresionados.

Empresarios jóvenes estos her-

Pasa a la siguiente

# A cincuenta pesetas kilo de lana

Habría mucho que escribir en relación con el precio actual de la lana. Lo importante parece decir que ha subido algunos enteros y que sigue firme en todas partes. El olfato ganadero está procurando no dejar animal "con abrigo" —desgraciadamente, así sucedió el

año pasado— y, por ello, las pilas están colmando los almacenes. ¿Cotización? La más generalizada, en Extremadura, parece la de 4750 ptas. kilo sueto. Como se nota interés comprador y, por lo visto, existe cierto pánico —presumido, hasta la fecha— por llevarse las mejores pilas o los cortes más interesantes, tanto en las provincias extremeñas como las manchegas y las de la cuenca del Duero, los representantes compradores aguzan el ingenio, cuidando aquellas promesas de comprar hasta para pagar en octubre, porque nadie se acuerda ya de gangas.

# EN SICILIA

Viene de la anterior

manos, valientes y emprendedores, con grandes extensiones de excelente tierra, agua casi a flor de la misma y de muy buena calidad. Giramos otra visita, en compañía del Barón D. F. Abela Vincel. Tiene plantados unos 2.000 nisperos, variedad Palermilana, de frutos redondos y Suquerina, frutos más alargados.

Recorrimos una parcela de limones con patrón de Volkameriana, para evitar en lo posible el mal seco, enfermedad, como es sabido, que produce muchos daños en Italia.

Vemos reinjertados que nos llama mucho la atención. Realizan el cambio de variedad injertando en corona. Cortan todas las ramas del naranjo, injertando a continuación con pías de 3-4 yemas. No usan nuestro sistema de chapa, en árboles viejos.

Les prometo explicarles este sistema paso a paso, lo creo muy interesante para árboles viejos, para completar el de corte y rebrote, "desmoche", conocido por nosotros. También sirve para aprovechar y multiplicar yemas de variedades de los que se dispone de poca labor, e igualmente es muy interesante para reinjertar variedades que tienen espina o "puncha".

También visitamos frigoríficos y campos de sanguinas de excelente calidad. Sanguinelli, Paternó, Sanguina Muscato y la célebre Tarocco. Me gustó extraordinariamente esta última, de gran tamaño, sin semilla y con una prominencia en la región peduncular, llamada por ellos "muso", que la caracteriza.

Por todos los lugares que visitamos rezuma una cosa. Creo no equivocarme, si afirmo, que hay una auténtica ayuda del Estado a la agricultura, a pesar de tanta rivalidad entre partidos y tanta política.

Se apoyan en su floreciente industria. Poseen en sus huertos mucha maquinaria potente y de excelente calidad. Vimos tractores de cadenas pequeñas y bajos, únicos para la mecanización rentable de sus agrios.

Pertenece como saben al M. E. C. (Mercado Común Europeo). Es el único mercado en el mundo. ¿Del mañana? No, la isla de dentro de poco, de dentro de un rato, del ya.

Los agricultores pasan por buen presente y tienen a la vista un futuro prometedor.

Por eso decía en mi título de este pequeño reportaje... que su futuro ya ha comenzado.

Recibe un cordial saludo.  
**ROGELIO IRANZO ALARCON**  
Agente de Extensión Agraria.  
NULES

# El campo y la Ganadería

## JULIO AGRICOLA

### Los caniculares entran con el Abad San Bernardo y salen con el Abad San Benito en Agosto

**D**ENTRO de un par de días, entraremos en julio que es cuando menos llueve, cuando más calor hace y cuando España empieza a darse cuenta de que ha llegado el verano y, descansando,

se divierte —la excepción es Jibraltár que a ver cuando empezamos a escribirlo con jota que así es mucho más español, más castizo y más real— o como tortilla de patatas que también entretiene a tirios y troyanos o a turistas y autóctonos.

Julio, esta vez, es un mes vulgar, sin novedades en el cielo. Ni un mal eclipse, ni nada extraordinario, salvo las cavilaciones en torno a la cosecha cerealícola. El amanecer mengua 23 minutos y el anochecer, 18, de manera que la suma es de 41 menos. Es decir, lo que se llama nada entre dos crepúsculos...

Los antiguos, —cuando eran importantes— escribieron así del honorable julio: "El séptimo mes, designado julio, nombró Rómulo Quintil por ser el quinto mes de marzo. Duró con este último nombre hasta Julio César que por ser quien resituyó y ordenó el año fue nombrado julio, como le conocemos. Era representado por un hombre que segaba trigo, por ser tiempo de cogerlo. Dióle Rómulo treinta días. Después Numa Pompilio le añadió otro y así ha llegado a nuestro tiempo. Estuvo consagrado a Júpiter".

El verano se encuentra más determinado que nunca entre "los caniculares que entran con el abad y salen con el abad", San Bernardo y San Benito, respectivamente. Y, ya metidos en refranes y sentencias, ahí van algunos: "Quien en julio no trilla, en agosto no gajilla", "Aunque llorón quiera ser, julio poco ha de llover", "Cuando el verano es invierno y el invierno verano, nunca es buen año", "Por Santa Ana, no hay borrica mala y por Santiago, el burro es caballo", "Por Santiago y Santa Ana pinta las uvas y por Nuestra Señora ya están maduras", etc.

¿Cómo será julio, 1969? No hay quien lo sepa; pero sí conviene saber, aunque sea a título de curiosidad, cómo acabó el pasado, que fue bastante más fresco de lo esperado, con fortísimas oscilaciones térmicas. En la periferia, las temperaturas acabaron siendo normales, pero no así en las Mesetas. El calor resultó más intenso entre los días 19 al 23, con 43 grados centígrados en Badajoz, nada menos y en tanto que las mínimas descendieron a seis, en León, Lugo y Salamanca.

Finalmente, repasemos, superficialmente, las labores correspondientes al mes:

Recolección general de cereales, barbechos, hajas de remolachas y patatas. Es tiempo de sembrar champiñones de bodega, judías tempranas, nabos, rábanos de invierno y de recolectar pepinos y pepinillos. En las viñas es útil trabajar contra las malas hierbas, cuidar de que los males del moho-mildiu no se adueñen de las cepas, procurando que las bodegas se encuentren bien frías. ¿Más "cosas"?

## CESION EN EL PRECIO DE LOS PIENSOS

La "llena" de cebada que viene está contentando el precio de los piensos. Pese a los hielos pasados —no hay que olvidar la cuestión en estos días— todos los cereales se encuentran "como nunca". Si son cuatro millones de toneladas

las que se van a recolectar, lo mismo que si son más o menos, ahora se encuentra cebada hasta en el asfalto de las carreteras. ¿A cómo cederá en las primeras operaciones, sin intervención del S. N. C.? En Ciudad Real hablan y hablan de cotizaciones mínimas: Cuatro pesetas kilo, y esta es una cuestión que se extiende como mancha de aceite. El campo es magnífico, exuberante, pero detrás de él hay una cuestión de almacenamiento que produce escalofríos. Acaso por esa razón vayan hacia abajo un precio que era gloria pura.

Por lo visto, en algunas jefaturas del Servicio Nacional, los comerciantes presentan avales para retirar cebadas con destino directo a fabricación de piensos compuestos. Algo parecido cabría decir de avenas y centenos. El maíz parece detenido al amainar algo las importaciones. El tipo Plata está entre 6'05 y 6'15; el U. S. A., a 5'925, en puerto; y el surafricano que llegó el pasado lunes, a 5'95-6'00. El francés, a granel, lo ofrecen en la frontera de Cataluña a 5'95, sobre vagón español.

A siete pesetas ofrecen habas andaluzas, acaso para tantear. El aspecto del trigo es mejor todavía que el de los cereales de pino. Si continúa sostenido el tiempo o entra en período de normalidad, definitivamente las tareas de recolección se generalizarán y hasta es posible que después de "cuatro calores" falten manos para segar, a pesar de las máquinas.

Conviene decir que las malzas, con tanto agua caída durante los dos últimos meses se encuentran adelantados, por contraste con los demás cereales, que siguen con retraso. También cabe augurar una gran cosecha.

(PYRESA)

# La floración uvera empieza a ser realidad

## Pero el vino sigue por debajo de 43 pesetas hectógrado

**N**O se sabe si hay vino o deja de haberlo. Los almacenistas —llámense como quieran— opinan que no hay caído suficiente para empalmar con la campaña próxima, y que el mildiu es el peligro amenazante que mina la inmediata producción. Por estas fechas, siempre sucede lo mismo. Es una especie de toma y daca; pero, la realidad es que la floración uvera, que es espléndida realidad, empieza a ofrecer lo que no está escrito, sobre todo en la Mancha, Valencia, Cataluña, Murcia, Andalucía y Extremadura. Los vitivinicultores de un lado; de otro, las cooperativas no piensan lo mismo. Aquellos porque su tesorería se encuentra débil y éstos porque, sus espaldas se en-

cuentran en disposición de aguantar, no hay acuerdo, con beneficio del almacenista fuerte y decidido al aprovechamiento de los que van cayendo.

No cabe duda, todavía existe vino, digan lo que quieran los más "complicados" en este negocio. Si desde hace bastantes meses no se vende nada y ha caído un par de pesetas por hectógrado quiere decir, por lo menos, que no falta. Lo prueba el hecho de que se compran caldos a menos de 43, cifra que a principios de año era algo así como un insulto para los bodegueros.

En resumen, en cuestiones de vino hay que esperar a ver si para agosto el desarrollo y las vicisitudes del tiempo ordenan algo distinto a lo previsto ahora.

**OBTENGA MAS BENEFICIOS DEL AGUA DISPONIBLE UTILIZANDO RIEGO POR ASPERSION**

**PONGASE AL CORRIENTE DE LOS ADELANTOS Y TÉCNICAS EN RIEGO POR ASPERSION E INSTALARA UN EQUIPO**

## Riego Wright

Y ADENAS LE OFRECEMOS

Riego por aspersión con heladas? Aplicación de abonos por aspersión? Riego por aspersión autopropulsado? Irón para control de la humedad en el suelo? Medidores de caudal? Elevación del agua con bombas accionadas por tractor, motobombas diesel y electrobombas? Distribución de purines por el nuevo "TANKER MULTI FIN" y toda su gama de accesorios para equipo de vacío, transporte de agua, limpieza a presión de locales y vehículos, repartidor de fertilizantes líquidos, vaciador de pozos negros y otras múltiples aplicaciones.

**SIEMPRE MEJORES COSECHAS Y MAYORES GANANCIAS CON INSTALACIONES**

### Riego Wright

CABRERA DE MAR (Barcelona)

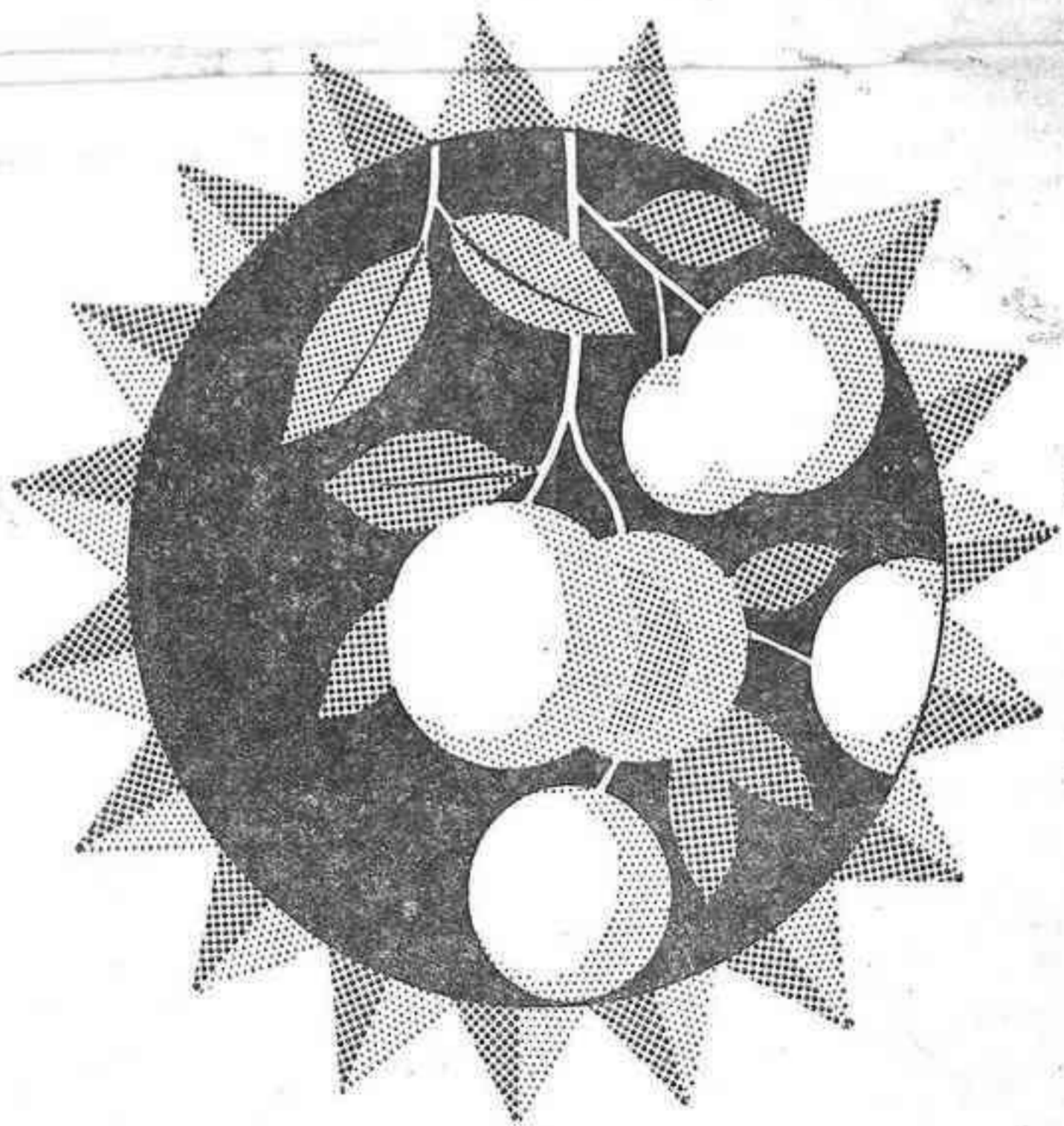
DELEGACIONES EN BARCELONA - MADRID - CORDOBA - SEVILLA - VALLADOLID - LERIDA - ALBACETE - EXTREMADURA - LOGROÑO

DISTRIBUIDOR OFICIAL EN CASTELLON

**CENTRO AGRICOLA**

Juan Manuel Font Buato  
Avda. Virgen de Liden, 18 - T. 200 705

# EN VERANO LOS NARANJOS NECESITAN



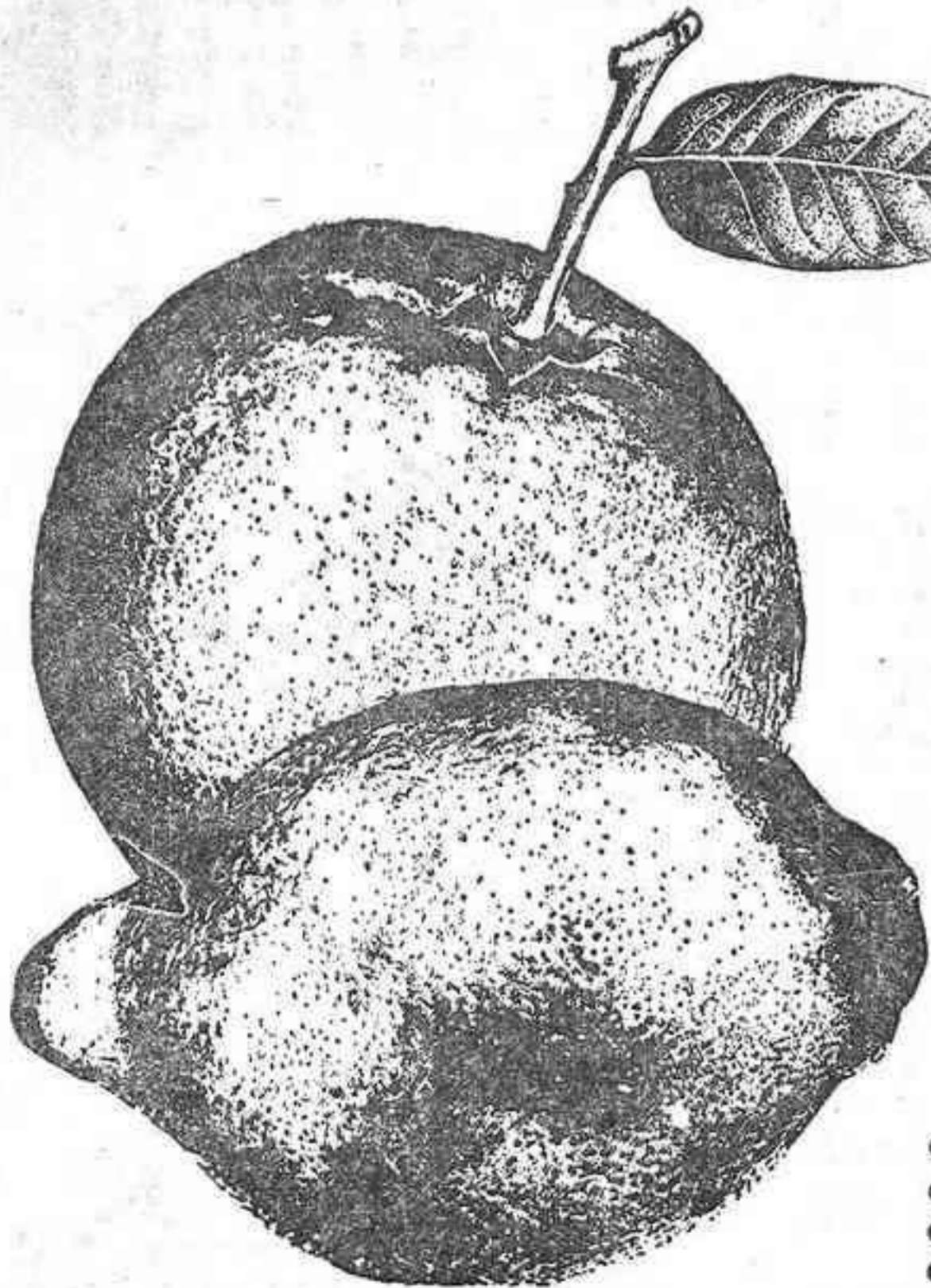
## ABONOS FERTIBERIA

<p>ABONO COMPLEJO</p> <p>20-10-10</p>	<p>ABONO COMPLEJO</p> <p>15-15-15</p>	<p>NITRATO AMONICO</p> <p>33 1/2% N</p>
---------------------------------------	---------------------------------------	---

Solicite el Plan Fertiberia a su almacenista o a

# FERTIBERIA

Hospital, 2 - 8.º - VALENCIA - 1



## defienda sus agrios con ALBOLINEUM

Emulsión insecticida concentrada de aceites minerales blancos, con las cualidades que Vd. ya conoce, y que... nos permitimos recordarle:

- Elevado residuo insulfonable.
- Adecuada viscosidad.
- Perfecta cubrición del arbolado.
- No presenta fitotoxicidad.
- No reseca las ramas, dando a las hojas brillo y verdor.
- Amplio margen de dosificación, según la intensidad de la plaga.
- Compatible con gran número de pesticidas.



UN PRODUCTO INTERNACIONAL DE PLANT PROTECTION LTD.

Solicite información y cuantas aclaraciones desee a:

### zeltia agraria, s. a.

General Tovar, 2. Telfs. 217908 y 215174.—VALENCIA  
Plaza de José Antonio, 9.—Tel. 873761.—GANDIA.  
San Isidro Labrador, 13.—Tel. 220717.—CASTELLON.

ZELTIA AGRARIA: PARA UNA AGRICULTURA MAS SANEADA Y MAS RENTABLE.

# El Cine y Su Mundo

## Los infatigables cuarentones del cine italiano temen envejecer

### Vittorio Gassman, Alberto Sordi, Marcelo Mastronianni, Ugo Tognazzi y Nino Manfredi se encuentran a la cabeza de la cinematografía europea

Por ALEC OSABA

**A**UNQUE, la verdad sea dicha, los cuarenta años los han superado ya, se les sigue llamando, los cuarentones del cine italiano. Son los actores más apreciados por el espectador y los mejor tratados por la crítica. Trabajan a un ritmo desbordante para demostrar que son los mejores y que no quieren rendirse ante el empuje de los jóvenes actores que aspiran al estrellato.

Estos cuarentones eminentes son cinco: Vittorio Gassman, Marcello Mastronianni, Alberto Sordi, Ugo Tognazzi y Nino Manfredi. Son el repoker de la cinematografía italiana y cinco de los mejores europeos.

No son solamente apreciados por el cine europeo, sino que han conquistado el mercado americano, trabajando incluso en Hollywood. Son actores internacionales. Sus actividades de actores lo mismo las compaginan en el cine que en el teatro, variando desde la más jocosa comedia a la tragedia más acusada.

#### VITTORIO GASSMAN

Tiene 47 años, pero representa más de 35. Es alto, de aspecto atlético, bastante intelectual, muy divertido y un verdadero "Don Juan". Estuvo casado con Shelly Winters, matrimonio que contrajo en 1953 cuando su desastrosa época de actor en Hollywood; y con la belleza italiana también actriz Ana María Ferrero. Sentimental-

mente su vida es muy intensa. Hace poco se separó de su última acompañante durante varios años, la actriz francesa Juliette Mayniel, que le dio un hijo, Alessandro de 4 años de edad.

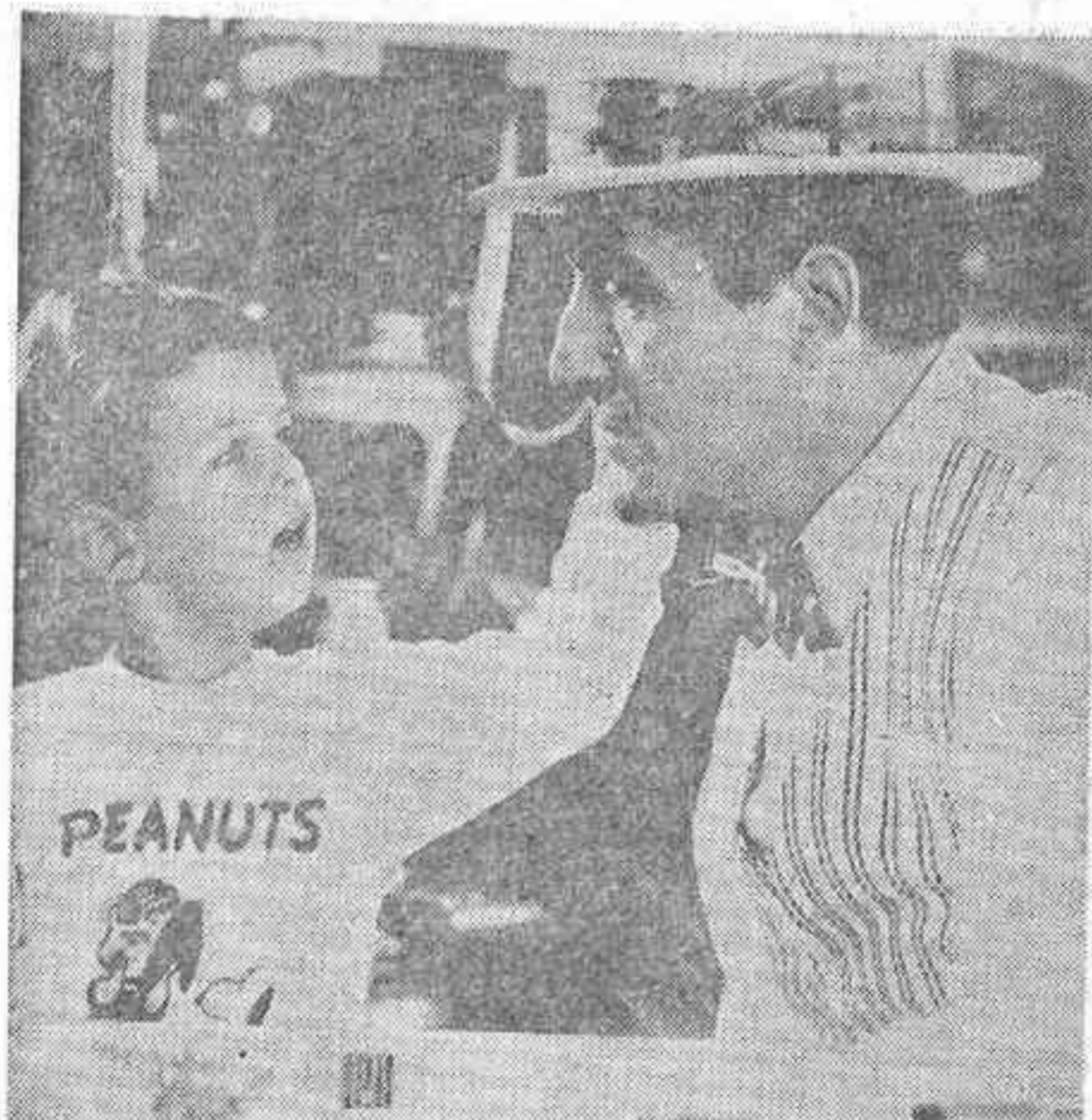
Vittorio Gassman acaba de concluir la dirección de un episodio de un largo film. En su última película como protagonista "La oveja negra", desempeña a la vez dos papeles muy diversos, que le han valido los más ardientes elogios de la crítica italiana.

En estos momentos está comenzando el rodaje como protagonista de "13", film rodado en los Estados Unidos y que señala el retorno de Gassman al cine americano tras 16 años de ausencia.

El actor nos dice: "Creo que voy a limitar mi actividad cinematográfica; me voy haciendo viejo. Lo que más deseo es dedicarme a mi verdadero amor, al teatro. En 26 años he interpretado 103 obras. Me gusta más que el cine. Deseo también descansar; dedicarme a viajar, a leer y a estar mucho tiempo junto a mi hijo Alessandro. El me ha descubierto que los niños son lo más maravilloso del mundo."

A pesar de lo que diga Gassman no se vuelve viejo, ni se siente cansado. La prueba está en que rueda film tras film sin parar, y en que le gusta la mayor actividad posible.

Su nombre no necesita presentación en ningún sitio; está a la cabeza de la cinematografía mun-



Arriba: "Me hago viejo. Sólo deseo estar al lado de mi hijo Alessandro". Dice el actor Vittorio Gassman, que aparece en la fotografía con su pequeño. (Foto Europa Press). Abajo: "No tengo un minuto libre hasta 1971", dice Ugo Tognazzi. (Foto Europa Press).

Mastronianni es un hombre que abomina de su vida, de sus amores desordenados y de su aburrimiento espiritual, pero no se sienta con fuerzas para salir de todo ello

#### ALBERTO SORDI

Como actor y director de cine ha dado la vuelta al mundo: ha estado en Inglaterra donde dirigió "Humo de Londres". Vivió en Suecia donde interpretó "El diablo"; en los Estados Unidos acaba de dirigir "Un italiano en América". Dentro de un mes, de lleno ya en el verano, pasará una semana en un trasatlántico donde dirigirá a Mónica Vitti en "Amor mio, ayúdame". Mientras tanto Alberto Sordi está consiguiendo un éxito clamoroso con "El médico del seguro" y con una película divertida y de título complicado "¿Conseguirán nuestros héroes encontrar a su amigo misteriosamente desaparecido en África?". Sólo estas dos películas se calcula que darán más de mil millones de liras.

Sordi ha sido siempre el actor más divertido del cine italiano. Desde que rodó "El pequeño blanco", una de sus primeras películas como protagonista, ha interpretado más de setenta en las que invariablemente hace el papel de persona despreocupada, alegre, vivales, cómico y "latin-lover".

"Me considero una persona feliz. Creo que el estar contento con el trabajo es ya un paso muy grande en la felicidad de cada cual".

Aunque siga soltero no quiere decir esto que no vaya a casarse, sino que aún no ha encontrado la mujer ideal para vivir con ella. De todas maneras la vida es maravillosa y me divierte vivirla.

¿Qué por qué interpreto siempre papeles cómicos? Pues muy sencillo: porque siempre me he considerado una persona divertida y creo que el hacer reír a los demás es algo maravilloso.

#### UGO TOGNAZZI

Tognazzi era prácticamente desconocido hasta hace cosa de cinco años. Es un actor nacido y hecho en el cine, que un día descubrió sus inmensas posibilidades en el cine y se integró de lleno en él. "Sordi y otros amigos fueron los que me indujeron a probar fortuna en el mundo del cine. Aceraron al creer que serviría".

Ugo Tognazzi está atravesando un periodo muy feliz de intenso trabajo como director y como actor. Acaba de dirigir "Si señor", película "empeñada" pero sutilmente irónica y divertida; ha recitado junto a Nino Manfredi en "Martirizame, pero sacíame de besos"; ha sido recientemente protagonista de "La muñecona" y participado en el "Satyricon" de Luigi Polidoro. Es también uno de los protagonistas de "Orgia y Pociaga" de Pier Paolo Pasolini y actualmente está llevando a cabo "El comisario Pepe" de Store Scola.

"Por lo pronto no tengo un minuto libre hasta la primavera del año 71 —dice—. No me importa ya que vivo entregado completamente a mi trabajo. Es lo que más me importa en el mundo. Ser actor es lo más maravilloso que puede ser una persona bajo la tierra".

#### NINO MANFREDI

Es el típico actor representante de los despistados y apocados que deambulan por la corteza terrestre. Su aire, en el cine claro, de hombre indeciso, tímido y saltarín, le granjean enseguida la simpatía de cualquiera que ve sus películas. Es una persona divertidísima en extremo. Simpatía, jovialidad, profesionalismo y buen humor le colocan a la cabeza del actor cómico del cine europeo. En España pudimos verle no hace muchos años en el papel estelar del film de Berlanga "El verdugo", junto a Emma Penella en una de sus últimas interpretaciones antes de dejar el cine.

Numerosas y buenas han sido sus películas en Italia. En Francia ha sido el intérprete principal de varias películas galas.

Acaba de interpretar una estupenda película al lado de Alberto Sordi, y está cosechando un fabuloso éxito con el film de Dino Risì "Martirizame, pero sacíame de besos". Hace poco que también rodó otra película de Risì, "Veo, desnudo", y está comprometido para rodar en Francia, Inglaterra hasta dentro de dos años.

Estos cinco cuarentones, están considerados como los mejores actores del momento en Italia. Algunos de ellos temen por su hegemonía en la escena, pero será difícil que alguien les destruya en el difícil papel de hacer feliz a la gente en la pantalla.

EUROPA PRESS

### PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

#### RADIO CASTELLÓN

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Despertar con música; 8 Matinal Cadena Ser; 9 Melodías de la mañana; 10 Música para nuestros amigos; 11 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso Rvdo. Padre D. Fernando Andrés; 11:30 Saludo musical; 12 El gran musical con Tomás Martín Blanco; 13 La hora del oyente; 13:30 Nop-tuno aconseja; 13:35 Festival del varieté. Animador: Vicente Escudera; 13:58 Información local; 14 Ecos de sociedad; 14:30 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Canta para Vd.; 16 Música clásica: Sinfonía y El sombrero de Joaquín Turina y El sombrero de tres picos de Manuel de Falla; 17 Voces que triunfan; 17:30 Pequeño musical; 18 Cantando en español; 18:30 Ritmos de hoy; 19 Balle de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 19:45 La Vuelta Ciclista a Francia; 20 Música en L. P. Las grabaciones llegadas últimamente a nuestro discoteca; 21 Teatro de la Zarzuela. Luisa Fernanda del maestro Moreno Torroba; 22 Conexión con Radio Nacional de España; 22:20 Carrera musical de éxitos; 22:30 Teatro del aire: La insula Barataria de Miguel de Cervantes, en adaptación de José Fernando Díez; 23:15 Música clásica; 24 Música hispanoamericana; 1 Edición de madrugada. Las noticias de última hora; 2 Cierre.

**SEGUNDO PROGRAMA.**— 20:01 Radio Hí. Un espacio que presenta Manuel Molina; 13 Nombres españoles; 13:30 Boletín; 13:35 El carrusel de los éxitos. Una visita a la feria de las melodías; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Operación domingo.

**TERCER PROGRAMA.**— 16:31 Panorama. Unos paisajes en busca de su música; 17 Disco-Disco. Un espacio en el que reina su majestad D. Disco; 19 Saludo a Nules. Un mensaje cordial para una ciudad en fiestas. Guión de M. C. Montañés.

**CUARTO PROGRAMA.**— 20:01 Hora veinte. Hoy: "El aprendiz de brujo" de Dukas, "La valsa" de Ravel, "Bolero" de Ravel, "Fiesta de las horas" de "La Gioconda" de Ponchielli; 21 Boletín; 21:05 Sonido español; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches buena música. El último espacio musical del día en Radio Popular; 24 Cierre.

#### LA VOZ DE CASTELLÓN

**MATINAL.**— 8 Sintonía y apertura; 8:01 Santo Rosario. Dirigido por el Excmo. y Rvdo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe Castellón Dr. D. José Pont y Gol; 8:30 Melodías en la mañana; 9 Ritmos de hoy; 9:30 Música y canciones de ayer; 10 Sabor español; 10:30 Club musical Telefunken; 11 Canciones y melodías.

**MEDIODÍA.**— 12 El Angelus; 12:02 Musical Castalia; 13 Desfile de intérpretes.

**SOBREMESA.**— 14 La provincia en fiestas: Fiestas de San Pedro en el Grao y Fiestas de San Juan en Nules; 14:20 Cartelera de espectáculos; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Club de amigos. Audición de discos solicitados.

**TARDE.**— 17 Tarde musical; 18 Estrellas de la canción española; 18:30 Cita de conjuntos españoles; 19 Pentagrama de París; 19:30 Pista de baile. Un desfile ininterrumpido de música y canciones para la tarde del domingo, en el que toman parte los intérpretes que gozan de más popularidad en la actualidad.

**NOCHE.**— 20:50 Vuelta ciclista a Francia; 21 Intérpretes en la noche; 21:30 Los españoles; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:25 A esta hora: Su música favorita; 23 Nocturno Costa de Azahar; 24 Despedida y cierre de emisión.

#### RADIO POPULAR

Emisiones en OM y FM. PRIMER PROGRAMA.

## Forzaron la dosis y mataron a las palomas

BARCELONA, 28. (Pyresa). — Ayer, una brigadilla especial del Ayuntamiento que tiene por objetivo reducir el número de aves en diversas plazas y calles, a fin de evitar una excesiva población colombófila, llevó a cabo una de sus habituales operaciones de "limpieza".

Su actuación tuvo como escenario, entre otros lugares, la plaza de San Agustín y la calle Aribau, entre Córcega y París.

En los primeros tiempos este grupo efectuaba la recogida de palomas con redes, hasta que se adoptó el sistema de suministrar a las aves granos a los que se ha dado un baño o aplicación de un producto narcótico. Las aves ingieren con avidez el grano y quedan pronto sumidas en un profundo sopor, facilitando su captura.

En la operación de ayer —hemos sido testigos de ello— en algunos lugares la dosis de narcótico superó la tolerada por el organismo de algunas palomas, toda vez que numerosos cadáveres de palomas quedaron en azoetes y en la plaza de San Agustín.

Ayer murieron bastantes en Barcelona, en aras de un control de natalidad, de repoblación y en evitación de la propagación de un virus que produce trastornos broncopulmonares graves y ataca el sistema nervioso humano.

### Lucena del Cid

La Perla de la Montaña

### Bar Restaurante «MEDIA LUNA»

Esmerado servicio, aperitivos, pastas, mariscos exquisitos aperitivos, Modernas y espaciosas habitaciones muy bien orientadas. Clima VERANIEGO, IDEAL.

## Cartelera de Espectáculos

69.

**SABOYA.** (Refrigerado). 4:30, 7:30 y 10:30. -EL OSCAR. Mayores 18 años. Martes, LUV, QUIERE DECIR AMOR.

**REX.** 4:30, 7:30 y 10:30 -VERDE DONCELLA, en color. -Por Sonia Bruno y Juanjo Menéndez. Mayores 18 años. Mañana Lunes. -A QUEMARROPA, en Metrópolis, por Lee Marvin y Angie Dickinson. Mayores 18 años.

**AVENIDA.** (Refrigerado) 4:30, 7:30 y 10:30. -LA MUJER DE CEMENTO. Mayores 18 años. Mañana Lunes, BOINAS VERDES.

**RIALTO.** (Refrigerado). 4:30, 7:30 y 10:15. -ORBITA MORTAL. Tolerado Menores. Mañana Lunes, UN GANGSTER LLEGADO DE BROOKLYN.

**GOYA.** -Tarde y Noche. -NO-DO y BANDIDOS -En las sesiones de tarde completará a LA CUMBRE POR LAS FALDAS. Mayores 18 años. Miércoles, JIM GOLDEN POKKER.

**CINEMA INFANTA DE ARAGON** (Villarreal). -Refrigerado. -3:30 tarde y 9:30 noche LAS RATAS y HANNA DORADA. Mayores 18 años.

**REAL CINEMA.** Villarreal (Refrigerado) - 3:30 tarde y 9:30 noche -HOMBRES Y BANDERAS y LAS DOS

**HUERFANAS DE PARIS.** Tolerado Menores. **CINEMA VICIANA** (Burrana). (Refrigerado). 4:15, 7:15 tarde y 10:15 noche -LA MINI TIA. Tolerado Menores.

**TEATRO CINE SINDICAL.** - Hoy sesiones 4:30, 7:30 tarde y 10:30 noche. -NO-DO. LOS CINCO DRÁGONES DE ORO. A. Mayores 18 años. Mañana lunes 7:30 tarde: Todos eran valientes. T. Menores. 10:30 noche: Adios Gringo. A. Mayores 18.

**CINE SINDICAL DE VERRANO.** Grao de Castellón. Hoy sesión 10 noche. NO-DO. Complementos. Todos los días cambio de programa.

**CINE SAN PABLO.** - Hoy sesiones 3:15 tarde 6:45 continua. NO-DO. CUPIDO CONTRABANDISTA. Color. LAS 4 BODAS DE MARISOL. Color. Mañana lunes: Mi novio está loco... loco... y Feria en Sevilla. Programa T. Menores.

**TERRAZA CINE CONDAL.** Villarreal. - Hoy sesiones 3:30 tarde continua hasta 8:30 y 9:30 noche (Terraza). NO-DO. EL PEÑÓN DE LAS ANIMAS y ADIOS TEXAS. Próximo martes sesión especial. Programa A. Mayores 18 años.

cial. Esta nueva etapa americana representará consolidar su prestigio en Hollywood, aunque los americanos ya saben que es un actor formidable.

#### MARCELLO MASTRONIANNI

"El bello Marcello", como le llaman la inmensa mayoría de las mujeres de todo el mundo. Nació hace 45 años; tras una infancia sin preocupaciones económicas y una juventud un tanto desordenada, encontró un día la oportunidad de dedicarse al cine.

Es uno de los mejores actores internacionales. Sus facetas varían desde lo cómico a lo dramático.

Hasta que interpretó a borrachín periodista de "La Dolce Vita", había trabajado en 45 películas, pero siempre sin encontrar su papel. Después de esta película florecieron sobre él los contratos y la fama.

Soy un hombre débil, con pura fuerza de voluntad. Creo que no he hecho nada verdaderamente importante en la vida. Si. Se me considera como buen actor. Tengo fama, dinero y las mujeres se enamoran de mí, pero me siento insatisfecho. Tengo verdadero pánico a hacermelo viejo. Un hombre está totalmente acabado a los 55 años, dentro de diez habrá alcanzado esa edad. ¿Y entonces qué? Habrá otros actores jóvenes, y la gente se olvidará de Marcello Mastronianni.

Después del intenso trabajo que tuvo que afrontar rodando "Amantes" a las órdenes de Vittorio de Sica y con Paje Dunaway como protagonista femenina, está todavía en Londres interpretando otro film. En este cercano verano volverá con de Sica para rodar el film sobre él los contratos y la fama. "Blanco, Rojo y Verde".

## Rex

Mañana Lunes 7:30 Tarde y 10:30 Noche

### ESTRENO DE UN FILM FUERA DE SERIE!

Metro-Goldwyn-Mayer presenta Una Producción Judd Bernard

## LEE MARVIN

### A QUEMARROPA

**ANGIE DICKINSON**  
KEEVAN WYNN - CARROLL O'CONNOR - LLOYD BOCHNER - MICHAEL STRONG  
Guión: Alexander Jacobs, David Newhouse y Rufe Newhouse  
Productor: Judd Bernard y Robert Chartoff Director: John Boorman  
Panaviator y Metrocolor MGM

¡UN HURACAN DE VIOLENCIA SACUDE LA PANTALLA!  
A. MAYORES 18 AÑOS

HOY ÚLTIMAS PROYECCIONES A LAS 4:30, 7:30 y 10:30  
"VERDE DONCELLA"  
en color por Sonia Bruno A. MAYORES 18 AÑOS

## Teatro cine sindical

Aire Acondicionado

Lunes 30 de Junio 1969

Inauguración de la temporada de Verano

Todos los días dos magníficos programas

En sesiones Tarde TOLERADO PARA MENORES y en sesiones NOCHE SOLO PARA MAYORES.

7:30 Tarde Frank Sinatra y Clin Walker «Cheyenne» en

TODOS ERAN VALIENTES Cinemascope y tecnicolor (Tolerado para Menores)

NOCHE 10:30

## adios GRINGO

MONTGOMERY WOOD

EVELYN STEWART  
ROBERTO CAMARDIEL - JESUS PUENTE  
DIRECTOR: GIORGIO STEGANI

EASTMANCOLOR EUROSCOPE

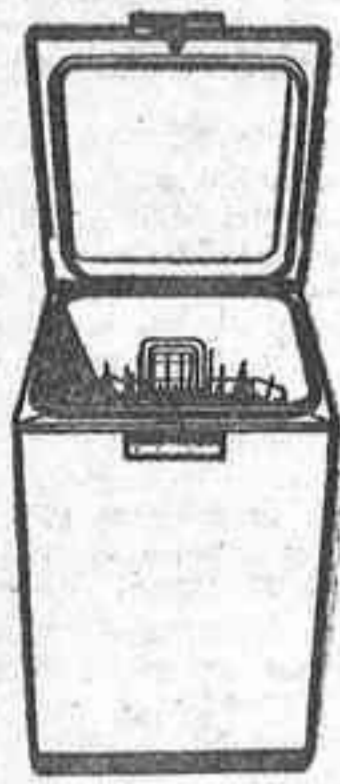
Western Cinemascope y color por Montgomery Wood y Evelyn Stewart (A. Mayores de 18 Años)

### TERRAZO Y PARQUET colocado y barnizado

## FORMO LEVANTE SA

Factorías y venta:  
Carretera Puerto s/n. - Tel. 510066 - BURIANA  
Delegación en Castellón San Vicente, 81 Tel. 216554

# LAVAPLATOS Westinghouse



Totalmente Automático

Vd. puede informarse sin ningún compromiso

Todos los días demostraciones en

ESTABLECIMIENTOS DOLS



es.....

EL AUTOMOVIL que reúne todas las buenas cualidades.

POTENCIA, en la marcha.

ECONOMIA, en su precio de adquisición y mantenimiento.

CONFORT, en habitabilidad, estabilidad, suspensión, calefacción, etc.

BELLEZA de líneas y

EL MEJOR SERVICIO, en su conservación y mantenimiento garantizado por más de 300 talleres de la organización distribuidora por toda la Península.

ENTREGAS, REVISIONES, REPARACIONES, RECAMBIOS

TALLERES AUTORIZADOS

## MICHAVILA || MARZA, S. L.

Dr Clará, 17  
Teléfono 21 37 72

Pl A. de Toledo, 4  
Teléfono 21 46 59

CASTELLON

ENTREGA RAPIDA DE TODOS LOS MODELOS

## CASA CASAÑ

La casa de las bicicletas

La mejor bicicleta con el más extenso surtido

Bicicletas de ejercicio, carrera, paseo y plegables

BICICLETAS B H - VITORIA



Distribuidor:

JOSE CASAÑ

Conde Pestagua, 5 - Castellón - Tel. 220124

El libro del momento:

### CONVERSACIONES EN MADRID

De Salvador Pániker

De venta en:

Librería A K MENGOT  
Enmedio, 21  
Teléfono 21 47 15

# No se autorizó la corrida de Estepona en la plaza portátil del Cordobés y Palomo Linares

Seis mil personas, entre ellos muchos turistas, se quedaron con las entradas en la mano

Comenzó la feria de Burgos con una corrida en la que no rodaron bien las cosas a Diego Puerta y Paco Camino, cortando Manolo Martínez una oreja y oyendo un aviso

**E**STEPOÑA, 28. — (Pyresa). — Ha sido suspendida por orden gubernativa la corrida de toros que se iba a celebrar a las seis y cuarto de la tarde de hoy en Estepona, con motivo de sus fiestas y fiestas, y en la que alternaban Antonio Chenel "Antofete", Manuel Benítez "El Cordobés" y Palomo Linares. Al parecer el motivo de la suspensión radica en el informe negativo de seguridad que han emitido los arquitectos nombrados oficialmente para verificar la inspección de la plaza portátil totalmente metálica y que hoy se inauguraba en esta localidad, construida por una industria metalúrgica sevillana, y cuyo presupuesto se eleva a siete millones de pesetas.

La noticia ha causado gran consternación en Estepona y en la numerosa colonia de extranjeros que pasan sus vacaciones en esta población. El rumor general es que la empresa entabló el recurso pertinente contra tal medida, ya que, según se dice, dicha empresa posee las correspondientes certificaciones de seguridad del colegio de Sevilla, donde ha sido construida la plaza.

#### RUEDA DE Prensa EN BALSEQUILLO

**E**STEPOÑA, 28. — (Pyresa). — A las cinco y media de la tarde y con motivo de la suspensión de la corrida de toros que se iba a celebrar hoy en esta población, se convocó una rueda de prensa en Balsequillo, cerca del lugar donde está instalada la plaza portátil. Unas seis mil personas con las entradas sacadas para presenciar la corrida, rodeaban materialmente el lugar y hacían muy difícil el acceso.

En la rueda de prensa se encontraban presentes el Alcalde de Estepona, miembros de la comisión de fiestas, autoridades, los tres matadores de toros, "El Cordobés", Palomo Linares y Antofete, apodados de los mismos, personal e ingenieros técnicos de la plaza. A las preguntas de los informadores, el Alcalde de Estepona contestó diciendo que presentaría la dimisión si la corrida no se celebraba. El empresario de la plaza y el ingeniero técnico de la misma informaron que el correspondiente permiso de seguridad había sido emitido por el colegio de ingenieros técnicos mecánicos de Sevilla y que están dispuestos a meter en la plaza un millón de kilos de arena en sacos para probar su seguridad.

"El Cordobés" manifestó que deseaba se le aclararan convenientemente los motivos que habían existido para la suspensión de la corrida. Añadió que a quien tuviera la culpa debería exigírsele las responsabilidades correspondientes, ya que no se ha respetado al público, que ha pagado sus entradas, muchos en la reventa, y que ahora al recuperar su dinero normalmente se van a sentir estafados. El Cordobés dijo también que se había enterado de la suspensión hacía menos de una hora con la consiguiente sorpresa, y que sospechaba de los "siete grandes" empresarios de las plazas de toros, que habían constituido un monopolio al margen de la ley y que estaban presionando en todas partes para tratar de hundirlos a ellos, que querían trabajar honradamente.

Palomo Linares manifestó que se sentía defraudado y sorprendido por esta medida de suspensión que va contra la afición y el turismo.

Chopera había manifestado públicamente que dejaba de llamarse Chopera si ellos conseguían inaugurar esta plaza. Palomo añadió que iba a luchar con todas sus fuerzas para lograr llevar su torero a toda España y prometió que la primera corrida sería en Estepona con este mismo cartel. Dijo por último que esperaba que Chopera se cambiara el nombre porque él prometía que la corrida se iba a celebrar en esta plaza.

#### UNA OREJA A MANOLO MARTINEZ

**B**URGOS, 28. (Del cronista taurino de Pyresa, enviado especial, José Antonio Medrano). — Bonitos, lustrosos aunque justo de trupo y de cabeza, todo lo cual saltaba a la vista así como, a nuestro parecer, su juventud, los toros de Don Salvador Guardiola han lucido buena casta y poca fuerza ante los caballos, y luego, menos fuerza aún ante las muletas, lo que trajo consigo desajustes y dificultades. Sólo dos toros, el tercero y el sexto, que componían el lote del mejicano Manolo Martínez, llegaron al último tercio con una punta de alegría, largura y continuidad en sus embestidas. Los otros, socios y quedados el primero y el segundo; reservón, incierto y punteador, el cuarto, con el defecto de llevar la cara alta y flojear de las manos, el quinto, no

# Taurinas Taurinas Taurinas

## la corrida de Estepona en la plaza portátil del Cordobés y Palomo Linares

Seis mil personas, entre ellos muchos turistas, se quedaron con las entradas en la mano

Comenzó la feria de Burgos con una corrida en la que no rodaron bien las cosas a Diego Puerta y Paco Camino, cortando Manolo Martínez una oreja y oyendo un aviso

fueron materia ductil para ese triunfo a ultranza que desean los públicos feriales, tan prontos a regalar orejas por pases de adorno, como dispuestos al enfado sonoro en cuanto las cosas no salen a su pensado gusto.

Los seis acudieron bien a los caballos, pegándose al peto y permitiendo, casi a lo pasivo, que los del parapeto y la lanza les picaran a capricho, jugando a ahondar y extender la brecha del puyazo. De esta manera, sólo el cuarto y el sexto cumplieron dos encuentros quedándose en uno el tercio de los demás. Pero, eso sí, sin repulcha, encogimientos, cabeceos, ni siquiera apuntes de huida.

**D**IEGO PUERTA dio su acostumbrada medida frente a lo que abrió plaza, y casi por primera vez le vimos desconcertado y precavido con el cuarto. Voluntarioso, con su peculiar y aprovechado sentido de la colocación y siempre encima del toro, consiguió momentos emocionantes al muletar a aquel, que iba bien e inocente, pero descaradamente soso, cortó y algo revoltillo en los remates. Fue, en suma, una faena digna y discreta, con la suficiente entrega por parte del torero, que mató de un pinchazo hondo, casi media y un descabello. En cambio —algun día tenía que ser— no supo estar delante del cuarto, que desparataba la vista, se reservaba y tomaba mal y poco la muleta. El desconcerto de Puerta tuvo, de contra, el deficiente uso de las espaldas, con las que le anotamos un pinchazo feo, una corta tendida y atravesada y no menos de una docena de golpes de descabello.

**P**ACO CAMINO, más torero y decidido de lo que vio la gente, le sacó el jugo debido, y aún más, a la extrema cordedad del cuarto, que acabó tardón y hasta sin arrancada. Todos los muletazos de Camino tuvieron sentido y aires de pureza. Si faltaron los ojos, la emoción, interés y emoción, fue por culpa exclusiva del bobo y quedadísimo "Guardiola". "A un toro que, por otro, flojeaba de manos, es muy difícil torrearle con lucimiento, pues si le echan la muleta abajo, se cae como se cayó un par de veces el que nos ocupa, y si se le torrea a media altura, crece peligrosamente el otro defecto, traduciéndose en derrotas y medias arrancadas. A pesar de

ello, Camino prodigó intentos alpinchazo y estocada (Ovación, una oreja y vuelta).

Los tres diestros fueron pasados a hombros por el ruedo al terminar la corrida.

**M**ANOLO MARTINEZ vino a su favor al público y al lote más potable. Es la segunda corrida que le vemos y nuestra opinión no ha variado: sabe estar y está en la cara de los toros con seriedad y hace un torero parsimonioso; pero su perfilismo exagerado, que le lleva a citar casi de espaldas, su abuso del pico de la muleta y el tener la pierna contraria retrasada, resta pureza y amargura su toro. Sin perjuicio de que corra bien la mano y consiga series brillantes y garbosas, dentro de su superficialidad, no es un mal torero, ya que tiene oficio, sitio, prestancia y repertorio, pero desde luego no es figura, ni trae nada que no hayamos visto o pueda deslumbrarnos. Mal, y con muchas esperas, mató al tercero de casi media, dos intentos de descabello, una entera y otro descabello, ganándose un aviso y una precaria e inesperada vuelta al ruedo. Y bien y pronto, acabó con el sexto de una estocada y un descabello, cortando una oreja.

Pesos: 515, 498, 495, 510, 491 y 504.

#### CORRIDA EN SORIA

**S**ORIA, 28. (Cifra). — Corrida de toros. Seis toros de Antonio Martínez Elizondo, de Tudela (Navarra) que resultaron bravos. Dos de ellos aplaudidos en el arrastre. Buen tiempo y buena entrada.

**P**EDRIN BENJUMEA ovacionado al torrear con la capa al primero, al que hizo faena valiente y aplaudida, con pases de todas las marcas. Una estocada. (Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo). En el cuarto faena de brega y porfia para estocada y un descabello (Aplausos).

**M**IGUEL MARQUEZ oyó palmos al torrear de capa a sus dos enemigos: Faena valiente y con lucimiento al segundo, al que despachó de estocada. (Ovación, dos orejas y dos vueltas). En el quinto estuvo voluntarioso. Estocada y descabello al primer golpe (Ovación).

**M**ANOLO CORTES aplaudido en verónicas. Faena aplaudida al tercero. Pinchazo y estocada. (Palmas). En el último hizo una faena completa, entre aclamaciones,

#### NOVILLADA EN ALICANTE

**A**LICANTE, 28. — (Pyresa). — Novillada pleada de la feria de San Juan y San Pedro. Media entrada. Seis novillos de D. Arturo Pérez López de Tejada, de Sevilla; bien armados, fuertes y bravos. JULIAN GARCIA, en su primero, silencio; y en su segundo fue ovacionado. CURRO VAZQUEZ cortó una oreja en su primero y dos orejas y rabo en su segundo. ANTONIO PORRAS cortó una oreja a cada uno de sus enemigos. Los dos últimos salieron a hombros.

## GANADERIA DE RESES BRAVAS

Propietario: VICENTE CASTELLS BADENES

Hierro	Divisa	Señal oreja
	Verde y Grana	Despuntada derecha
		Hendaja la izquierda

Finca La Pedriz-Ctra. Castellón a Ribesalbes, Km. 16

# 32.770 turismos se produjeron en España en Mayo

Y más de 7.000 vehículos industriales

**M**ADRID, 28. — (PYRESA). — Un total de treinta y dos mil setecientos setenta turismos, y siete mil veintiocho vehículos industriales, se produjeron en España durante el pasado mes de mayo, según informa el Grupo Nacional de Fabricantes de Automóviles y Camiones, del Sindicato Nacional del Metal.

El mayor número de unidades, en turismo, fue producido por Seat, que fabricó dieciocho mil trescientos veintiocho; Fasa Renault produjo seis mil quinientos noventa y seis; Citroen-Hispania,

dos mil trescientos; Barreiros Diesel, cuatro mil ciento siete, Dodge Dart y Simca y Aubhi, mil cuatrocientos treinta y nueve, Morris y M. G.

En cuanto a vehículos industriales, del total de siete mil veintiocho, Enasa produjo mil tres Pegasos; Aisa, quinientos veintitrés Avias; Barreiros, seiscientos noventa; tiempo y Barreiros, Citroen-Hispania, novecientos cincuenta unidades; Cispausa, ciento seis Mercedes; Padisa, cuatrocientos Alfa-Romeo; Fasa Renault, novecientos sesenta; Renault Inosa, ciento dieciocho D. K. W.; Metalúrgica de Santa Ana, S. A., quinientos cuarenta y cinco Land Rover y Comer; Motor Ibérica, quinientos ochenta y cinco Ebro; Sava, cuatrocientos ochenta y ocho Sava, Sava-Austin, y Sava-Berliet; Seta, trescientas treinta unidades, y Viasa, trescientos cuarenta y tres jeeps.

## Una joven francesa magullada y envenenada

**G**ERONA, 28. (Pyresa). — A finales de la pasada semana la señorita francesa Bernardette Zrin, de 29 años, residente en Chelles (Maine-Marne) alquiló una habitación en un hotel de la playa de Haro. Viajaba sola, pero el martes último recibió la visita de un joven español. El jueves, dicho joven salió del hotel en busca de un médico, quien encontró a la mujer en gravísimo estado, con el cuerpo lleno de hematomas, inconsciente y con síntomas de haber ingerido barbitúricos. En ambulancia fue trasladada a una clínica de Gerona, donde se le practicaron las curas necesarias. Su estado fue calificado de grave, si bien en estos momentos se hallaba en franca recuperación.

El muchacho, llamado Juan Ros Olivella, de 21 años, de Vendrell, estudiante, ha sido detenido como presunto autor de la agresión. Ha declarado que, efectivamente, había estado con ella, pero que al quemarla con un cigarrillo había surgido la discusión negándose la mujer a facilitarle las llaves para que abandonara la habitación, lo que motivó la reyerta. Al abandonar por fin el joven el hotel, Bernardette Zrin se encerró en la habitación y al parecer ingirió los barbitúricos.

## Otra importante subasta de obras de arte de Travesa de Tujo-Segura

**M**ADRID, 28. — (PYRESA). — La Dirección General de Obras Hidráulicas ha anunciado concurso-subasta para las obras de "elevación de Altimira del acueducto Tujo-Segura". Las obras —en la provincia de Guadalajara—, comprenden los trabajos de chimenea, galería y presa. El presupuesto de contrata se eleva a mil doscientos dos millones ciento sesenta y dos mil ochocientos cuarenta y dos pesetas, y el plazo de ejecución de las mismas termina el treinta y uno de marzo mil novecientos sesenta y tres. La fianza provisional será de veinticuatro millones, cuarenta y tres mil doscientas cincuenta y siete pesetas.

### programas: 1

# TRAVE

<b>MATINAL</b>	<b>SEGUNDA CADENA (U.H.F.)</b>
9:45 Carta de ajuste	6:00 Carta de ajuste
10:00 Apertura y presentación	6:45 Presentación y avances
10:02 Fiesta del Señor	6:47 La familia Adams
11:00 Concerto	7:15 Teatro Real
12:00 En directo: Motocross	9:30 Telediario
12:30 Horizontes	9:50 El tiempo
	10:00 Vuelta ciclista a Francia
	10:15 Avances
	10:16 Nuevas gentes
	10:45 Hora 11
	11:45 Cierre.

**SOBREMESA**

2:00 Avances  
2:02 Club mediodía  
2:45 Perfil de la semana  
3:00 Telediario  
3:30 El tiempo  
3:40 El Virginiario

**INFANTIL**

5:00 Avances  
5:42 Teatro infantil y juvenil

**TARDE**

6:04 Avances  
6:05 Todo.  
(Humor, información y entretenimiento).  
7:30 Retransmisión final Copa Teresa Herrera de fútbol, desde La Coruña.

**NOCHE**

9:30 Telediario  
9:50 El tiempo  
10:00 Vuelta ciclista a Francia  
10:15 Sesión de noche (Operación Pacífico).  
0:10 Telediario  
0:20 Buenas noches y cierre.

Distribuidor Provincial y Servicio técnico: **Radio Meneu** TEL. 350 VILLARREAL

Concesionario Castellón Capital: **Ferpa** Huerto Sogueros, 10 • Tel. 216806

**ENCHUFA EL ASKAR**

**ASKAR**  
PRESENTE Y FUTURO EN RADIO-TELEVISION

con UHF incorporada y ahora...  
18 meses de plazo

### ALUMBRADO DE EMERGENCIA

Están siempre completamente cargados por la Red. En caso de falta de corriente, se encienden automáticamente. Cuando vuelve la corriente, se apagan solos.

Facil instalación.

Sin problemas de conservación. Disponen de baterías de Cadmio-Níquel completamente estancas.

**PEGASA - URA**

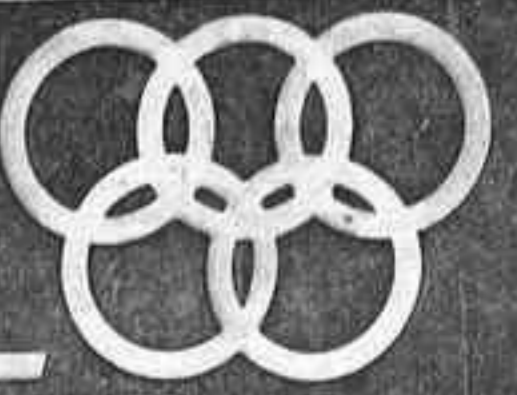
**DELEGADA TECNICA**

PEDRO III EL GRANDE, 34  
Tel. 2795 36 • Valencia-5





# vida deportiva



## El partido de anoche en homenaje al Castellón

Ganaron los castellonenses por 2-1, con feliz debut de PIZA, que marcó los dos tantos del Castellón

**A** NOCHE partido de homenaje al Castellón. Que por poco queda en homenaje a las gradas, tal fue el entusiasmo público que acudió a aplaudir a los castellonenses tras su ascenso a la Segunda División. La verdad es que si a alguien se le hubiese ocurrido protestar, los equipos contendientes habrían saltado a palcos y tribunas pidiendo explicaciones. Y suerte a que actuaron casi cuatro docenas de jugadores. Lo que dio movimiento a los límites del terreno de juego animando lo que dio ser un partido de animación completa. Pero se conoce que al aficionado no le va esto de los homenajes. Y es una lástima porque cuando el equipo albinegro ofreció una placa con la insignia del Castellón y todas sus firmas al presidente del Castellón, D. Emilio Fabregat, el entusiasmo se hubiese levantado y el sencillo homenaje dedicado a su presidente habría podido caer dentro de los mayores acontecimientos, como merecía.

El cuadro barcelonés, Condal, hizo dos alineaciones. También el Castellón, que se está poniendo ya a las alturas de los grandes. El partido acabó con el resultado de 2 goles a 1 a favor del reciente ascendido. Resultado merecido que a punto estuvo de malograrse en los finales del partido por culpa de tanto meneo en los cambios.

La primera parte terminó con el resultado de 2-0 a favor del Castellón, siendo marcados estos dos goles por el debutante PIZA. Que era su obligación, ya que los demás ya hicieron lo propio en las eliminatorias de ascenso.

En la segunda mitad, Roca marcó el gol del Condal, quedando el resultado para sentencia cerrando la temporada sin conocer más derrota que la del Gimnástico, Reus y Onda.

La nota lista de la noche recae a cargo de Cela, que en encuentro con Laredo sufrió luxación de hombro. Lesión que parece hará necesaria una intervención, según pudimos captar en la enfermería del Estadio Castalia. El capitán castellonense, Cela, tuvo que ser trasladado a su domicilio del Grao de Castellón.

## El Benfica se llevó el Trofeo Ibérico al ganar al A. de Madrid por 4-1

Sao Paulo y Nacional, finalistas del Trofeo Bodas de Oro del Valencia y Teresa Herrera

**B** ADAJOZ, 28. (AHI). — El Benfica de Lisboa ha ganado el tercer Trofeo Ibérico al derrotar al Atlético de Madrid por 4 tantos a 1. El primer tiempo terminó 2-1.

**ALINEACIONES:**  
**AT. DE MADRID.**— Zubirain, Mariano (Benegas), Iglesias, Calleja; Jayo, Eusebio; Ufarte, Adelarado, Gárate, Irureta (Melo) y Hernández.

**BENFICA.**— José Henrique, Malta da Silva, Humberto, Adolfo; Zeca, Toni; Graca, Coluna, Torres, Eusebio y Simoes.

**ARBITRO:** El Colegiado extremeño señor Sánchez Ibañez. Lleno total, con más de doce mil personas. Muchos nervios entre los seguidores portugueses y españoles que se habían congregado en el campo.

El primer gol llegó a los tres minutos. Se produjo una falta al borde del área. Fue sacada por Eusebio directamente a puerta, el balón se le escapó a Zubirain de las manos y llegó al fondo de la red. A los 16 minutos empató el Atlético. Calleja centró, Irureta, de cabeza, pasó a Gárate, y éste se adelantó a la salida del portero y marcó. A los 17 minutos es expulsado el portugués Toni por dar una patada a Calleja. Se interrumpe el juego durante diez minutos y hubo necesidad de desalojar de las bandas a seguidores y entrenadores de ambos equipos. A los 39 minutos, Torres pasa a Eusebio, que se cuela por velocidad y cruza el balón lejos del alcance de Zubirain. Es el 2-1, resultado con el que termina el primer tiempo.

En la segunda mitad, en el minuto 24, hay una veloz internada de Simoes por el centro que termina con un centro medio sobre la puerta, que Adolfo empuja al fondo de la red. Cuando faltaba un minuto para terminar el partido, Simoes, de tiro de izquierda, marcó el cuarto y último tanto.

Al final el Gobernador Civil de Badajoz entregó el trofeo al capitán del equipo portugués, Coluna. Calleja recogió el de subcampeón.

El partido ha sido disputado y de buena calidad técnica. El Benfica, a pesar de quedarse desde el minuto 17 con diez hombres, superó en todo momento al Atlético de Madrid, si bien éste pudo marcar algún gol, sobre todo al final de la segunda parte, en ratos de Gárate y de Adelarado, que dieron en las piernas del portero cuando éste estaba batido.

El Benfica, pues, fue justo vencedor de este trofeo que ha superado, en cantidad de público y en calidad de partidos a las ediciones anteriores.

Destacaron por el Benfica, Simoes, que fue el eje del equipo, los defensas, Eusebio y Graca. Por el Atlético, Zubirain, después del primer gol, Calleja, Eusebio y Gárate.

### EL SAO PAULO GANO AL EINTRACHT

**VALENCIA, 28. (AHI).** — Por 2-0 venció el Sao Paulo al Eintracht de Francfort en el segundo partido del torneo triangular "Bodas de Oro del Valencia". Primer tiempo: 1-0.

Mañana por la noche el Sao Paulo y el Valencia disputarán el tercer y último partido del torneo en el que los dos han vencido al conjunto alemán.

Al encuentro de hoy asistieron unos 18.000 espectadores.

**ALINEACIONES:**  
**EINTRACHT:** Kunter, Jusuf, Lutz, Lindner; Schamer, Kalb, Holzenbein, Grabowski, Nickel, Bellut, Kraus.

**SAO PAULO:** Picasso, Claudio, Jurandir, Terto, Roberto, Edson, Parana, C. Roberto, Teia, Nene y Babá.

Arbitro el colegiado valenciano señor David.

**GANO EL CHARLEROI**  
**LA CORUÑA, 28. (Fyresa).** — El Charleroi ha vencido al Bayern de Munich por 1-0.

**ALINEACIONES:**  
**BAYERN.**— Mayr, Olk, Punum, Schwarzenbuck, Beckenbauer, Schmitt, Michel, Ohlhäuser, Müller, Roth y Brenninger.

**CHARLEROI.**— Tosini, Termolle, Spanck, Collart, Huitmacher, Colase; Spaute, Van Den Boech, Van Schonbeck, Bissot y Verbiest.

**GOL:** 0-1 30 minutos de juego. Gran disparo de Verbiest desde fuera del área y fallo estrepitoso del portero alemán.

Una vez más, los alemanes, favoritos del trofeo, se han visto reiterante, de pases en el centro del campo y de una gran calidad técnica, pero inoperantes en el ataque. En esta ocasión, los belgas del Charleroi, con garra y entusiasmo, han superado a su adversario hasta el punto de que quien iba a ser triunfador del certamen, ha de conformarse con el cuarto lugar, y los belgas se auparon con todo merecimiento con el tercer puesto.

Flojísima entrada en el estadio

## El Bilbao Atlético, con un pie en Segunda División y el Alavés con los dos en Tercera

### 3-0 a favor de los de casa ayer en San Mamés

**BILBAO, 28. (AHI).** — Por 3-0 venció el Bilbao Athletic al Deportivo Alavés, en encuentro correspondiente a la promoción de ascenso o permanencia en segunda división.

Gran entrada en la "catedral" de "San Mamés". Presencia de unos 5.000 aficionados vitorianos, que a lo largo del encuentro se hicieron oír con gritos de aliento. Tiempo en buenas condiciones. Campo excelente para la práctica del balompié.

Se preveía un partido de nervios, de emoción, y el pronóstico se cumplió totalmente. Se hizo un juego rápido, brioso, duro, que en algunas ocasiones resultó brusco, violento. En los dos periodos el nivel futbolístico estuvo a la par. No hubo gran partido, pero sí fases o ráfagas de buen juego en la mayoría de las ocasiones de color local, si bien —debido a fallos individuales de las defensas bilbaínas— rondó el peligro en diversos momentos del partido por la puerta de Santamaría, que en los minutos finales de la contienda se empleó a menudo y siempre con acierto.

El tercer tanto, uno de los mejores vistos en "San Mamés" a lo largo y ancho de la actual temporada, llegó en el minuto 37. Zubiaga se interna en campo alavésista. Dribla a dos jugadores que le salen en su trayectoria y pasa la bola a Monreal, quien conecta un potente chut que se cuela por la escuadra izquierda de la meta defendida por Tobalina, quien quemó su último "cartucho" con una escalofriante estridida. (Apoteosis).

El Bilbao Athletic ha dado, sin duda, un gran paso hacia la segunda división. Destacaron por el Alavés —que estuvo bastante bajo— Bernal, Baque y Bua, que protestó "todo", hasta rayar en la insolencia. Por los claros vencedores, Zubiaga, Monreal, Gonzalo y los medios.

A las órdenes del colegiado santanderino señor Olabarria, que tuvo una actuación correcta, los equipos formaron como sigue:

**BILBAO ATHLETIC:** Santamaría; Cenitagoysa, Beitia, Zarzosa; Aurre, Birichinaga; Diaz, Monreal, Zubiaga, Platas y Gonzalo.

**ALAVES:** Bernardo (Tobalina); Ezquerria, Caitos, Ayerbe; Bernal, José Ramón; Coque, Esparza, Baque, Bua y Encontra.

nar el marcador de puro milagro. Los vitorianos realizan incursiones, algunas con sello de peligro, pero que en el momento decisivo de chutar a puerta, no se establece un concierto en las filas de vanguardia. Y cuando se ensayó en el tiro lo hicieron de manera deficiente.

El tercer tanto, uno de los mejores vistos en "San Mamés" a lo largo y ancho de la actual temporada, llegó en el minuto 37. Zubiaga se interna en campo alavésista. Dribla a dos jugadores que le salen en su trayectoria y pasa la bola a Monreal, quien conecta un potente chut que se cuela por la escuadra izquierda de la meta defendida por Tobalina, quien quemó su último "cartucho" con una escalofriante estridida. (Apoteosis).

El Bilbao Athletic ha dado, sin duda, un gran paso hacia la segunda división. Destacaron por el Alavés —que estuvo bastante bajo— Bernal, Baque y Bua, que protestó "todo", hasta rayar en la insolencia. Por los claros vencedores, Zubiaga, Monreal, Gonzalo y los medios.

A las órdenes del colegiado santanderino señor Olabarria, que tuvo una actuación correcta, los equipos formaron como sigue:

**BILBAO ATHLETIC:** Santamaría; Cenitagoysa, Beitia, Zarzosa; Aurre, Birichinaga; Diaz, Monreal, Zubiaga, Platas y Gonzalo.

**ALAVES:** Bernardo (Tobalina); Ezquerria, Caitos, Ayerbe; Bernal, José Ramón; Coque, Esparza, Baque, Bua y Encontra.

### El Pinar en casa

con unas pulverizaciones de OZONOPINO RUY-RAM, purifica la atmósfera, dejando un ambiente sano y fresco con su delicioso perfume de bosques. —RUY-RAM. Higiénista. —Madrid.

### COLUMBICULTURA

La Sociedad Columbicultora de Palomos Deportivos de Castellón, celebró el pasado domingo, día 22 del actual, su Concurso "Final de Temporada", con agradable camaradería, buen humor y abundantes desafíos.

El acto deportivo se desarrolló satisfactoriamente, volando la paloma de suelta ciento diez minutos aproximadamente, con tendencia a la parte Sur y permaneciendo posada en tierra media hora. Fue una suelta noble, pero consiguió que "la" y de ahí que permaneciera en el aire más tiempo de lo que algunos esperaban.

Paró la "Suelta" en una obra, quedándose los palomos "Langosta", "Rusi" y "Bienvenido", "Galillo" de D. José y el "Moreno" de D. Joaquín Rollo, que consiguieron hacerla arrancar, para luego hernoctar y con ella el "Langosta".

A las 21 horas, el árbitro oficial D. Fernando Nebot Nebot de Béch, dió por terminado el Concurso, fallando así:

1.— Ahumado "Langosta" de D. Diego Gómez Tárrega, con 163 puntos, de ellos 120 por constancia en aire, 40 en tierra y ocho por viajes.

2.— Azul "Rusi", de D. Antonio Suárez Pla, 146 puntos, conseguidos 110 aire, 20 en tierra y 16 viajes.

3.— Ahumado "Bienvenido" de D. Vicente Salas Vallés, que obtuvo 110 en el aire y 20 en tierra, totalizando 130. — AFICIONADO.

## TRIPODE

GENERAL ARANDA, 6 CASTELLON

OPRECE LA BIOGRAFIA DE LOS JUGADORES DEL C. D. CASTELLON

Campeones de Tercera División 1968-69

Y QUE LOGRARON EL ASCENSO A SEGUNDA DIVISION

HOY



CELA

**LUIS ALONSO PONCELA**, nació en Zamora, tiene 30 años de edad. Antes de ingresar en las filas albinegras, perteneció a los Clubs: Oviedo y Salamanca.

En el Club Deportivo Castellón, lleva seis temporadas, de las cuales ha jugado cuatro liguitas de ascenso a Segunda División, consiguiéndolo por dos veces, una contra el Eldense y esta última contra el Hércules. Dos temporadas las jugó en nuestro Club, en Segunda División.

Juega de medio y de interior, hoy es capitán del equipo. Es un jugador extraordinario, su regularidad durante la temporada queda demostrada ampliamente y es reconocida por los aficionados a este deporte. (Será padre muy pronto).

## TRIPODE

FOTOGRAFIA, CINE, LABORATORIO, OPTICA, FOTOCOPIAS, Y FOTOS CARNET.

## POR PRIMERA VEZ EN CASTELLON EL

# GARAGE UBEDA

EXPONE SU PRIMER MERCADO DE VENTA DE COCHES USADOS NACIONALES

### ¡¡Vd. no tiene coche porque no quiere!!

#### TENEMOS EN NUESTRA EXPOSICION:

**SEAT-600 - ONDINE - GORDINI - 600-D. - 10.000'— Ptas.**  
**entrada. Resto como Vd. quiera pagar.**

**VISITE NUESTRO STAND EN GRAL. ARANDA, 28 (lado Cine Rex) y ENCONTRARA:**

**R-8 - R-10 - 4-L - 4-F - MORRIS - MG - SIMCA 1.000**  
**SEAT-1.500 - 1.400 C - BERLINAS - FURGONETAS**  
**CITROEN etc.**

Chalet playa Moncofar

## SE VENDE

Primera linea playa, máximas comodidades

### M. CANTAVELLA

S. Roque, 16 - Telf. 119 VILLARREAL

Magnifico chalet

## SE VENDE

Jardin, piscina grande, agua, luz, dependencia para caseros.

### M. CANTAVELLA

S. Roque, 16 Telf. 119 VILLARREAL

una suave alfombra en su jardín con

## CORTACESPEDES

SUNBEAM la marca de más prestigio internacional, pone al servicio de su jardín los más modernos cortacespedes con una gran variedad de modelos de gasolina, eléctricos y manuales.

Además SUNBEAM le ofrece una variada gama de aspersores para cualquier tipo de riego. Fidele folletos explicativos.

Cortacespedes SUNBEAM: CON LA FUERZA Y LIGEREZA DE UN LEON

Mod. K.4.M. automático con selector de alcance, y control de riego. "AQUA MAGIC"	"EL OSCILANTE" Mod. 027. 46 posiciones de riego. Gran alcance.	Rápida, ligera. Cuchillas dobles. Motor extraplano.	Mod. LM.13. 5 hojas helicoidales de acero duro. Corte suave y silencioso. Ruedas semiautomaticas.	Mod. G.450. Auto-propulsado. 4 tiempos. Mando a gas en el brazo de dirección.

Servicio postventa garantizado en toda España

**Sunbeam** IBERICA, S. A. Paseo de Gracia, 83 - Tel. 215.02.58 - BARCELONA

DE VENTA EN:  
**CENTRO AGRICOLA**  
 Juan Manuel Font Bustos  
 ARTICULOS DE JARDINERIA, SEMILLAS DE FLORES Y DE CESPED  
 Avda. Virgen de Lidón, 18 - Tel. 22.07.85 CASTELLON

# vida deportiva

## RUDI ALTIG ganó la etapa contra reloj prelude de la Vuelta a Francia Con un verdadero record, a casi 48 kms. hora

### CASTELLO SUFRIÓ UNA CAIDA ANTES DE COMENZAR LA PRUEBA

#### VELOMOTORES RIEJU 49 c. c.

Motor Minarelli (importación italiana)  
2 tiempos - 3 velocidades  
Sin carnet ni matrícula

#### VENTAS CONTADO Y PLAZOS

Agentes: Casa Gómez, Av. del Rey D. Jaime, 12  
y Casa Fibla - Alcázar de Toledo, 14

#### SANEAMIENTO



LIMAC

PASEO RIBALTA, 30 TELEF. 21-21-69 - 21-49-06

## GRAN OCASION

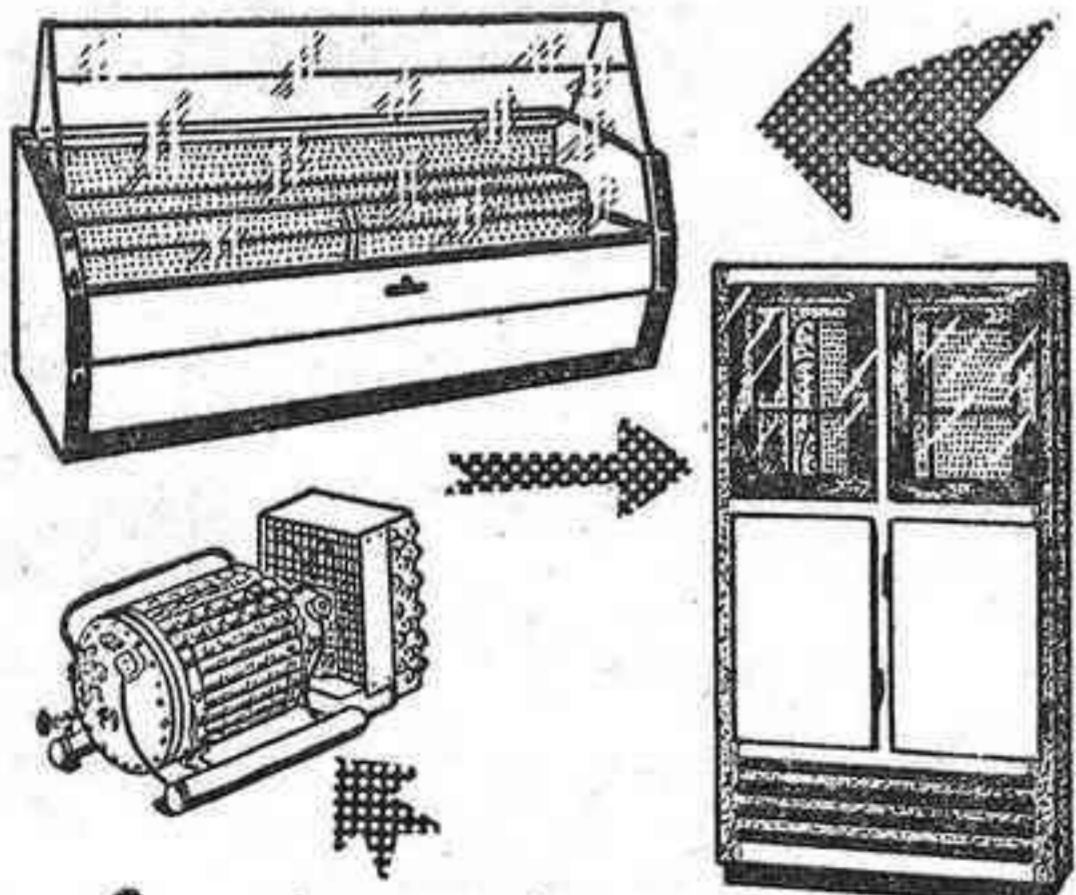
Motocicletas usadas  
todas marcas  
y cilindradas

A precios inmejorables

## CONTADO Y PLAZOS

Navarra, 133

¡Comerciantes!! Modernicen sus establecimientos y aumentarán sus ventas. Montando los MOSTRADORES FRIGORÍFICOS "FROST"



Consúltenos sin compromiso y se convencerá

## FROST

INSTALACIONES Y CONSTRUCCIONES FRIGORÍFICAS

FÁBRICA:

MAESTRO LLORENS, 17 - Telef. 212880 y 220544  
(TRAVESÍA PASEO MORELLA)

CASTELLÓN

**R**OUBAIX, 28. — (Del enviado especial de PYRESA, Porriño). — Esta tarde, al llegar al velódromo de Roubaix lugar del Tour de Francia, nos encontramos con que antes de haber empezado la carrera ya había habido una caída entre los corredores españoles, cuando, a diez kilómetros, por hora, se dirigían al velódromo los corredores castellano y Gómez Lucas. Se encontraron sus bicicletas, cayendo al suelo Castello, que sufrió contusiones en la mano y la pierna derecha y en la gútea. La rueda trasera de la bicicleta del corredor levantino quedó destrozada por completo. Sin embargo, después, en la etapa, Castello fue mejor que Gómez Lucas, y al terminar el buen escalador español nos decía: "Al principio fue la caída que más me ha dolido, a pesar de ir tan despacio. Después, tras un buen precalentamiento, ya no me acordaba de nada. De todos modos, no es buen comienzo".

#### EL MODO ITALIANO

La verdad es que no lo han tenido en esta mínima contra reloj; aunque ha habido otras distancias menores. Los diez kilómetros y cuatrocientos metros han constituido escenario para los rodadores velocistas, para los Merckx, Poulidor, Van Springel, y sobre todo para Rudi Altig, a quien el cronista daba como uno de los favoritos en este prólogo a manera de ensayo que se ha traído el Tour de Italia al calcar los mismos comienzos que imperan en la organización italiana desde hace algunos años.

Digo que los nuestros han tenido una actuación discreta porque, sobre todo Ocaña, no han estado a la altura de lo que pueden hacer, sobre todo en distancias cortas. Ocaña, por ejemplo, debió rebajar mucho más los 13 minutos y pico que desde el primer momento marcó Merckx. Y digo desde el primer momento, porque Eddy Merckx exigió —esta es la verdad— ser el primero en salir, para, de esta manera, tener más tiempo para descansar y estar fresco cara a las etapas de mañana domingo, y de pasado mañana lunes, por tierras belgas y neerlandesas. Merckx salió el primero y marcó ya un record que tardaría mucho en derribarse, pues el corredor flamenco corrió los diez kilómetros y cuatrocientos metros en 13 minutos, siete segundos y 18 décimas. El siguiente, Gilson, 14 minutos, ocho segundos y 98 décimas; y el tercero, el español Joaquín Galera, 14 minutos, 9 segundos y 98 décimas. Luego, Nemesio Jiménez haría 14-18, para mantenerse en esta tónica la tabla de resultados hasta que les llegó el turno a los mejores.

#### RECORD, A 48 KILOMETROS POR HORA

Pero el record de Merckx se mantuvo en pizarra hasta una quincena de corredores últimos en llegar, entre estos llegaba Rudi Altig, embalado, terminando con un formidable sprint que fue ovacionado, porque ya se sabía que el corredor alemán del equipo italiano de Gimondi había rebajado en la mitad del recorrido el tiempo de Eddy Merckx, el nuevo record, conseguido a casi 48 kilómetros por hora quedaba en pie, pues ni Grosskost, Ocaña, Gómez Moral, Bracke, Poulidor, Gimondi y Janssen, lo haría tambalearse.

Otros buenos tiempos han sido los Vianelli, 12-22; Stevens, 13-31; Pingeón, 13-32; Roziers, 13-31; Ocaña, 13-34; Poulidor, 13-22; Janssen, 13-27; Bracke, 13-18; Grosskost, 13-17, y Gimondi, 13-21. Este último el quinto mejor tiempo, pues el formidable rodador Grosskost, amparado del recorrido llano y de la distancia corta, le ha superado en cuatro segundos.

Con ello se demuestra que el recorrido estaba vivo y coleando para los sprinters, y el resultado de esta "kermesse" contra el cronómetro lo demuestran, pues tanto Altig como Merckx y Grosskost, son formidables rodadores - sprinters.

Dentro de la discreta actuación de los corredores españoles, hay que destacar el excelente crono del joven corredor vitoriano Galdós, a quien Ocaña solamente sacó ocho segundos.

Por eso, uno vuelve a insistir en que el corredor de Priego no tuvo su día, o su tarde, aunque también es cierto que no ha corrido en su distancia ideal, que son los veinte kilómetros. Todavía está a tiempo de dejarnos en este lugar, pues tras el sector contra el reloj por equipos de mañana domingo, quedan otras dos etapas cortas individuales, tan-

bién contra el cronómetro. Otro detalle: Pingeón superó a Ocaña en dos segundos. Recuérdese, en cambio, la paliza que el español había infligido al francés en las dos últimas contra el reloj de la pasada Vuelta a España.

Bien; Altig sale mañana vestido de amarillo y el simpático corredor alemán nos ha dicho: "No me durará mucho el maillot; a lo mejor lo pierdo ya mañana en territorio belga".

Los tiempos de los españoles por el orden en que corrieron, han sido: J. Galera, 14-09; N. Jiménez, 14-18; M. Galera, 14-25; Mendiburu, 14-43; López Rodríguez, 13-48 (es un buen tiempo); Lezcano, 14-58; Perurena, 14-06; Mascara, 14-08; Pérez Francés, 14-10 (lojo para esta gran carrera); Santamarina, 13-46 (muy aceptable); Gandarias, 14-19; Momeñe, 14-13; San Miguel, 14-01; M. Díaz, 14-04; Galdós, 13-42 (muy bien); Gabica, 14-01 (lojo); A. González, 14-12; Ocaña, 13-34; G. Gómez Moral, 13-41 (bien).

Mañana se disputarán dos sectores, uno en línea de 170 kilómetros y otro contra el reloj por equipos (15 kilómetros 600 metros).

#### OPINIONES DESPUES DE LA ETAPA

**ROUBAIX** (Del enviado especial de Pyresa, Porriño). — He aquí las opiniones que recogimos antes y después de la etapa de hoy:

#### TIRO AL PLATO

### El próximo domingo, extraordinario concurso, patrocinado por Armería Levantina

El próximo domingo, día 6, y en su Campo de Tiro de la Costa de Azahar, celebrará el veterano Circolo de Cazadores «San Huberto», un extraordinario Concurso de Tiro al Plato, patrocinado por «Armería Levantina», con motivo de celebrar el XXV aniversario de su fundación.

Este Concurso no es precisamente extraordinario por ninguna fabulosa dotación de premios, ni por la participación de consagrados especialistas de fama internacional, sino todo lo contrario. Es extraordinario, porque en él pueden, y deben, tomar parte cuantos tiradores posean aunque solamente sea un átomo de afición, toda vez que la tirada no puede tener más atractivos.

Nada menos que con 10 magníficas copas, 10! ha dotado «Armería Levantina» con su probada generosidad este Concurso. Y el Circolo de Cazadores «San Huberto» ha querido contribuir a la brillantez de tan grata efeméride reduciendo la matrícula a mínimo y estableciendo dos categorías, todo ello, con el fin de que puedan participar hasta los más modestos tiradores.

Otro de los atractivos de este Concurso es el gentil detalle de la firma patrocinadora para con los tiradores que tomen parte, a quienes obsequiará con un lote de cartuchos para esta especialidad de tiro en el momento de ser llamados a cancha para concursar.

La Tirada dará comienzo a las cuatro de la tarde, bajo las siguientes condiciones:

Plata 25 platos en dos entradas; una de quince y otra de diez. Distancia 15 metros. Inscripción y platos, 75 pts.

#### PREMIOS

- 1.º — Copa «Armería Levantina».
- 2.º — » «Armería Levantina».
- 3.º — » «Armería Levantina».
- 4.º — » «Armería Levantina».
- 5.º — » «Armería Levantina».

Para noveles, piña a 15 platos en dos entradas; una de 10 y otra de 5. Distancia 12 metros. Inscripción y platos, 50 pts.

#### PREMIOS

- 1.º — Copa «Armería Levantina».
- 2.º — » «Armería Levantina».
- 3.º — » «Armería Levantina».
- 4.º — » «Armería Levantina».
- 5.º — » «Armería Levantina».

Por todo lo expuesto, no dudamos que este interesante y atractivo Concurso, sumará una de las cifras más altas de inscripción registradas hasta la fecha, con el noble deseo de ganar en buena lid una Copa de la estupenda colección, obteniendo con ello un grato recuerdo de tan señalado acontecimiento.

#### "GALDOS DABA QUE HABLAR"

La frase es de Dalmacio Langarica, que elogia a su corredor cuando le digo que los periódicos franceses se ocupan mucho del joven corredor de Vitoria.

—Se lo merece —me contesta el director deportivo español.

—Tu has dicho que se parece a Charly Gaul...

—Lo dije en L'Equipe, y lo mantengo. Atención a este muchacho. Puedo decirte que con ocasión de la Vuelta a Suiza le dije en un "col", que atacase y se marchara. Lo hizo, pero ya en la cima pagó la novatada, al dejarse coger por Anquetil. "Es que se trataba, Dalmacio, que D. Anquetil, y creo que en su compañía..." ya ves pagó la novatada. Pero luego volvió a escapar y anduvo con los mejores. Y creo que hay madera de gran corredor en este muchacho, porque, además, marcha muy bien contra el reloj.

En efecto, una hora más tarde lo confirmaría en el velódromo de Roubaix y en sus alrededores.

#### OCAÑA: "NO MARCHE BIEN"

Pregunto a Luis Ocaña si ha podido mejorar la marca. Y me responde:

—Es malo que haya hecho el número trece en la clasificación. Pero todavía hay mucha carrera por delante. La verdad es que no marché del todo bien en estos cortos, para mí, diez kilómetros de recorrido.

—¿Procurarás superarte? —Por supuesto.

—¿Y de tácticas, qué? —Nosotros no tenemos, y me refiero a todos los españoles, más que aprovechar la guerra enorme que va a haber. Hay muchos. En Castellón, San Cristóbal, se celebrarán con variados actos los días 26 y 27 de Julio, detalle de los mismos que no podemos adelantarlos día la palabra. Después, en la mañana, habrá que ver qué hacen Merckx y Gimondi. Aquí está el secreto del triunfo: aprovechar el desgaste de los demás.

O sea que, dicho en otras palabras, "actuar a la contra".

#### "NO HABIA VIENTO"

Quien se expresa con estas palabras es Rudi Altig:

### Hoy, final de veteranos entre el Valladolid y el Madrid en Zaragoza

ZARAGOZA, 28. (Afil). — El Real Valladolid y el Real Madrid jugarán mañana la final de la copa de España de veteranos.

Hoy se han celebrado en la Romareda las semifinales. En el primer encuentro, el Real Valladolid ganó al Zaragoza por 4-3, y en el segundo el Real Madrid venció al Atlético de Bilbao por 2-1.

El primer tiempo del Real Valladolid-Zaragoza terminó con el resultado de 2-1 favorable a los locales, y el del Real Madrid-Atlético de Bilbao con empate a cero.

Primer partido, alineaciones: REAL VALLADOLID: Membriella, Aguilera, Martín, Lostos, Ealo, Matito, Robert, Morollón, Vaquero, Lolo, Rodríguez II.

REAL ZARAGOZA: Lasheras, (Soriano), Torres, Alustiza, Bernal, Estrigares, Samu, Domingo, Murillo, Urdelay, Balla y Jiménez.

### El Salvador jugará su primer encuentro con Haití para el mundial en diciembre

MEJICO, 28. (Afil). — El entrenador de la Selección de Fútbol de El Salvador que anoche derrotó por 3 goles a 2 al equipo de Honduras, pasando a la fase siguiente para el mundial de 1970, declaró esta mañana que habían recibido una proposición de Haití, su próximo rival, para celebrar el primer encuentro eliminatorio en el mes de diciembre.

El entrenador, Gregorio Budio, agregó que, en principio, la fecha será aceptada de la eliminación. El Salvador, Haití saldrá el equipo que representará a la zona en el campeonato mundial de fútbol que se celebrará en México.

—No, no había viento cuando yo pedro en Bélgica " en Holanda, actué. Por eso no se puede engañar a nadie, falsar mi victoria. Lo verdaderamente cierto es que el recorrido me favoreció y por eso me empleé a fondo. Quería tener mañana puesto el maillot amarillo, salir visitándolo de Roubaix. Claro que, a lo mejor —y es lo más probable, añadió, sonriendo— lo

creo que por ejemplo Van Springel y otros corredores belgas y holandeses procurarán quitármelo a la vista de su público. Así de sincero es Rudi Altig, cuyo principal misión en el terreno llano es proteger a su jefe de filas Gimondi.

#### AUTOMOVILISMO

### El trofeo San Cristóbal-Rallye 12 horas-premio Marzá-Michavila-Seat

**E**STE es el título definitivo del Rallye que dará comienzo a las cero horas del día 27 de Julio, organizado por el Automóvil Club Castellón, para el cual Badia, Cronometradores del Automóvil Club Castellón y los que destine la Federación Le-

mente preparado, y el reglamento que es una parte importante de la prueba, según nos informó el Presidente en funciones D. Joaquín Sánchez Sánchez, tras la firma de su visto bueno, ya salió hacia la Federación Levante de automovilismo.

Como es natural, nos dieron una amplia y detallada nota sobre lo del I Trofeo San Cristóbal. De ello sólo deducimos una vez más que en el Automóvil Club Castellón y su directiva han tenido el acierto de inclinar dentro de las posibilidades de la Federación de Castellón, San Cristóbal, se celebrarán con variados actos los días 26 y 27 de Julio, detalle de los mismos que no podemos adelantarlos día la palabra. Después, en la mañana, habrá que ver qué hacen Merckx y Gimondi. Aquí está el secreto del triunfo: aprovechar el desgaste de los demás.

O sea que, dicho en otras palabras, "actuar a la contra".

Quien se expresa con estas palabras es Rudi Altig:

ZARAGOZA, 28. (Afil). — El Real Valladolid y el Real Madrid jugarán mañana la final de la copa de España de veteranos.

Hoy se han celebrado en la Romareda las semifinales. En el primer encuentro, el Real Valladolid ganó al Zaragoza por 4-3, y en el segundo el Real Madrid venció al Atlético de Bilbao por 2-1.

El primer tiempo del Real Valladolid-Zaragoza terminó con el resultado de 2-1 favorable a los locales, y el del Real Madrid-Atlético de Bilbao con empate a cero.

Primer partido, alineaciones: REAL VALLADOLID: Membriella, Aguilera, Martín, Lostos, Ealo, Matito, Robert, Morollón, Vaquero, Lolo, Rodríguez II.

REAL ZARAGOZA: Lasheras, (Soriano), Torres, Alustiza, Bernal, Estrigares, Samu, Domingo, Murillo, Urdelay, Balla y Jiménez.

### El Salvador jugará su primer encuentro con Haití para el mundial en diciembre

MEJICO, 28. (Afil). — El entrenador de la Selección de Fútbol de El Salvador que anoche derrotó por 3 goles a 2 al equipo de Honduras, pasando a la fase siguiente para el mundial de 1970, declaró esta mañana que habían recibido una proposición de Haití, su próximo rival, para celebrar el primer encuentro eliminatorio en el mes de diciembre.

El entrenador, Gregorio Budio, agregó que, en principio, la fecha será aceptada de la eliminación. El Salvador, Haití saldrá el equipo que representará a la zona en el campeonato mundial de fútbol que se celebrará en México.

#### SOLO TRES PARTICIPARAN EN LA SUBIDA AL CASTILLO DE CULLERA

Bueno esto es lo que sabemos, y de segunda mano, de esa segunda mano, que sabemos un montón de cosas y nos las callamos, porque de lo contrario se oírían los comentarios hasta en el Perú. Sabemos que parece ser que tres participantes son los que van a la Subida al Castillo de Cullera. Estos son, ¿cómo no?, Francisco Carceller, aunque ya hay quien dice de aquí que lo ganará, (por los coeficientes buenos), pero siempre quedará a la vista quien subió más aprisa, y a lo mejor no nos lo cuentan. También dicen que va Alfredo Blasco, y me habrán de perdonar, porque no me acordé de quien será el tercer hombre, aunque para nosotros, después de estos tres, nos faltan lo mejor de los tres, y como que somos de la opinión de que cada cual puede hacer lo que quiera.

Así vamos a entrar en el mes de Julio, y por lo menos nosotros, no tenemos noticias nuevas sobre el Rallye Benicassim. — MECAP

#### OFICIALES DE LA PRUEBA

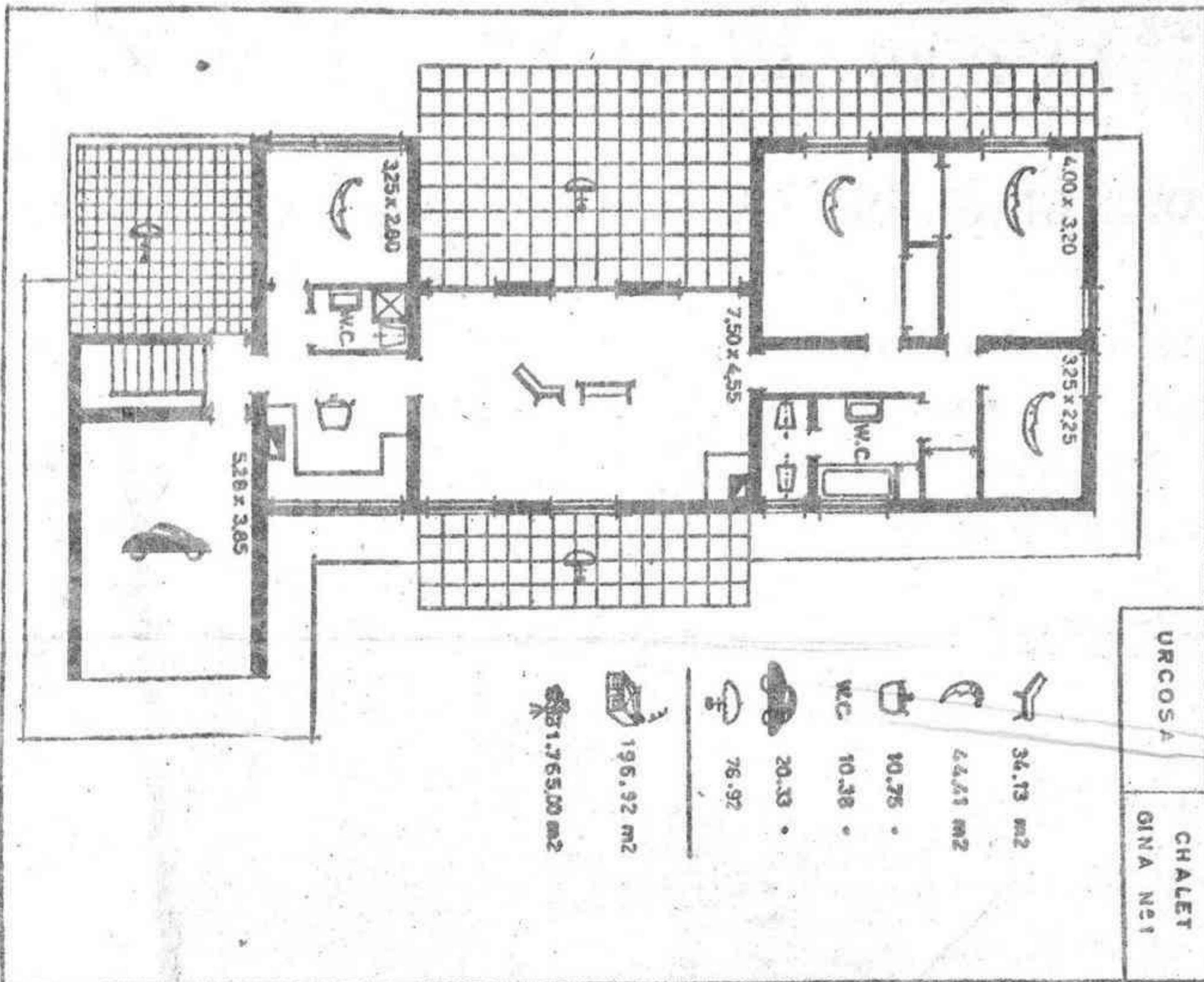
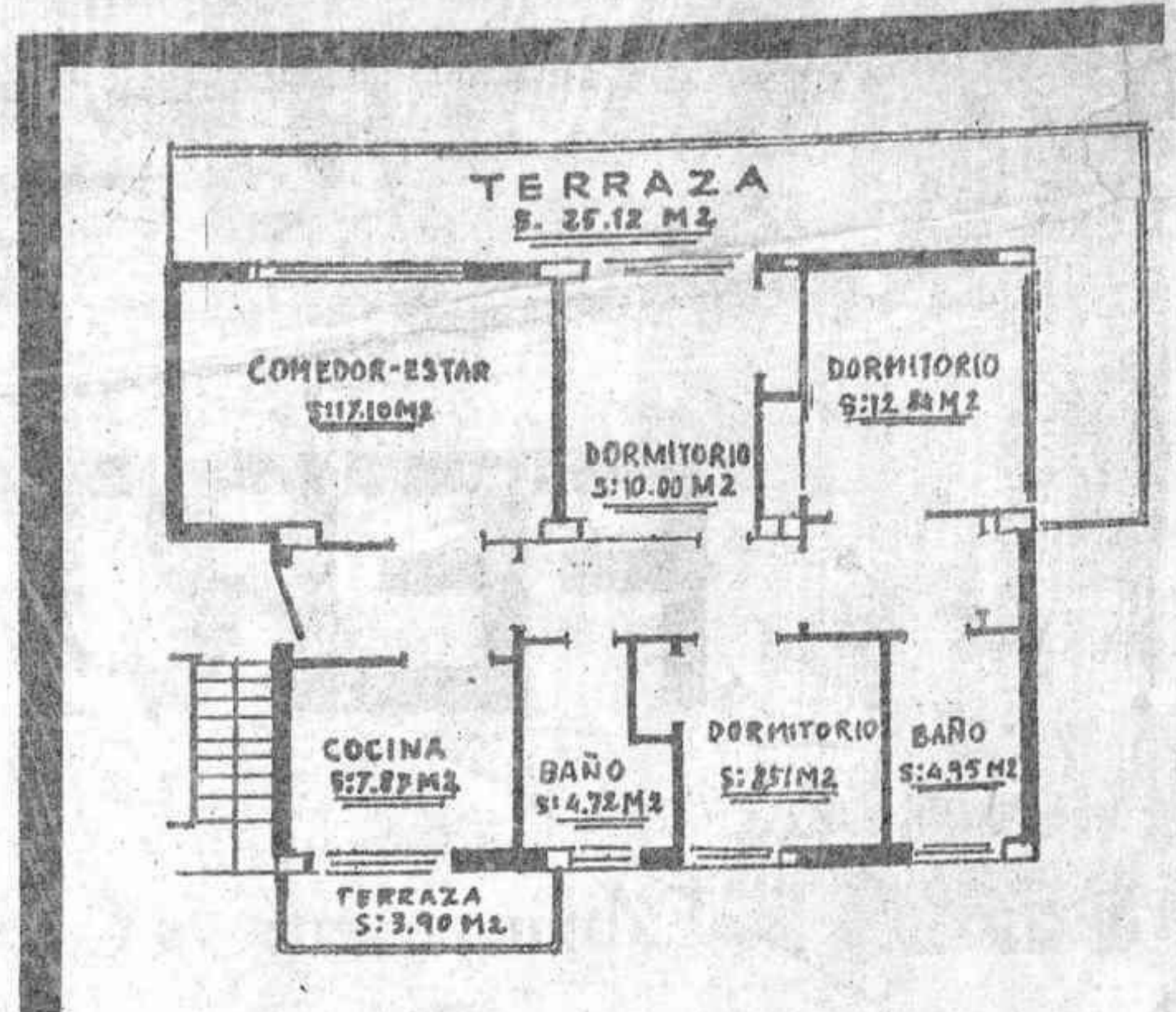
Como cargos oficiales de la prueba figuran, D. Rafael Moliner como Director, D. Joaquín Sánchez como adjunto, Secretario de la prueba D. Clemente Mir Armengot; Comisarios Deportivos D. Vicente Segarra, D. Vicente Puch

# URBANIZADORA COSTA DE AZAHAR, S.A.

## "URCOSA"

Edificio Acacia, 201  
Playa del Pinar - Teléfono 22 25 65

Venta de Pisos  
Apartamentos  
Bungalows  
Villas  
Parcelas



(Villa Gina n.º 1 a 50 m. playa)

# URCOSA

Ofrece sus nuevas edificaciones de

Apartamentos

## SERRADALES

terminación agosto 1969

superficie 117 m.<sup>2</sup>

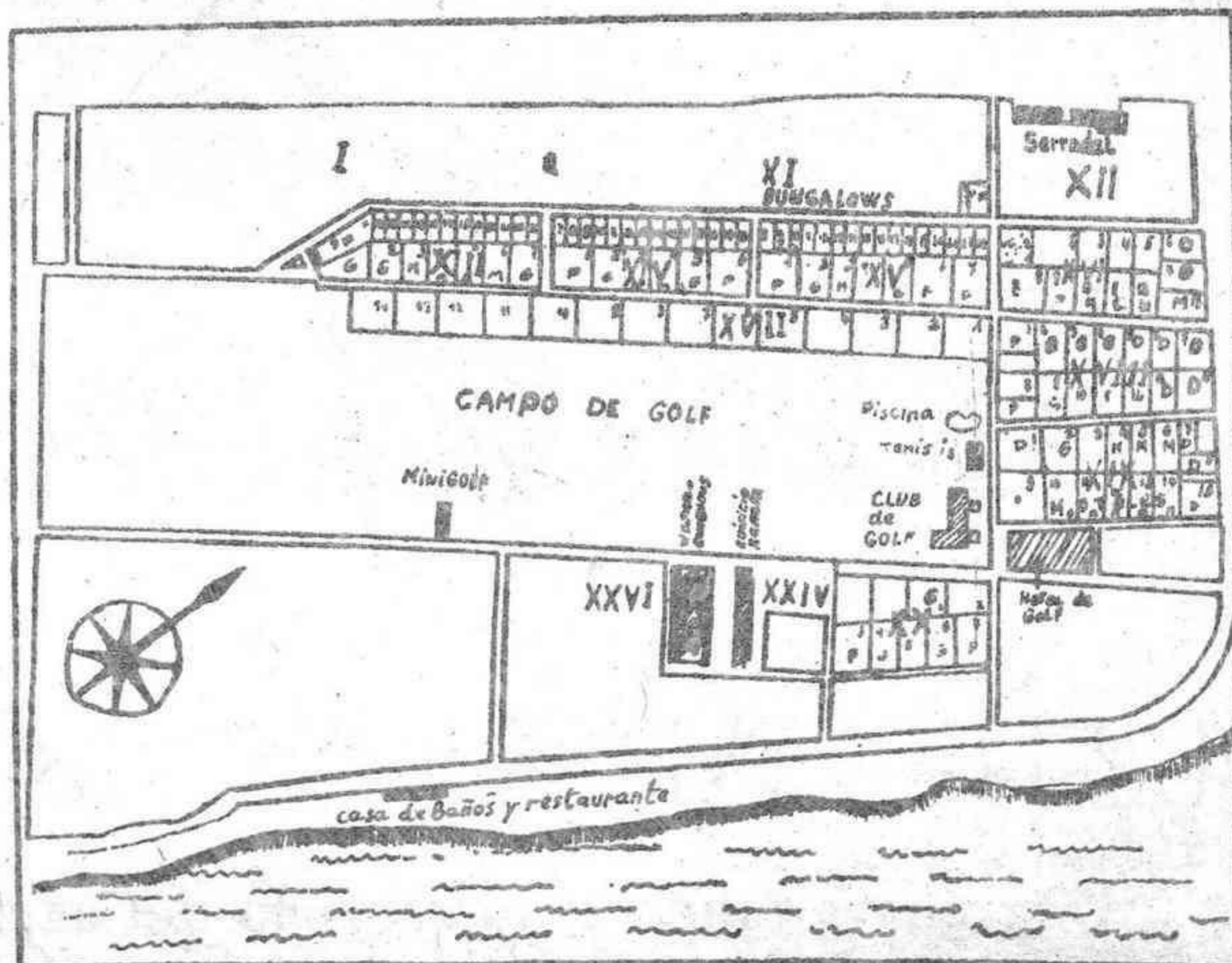
## Bungalows

terminación noviembre 1969

PUERTO

Superficie 105 m.<sup>2</sup>

Parcela 450



GOLF . MINI-GOLF . TENIS . PISCINA . NIQUER-CLUB . PLAYA - CASA DE BAÑOS -

TIRO

AERROCLUB

BENICASIM

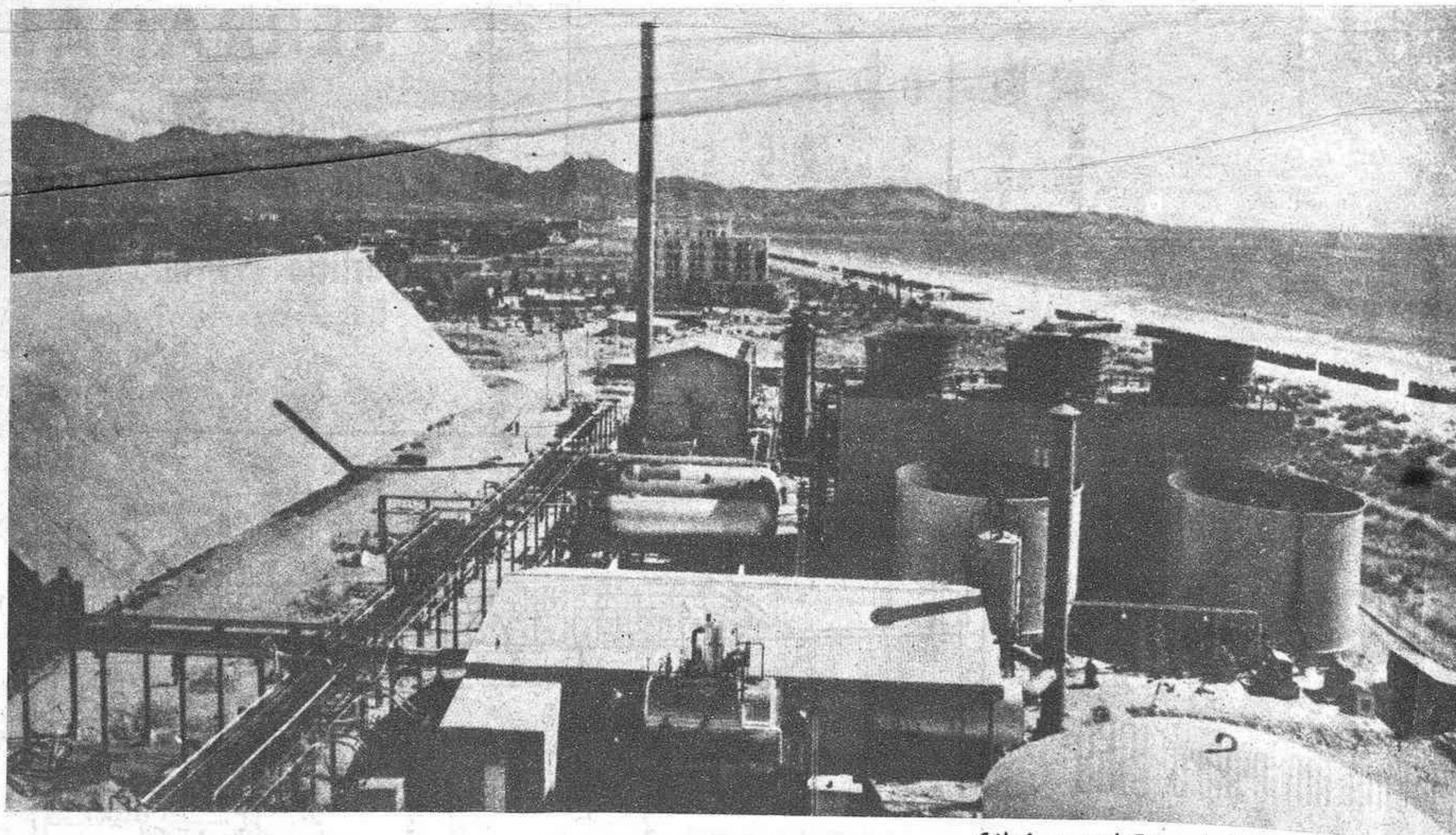


# FERTIBERIA

Fábricas en: CASTELLON DE LA PLANA  
HUELVA  
LA CORUÑA

EN SU FABRICA DEL GRAO DE CASTELLON PRODUCE:

**NITRATO AMONICO 33,5% N**  
**ABONOS COMPLEJOS N.P.K.**  
**DE ALTA CONCENTRACION**  
**UREA 46% N**



Fábrica en el Grao de Castellon de la Plana

## FERTILIZANTES DE IBERIA, S. A.

Una nueva empresa al servicio del agricultor español